SHAF

"the Garden House"

MANUALE ISTRUZIONI

MANUEL DE L'UTILISATEUR AVEC NOTICE DE MONTAGE

OWNER'S MANUAL WITH ASSEMBLY INSTRUCTIONS

MANUAL DEL DUEÑO CON INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

MONTAGEHANDBUCH

(I) Gentile Cliente ci congratuliamo con lei per aver scelto la casetta da giardino Shaf! Siamo convinti che lei abbia fatto un'ottima scelta e che sarà molto soddisfatto della nuova soluzione di rimessaggio acquistata.

(F) Cher Client, nous désirons vous féliciter pour votre achat de l'abri de jardin Shaf! Nous sommes convaincus que vous avez fait un choix parfait et que vous serez très heureux de votre nouvelle solution d'entreposage.

(GB) Dear Customer, we would like to congratulate you on your purchase of Shaf Garden house! We are confident that you have made the perfect choice and that you will be very pleased with your new storage solution.

(ES) Estimado Cliente, ¡queremos felicitarle para su compra de la Caseta de jardín Shaf! Confiamos en que Usted hizo una perfecta elección y estamos seguros de que su nueva solución de almacenaje le gustará mucho.

(D) Lieber Kunde, wir gratulieren Ihnen zum Kauf unseren Gartenhauses. Überzeugt, dass Sie das Beste gewählt haben, wünschen wir Ihnen, mit dem neuen Gartenhaus viel Spaβ zu haben, und hoffen, dass Sie damit sehr zufrieden sind.

RACCOMANDAZIONI - RECOMMANDATIONS - RECOMMENDATIONS - RECOMENDACIONES EMPFEHLUNGEN

(I) **ATTENZIONE:**
Alcune parti sono in metallo. Fare attenzione nel maneggiare i componenti. Indossare sempre guanti da lavoro, protezioni per gli occhi e maniche lunghe durante il montaggio o durante la manutenzione
Evitare di effettuare il montaggio in presenza di forte vento o basse temperature. Controllare periodicamente che le viti siano ben strette
E' richiesto l'intervento di due persone adulte per il montaggio.
Un assemblaggio incorretto pone dei rischi. L'assemblaggio deve essere effettuato da persone competenti, e con i giusti attrezzi
Manutenzione e pulizia
Non utilizzare per la pulizia materiale abrasivo sulla superfice del mobile. Un panno con acqua e sapone è sufficiente per la pulizia del mobile.
Utilizzo
Il prodotto è concepito per un uso privato.
Ecologia
Smaltite la confezione del prodotto in modo ecologicamente responsabile conferite il materiale da smaltire presso il vostro punto locale di raccolta differenziata.

LEGGERE ATTENTAMENTE IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI

(F) **AVERTISSEMENT:**
Certaines pièces sont en métal. Soyez prudent en les manipulant. Portez toujours des gants de travail, des lunettes de protection et des vêtements à manches longues lors de l'assemblage ou de l'accomplissement d'activités de maintenance sur votre abri.
N'essayez pas de réaliser le montage les jours de grand vent ou de grand froid. Veuillez vérifier régulièrement que les vis soient bien serrées. Ne montez jamais sur le toit.
Deux adultes requis pour le montage.
Un assemblage incorrecte entraine des risques grâves. Le travail d'assemblage doit etre effectué par des personnes compétentes, avec les bons outils en suivant rigoureusement la notice.
Manutention et nettoyage
Ne pas utiliser produits de nettoyage abrasifs, décapants ou des brosses dures. Une éponge mouillée avec de l'eau savonneuse suffit à nettoyer parfaitement votre abri.
Utilisation
Cet abri est conçu pour une utilisation privée.
Ecologie
L'emballage, et le produit même, après usage, doit être traiter d'une manière écologiquement responsable, en les portant dans un site de récolte de matériaux recyclables.

IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT, A CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE

RACCOMANDAZIONI - RECOMMANDATIONS - RECOMMENDATIONS - RECOMENDACIONES EMPFEHLUNGEN

GB

CAUTION:
Some parts have metal edges. Please be careful when handling components. Always wear work gloves, eye protection and long sleeves when assembling or performing any maintenance on your garden house.
Do not attempt assembly on days with strong wind or low temperatures. Please periodically check that screws are firmly tightened.
Two adults required for assembly.
An incorrect assembly poses a risk. The assembly work is only to be carried out by competent persons, with the right equipment

Care and cleaning
Never use abrasive or caustic cleaning agents or cleaning brushes. A moist sponge with soap water will clean perfectly your piece of furniture.

Intended use
The product can be put to private use.

Environmental instructions
Dispose of the packaging and product after use in an environmentally responsible manner by handling it in to your local collection point for recyclable materials

READ INSTRUCTION MANUAL!
KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

ES

ADVERTENCIA:
Algunas partes incluyen bordes metálicos. Ponga Usted cuidado al manejar estos componentes. Siempre usar guantes de trabajo, anteojos protectores y mangas largas para montar la Caseta de jardín o realizar cualquier tarea de mantenimiento en la misma.
No intente montar la caseta en días de viento fuerte o de baja temperatura.
Compruebe periódicamente que los tornillos estén bien ajustados.
Se necesitan dos personas adultas para el montaje.
Hay peligro de lesiones en caso de un montaje inadecuado. Asegúrese de que el producto sea montado sólo por adultos competentes y con instrumentos adecuados.

Limpieza y cuidado
En ningún caso utilice productos de limpieza abrasivos o corrosivos sobre la superficie del mueble.

Uso conforme
El producto es concebido solo para el uso privado.

Eliminación
¡Elimine el material del embalaje y el aparato sin dañar el medioambiente!

LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO! GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD POR SI LAS NECESITA EN UN FUTURO

D

HINWEIS:
Einige Teile haben Metallkanten, bitte seien Sie beim Umgang mit diesen vorsichtig. Tragen Sie bei der Montage des Gartenhauses Schutzbrille und Kleidungsstücke mit langen Ärmeln.
Montieren Sie das Gartenhaus bei starkem Wind oder niedrigen Temperaturen nicht. Bitte vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
Zwei Erwachsene sind zum Montieren nötig.
Gefahr bei fehlerhafter Montage. Montage ist nur durch fachkundige Personen und mit geeigneten Befestigungsmitteln durchzufuehren.

Reinigung und Pflege
Verwenden Sie zum Reinigen Ihres neuen Moebelstuecks keinesfalls scheuernde oder aetzende Reinigungsmittel.

Bestimmungsgemaesse Verwendung
Produkt nutzbar nur fuer den privaten Gartenbereich.

Umwelthinweis
Entsorgen Sie die Verpackung bzw. das Produkt nach Abnutzung umweltgerecht.

ACHTSAM LESEN: WICHTIG, BEHALTEN FÜR ZUKÜNFTIGE HINWEISE

AVVERTENZE - AVERTISSEMENTS - WARNING - ADVERTENCIAS - WARNUNGEN

I Questo prodotto contiene componenti che possono essere montati con diversi orientamenti. Attenzione seguire scrupolosamente il manuale di istruzioni per posizionare correttamente tutte le parti.
Il mancato rispetto delle istruzioni può danneggiare i componenti necessari all'assemblaggio della casetta.
Shaf non è responsabile e non è tenuta a sostituire componenti o parti perse o danneggiate da un assemblaggio errato dei componenti.

F Le produit contient un certain nombre de parties qu'on peut monter avec différentes orientations. Attention il faut suivre soigneusement le manuel de l'utilisateur pour positionner correctement tourtes les parties.
Le non respect des instructions peut endommager les parties nécessaires au montage de l'abri de jardin.
Shaf n'est pas responsable du remplacement des parties perdues ou endommagées à cause d'un montage incorrect.

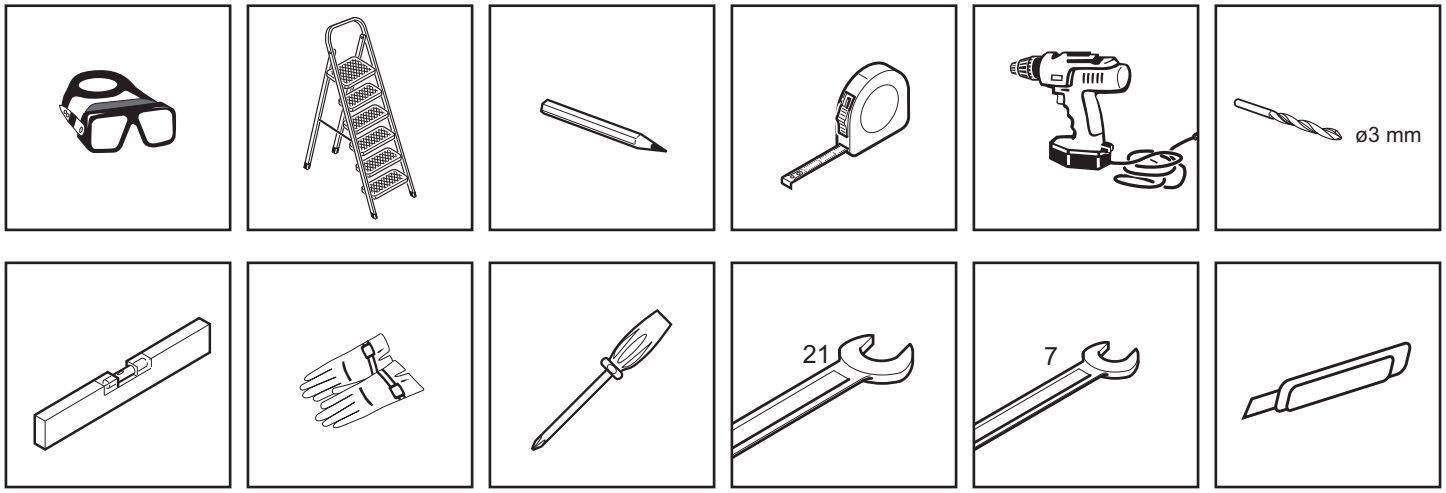
GB This product contains parts that are used in different orientations to construct the garden house. Please take note of the orientation of the parts shown throughout this instruction manual. Failure to follow instructions could result in damage to parts. Shaf is not responsible for replacing parts lost or damage due to incorrect assembly.

ES Este producto contiene componentes que pueden ser montados con orientaciones diferentes. Cuidado, respete Usted escrupolosamente el manual de instrucciones para posicionar todas las piezas de manera correcta.
La falta de respeto de las instrucciones puede dañar los componentes necesarios para el montaje de la caseta. Shaf no es responsable de eso y por lo tanto no está obligada a sustituir componentes o piezas que se perdieron o sufrieron un daño debido al montaje incorrecto de los componentes.

D Dieses Produkt enthält Bestandteile, die mit verschiedenen Orientierungen montiert werden können. Deshalb folgen Sie bitte dem Handbuch sorgfältig, um alle Bestandteile korrekt zusammenzusetzen.
Das Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung kann die zur Montage benötigten Teile beschädigen. Shaf ist dafür nicht verantwortlich und deshalb auch nicht verpflichtet, die durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigten oder die verlorenen Teile zu ersetzen.

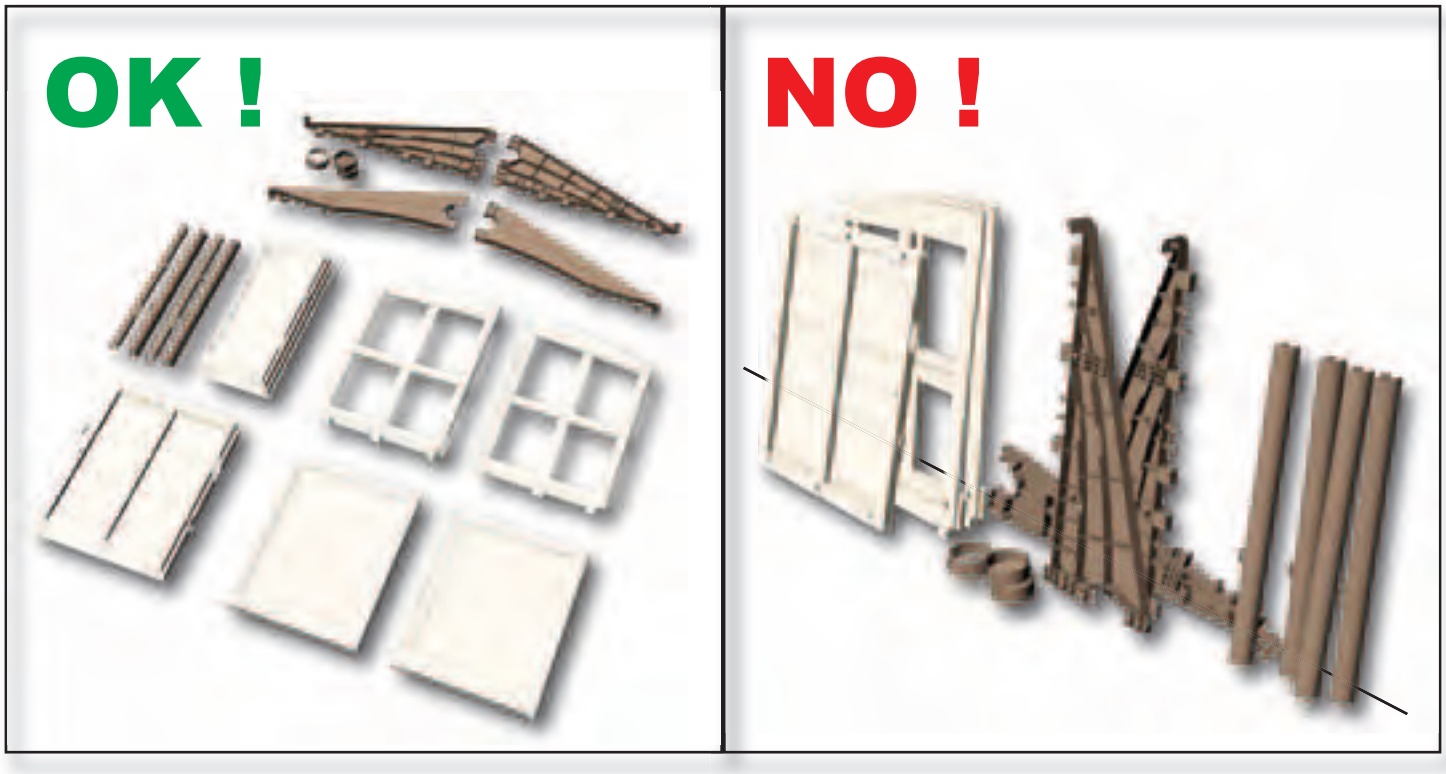
ATTREZZI - OUTILS - TOOLS - HERRAMIENTAS - WERKZEUGE

Il montaggio richiede i seguenti utensili:
Pour construire votre remise, vous aurez besoin des outils suivants:
The following tools are required for shed assembly:
Las seguientes herramientas son necesarias para montar el cobertizo:
Für die Montage des Gartenschuppens benotigen Sie folgende Werkzeuge:



PREPARAZIONE - AVANT DE COMMENCER - BEFORE ASSEMBLY - ANTES DE EMPEZAR VOR DER MONTAGE

Rimuovere tutti i pezzi dall'imballaggio e disporli ordinatamente a terra.
Videz les pièces de l'emballage et étalez sur le sol.
Remove from the packages the pieces and spread them on the ground.
Saque todas las piezas de los paquetes y distribúyalas en el suelo.
Ziehen Sie alle Bestandtelle aus den Verpackungen heraus und legen Sie sie ordentlich auf dem Boden Aus.



I

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO
Leggere attentamente il manuale dell'utente prima di iniziare il montaggio. Accertarsi di seguire attentamente tutte le procedure. Tutte le misure fisse sono nominali.
Rimuovere tutti i pezzi dall'imballaggio e disporli ordinatamente a terra. Scegliere attentamente la posizione prima di iniziare il montaggio della casetta, la superficie del sito scelto deve essere a livello.
Per livellare il suolo :
Eliminare le pietre e rimuovere piante, radici e eventuali altri ostacoli
Mettere a livello il terreno utilizzando un asse di legno. Pressare il terreno.

F

AVANT DE COMMANCER LE MONTAGE
Veuillez lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant de commencer le montage de l'abri. Assurez vous de suivre scrupuleusement toutes les étapes. Toutes les tailles indiquées sont nominales.
Videz les pièces de l'emballage et étalez sur le sol. Choisissez soigneusement l'endroit d'installation avant de commencer le montage de l'abri, la surface de l'endroit désigné doit être parfaitement plane.
Nivellement du sol:
Retirez toutes les pierres, arrachez toutes les plantes, racines eu autres obstacles
Ratissez et aplanissez le sol à l'aide d'une planche en bois.

GB

BEFORE STARTING ASSEMBLY
Please thoroughly read the owners manual before beginning assembly. Be sure to follow all steps thoroughly. All stated sizes are nominal. Remove from the packages the pieces and spread them on the ground. Choose your site carefully before starting assembly, site surface needs to be level.
Level the ground:
Clear area of stones and remove all plants, roots and other obstacles.
Rake and level the ground using a long wood beam .

ES

ANTES DE EMPEZAR EL MONTAJE

Lea con atencíon el manual del usuario antes de empezar el montaje. Asegúrese Usted de seguir todos los pasos con atención. Todos los tamaños indicados son nominales.

Saque todas las piezas de los paquetes y distribúyalas en el suelo. Elija el sito con cuidado antes de empezar el montaje, la superficie del mismo debe estar nivelada.

Para nivelar el suelo saque las piedras del aréa y retire todas las plantas, raíces y otros obstáculos.

Rastrille y nivele el suelo usando una viga de madera.

D

VOR MONTAGEBEGINN

Bitte lesen Sie das Handbuch unbedingt durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. Achten Sie darauf, dass Sie allen Montageschritten genau folgen. Größen sind in Nominalmaßen angegeben.

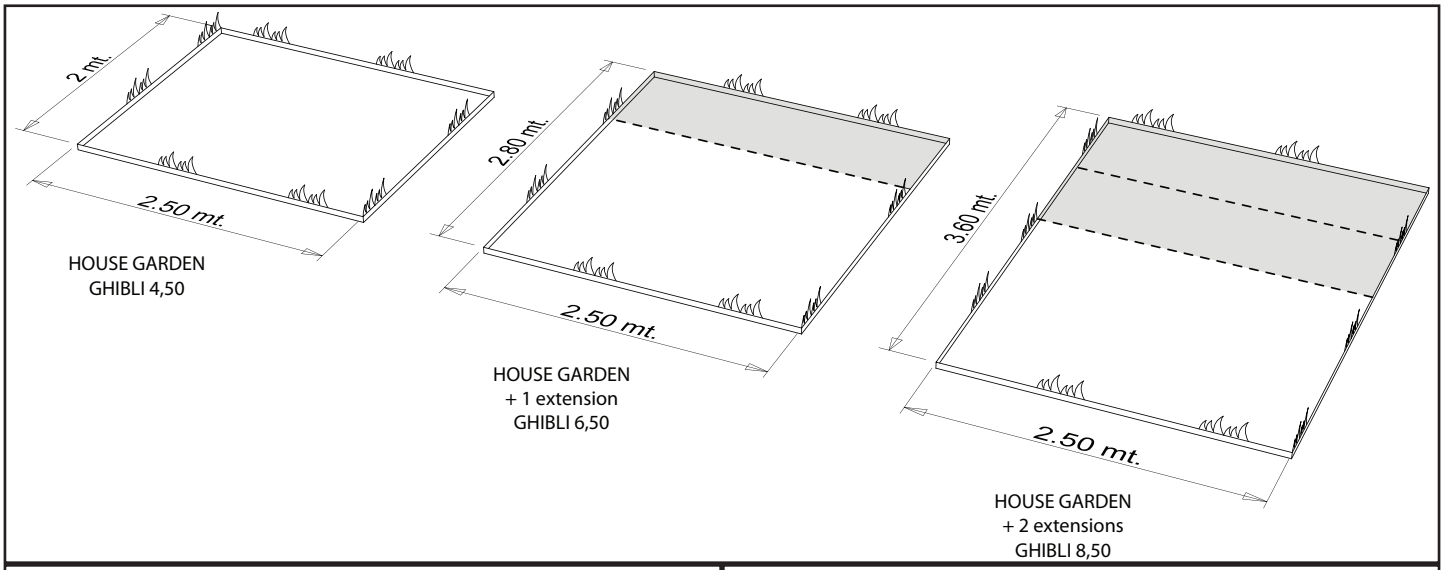
Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und legen Sie diese auf dem Boden aus.

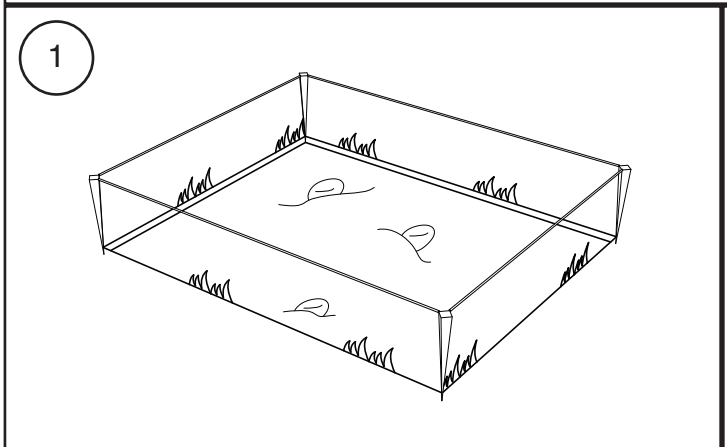
Vor Montagebeginn wählen Sie bitte einen Standort mit ebener Oberfläche aus.

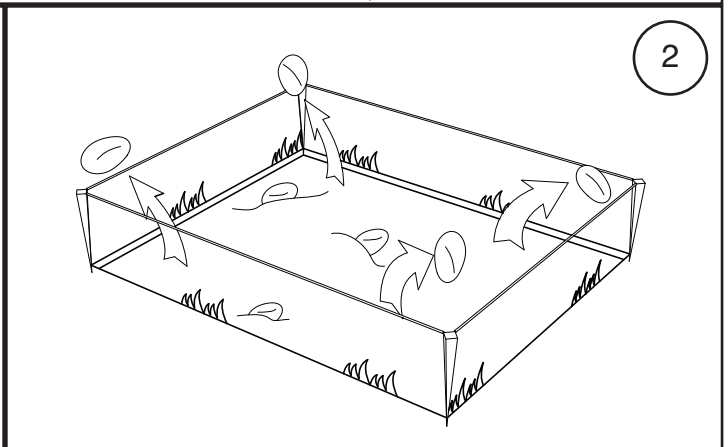
Sorgen Sie für eine ebene Grundfläche:

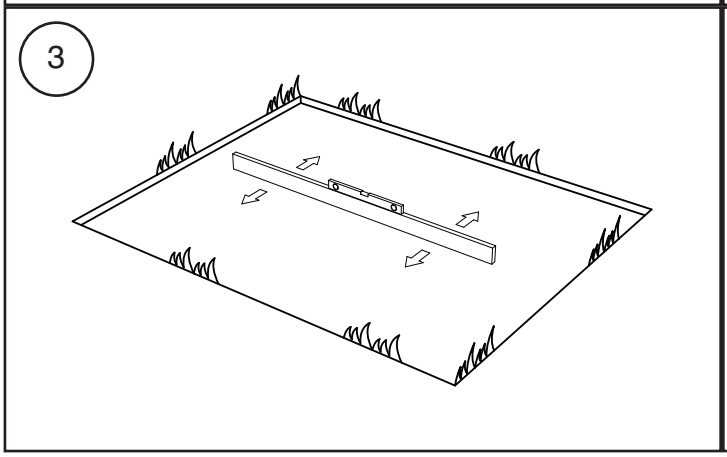
Beseitigen Sie Steine und entfernen Sie Pflanzen, Wurzeln und andere Hindernisse.

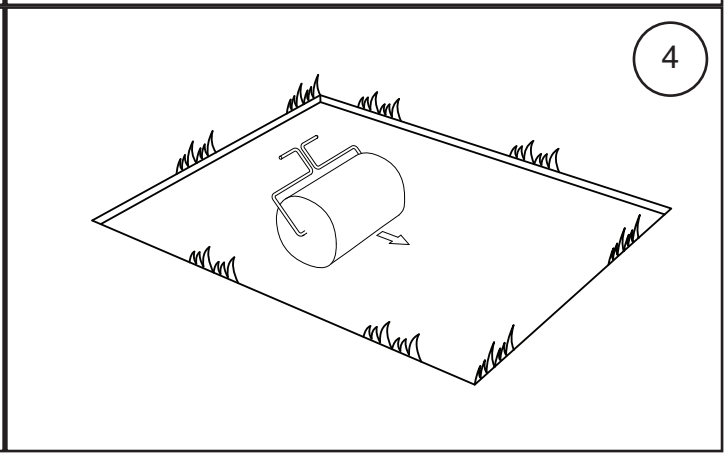
Achten Sie darauf, dass der Boden eben ist.











ABACO PEZZI - COMPONENTS - ASSEMBLY PARTS - COMPONENTES - BESTANDTEIZE

PAVIMENTO - SOL - FLOOR - SUELO - BADEN

9	10A	11A	8	8A	30
1x	1x	1x	4x	2x	12x

9A	10	11
1x	1x	1x

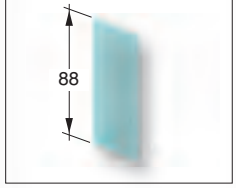
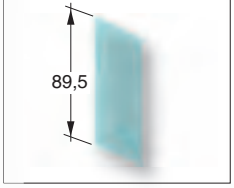
PARETI/ACCESSORI - MUR/ACCESSOIRES - WALL/ACCESSORIES - PARED/ACCESSORIOS - WAND/ZUBEHOR

20R	20L	12	13	23A	23
2x	2x	14x	8x	2x	2x

29	54	55	57	28
4x	44x	14x	108x	2x

PORTA - PORTE - DOOR - PUERTA - TUR

14	47	48	17	18	16R
2x	1x	1x	1x	1x	1x

15L	49	50	19	56A	56
1x	1x	1x	4x	2x	2x
					

ABACO PEZZI - COMPONENTS - ASSEMBLY PARTS - COMPONENTES - BESTANDTEIZE

PORTA - PORTE - DOOR - PUERTA - TUR

1	2	3	4	4A	5
8x	2x	2x	1x	1x	2x

6	7
1x	1x

TETTO - TOIT - ROOF - TECHO - DACH

27A	27	27B	26	25	24
2x	2x	2x	4x	1x	1x

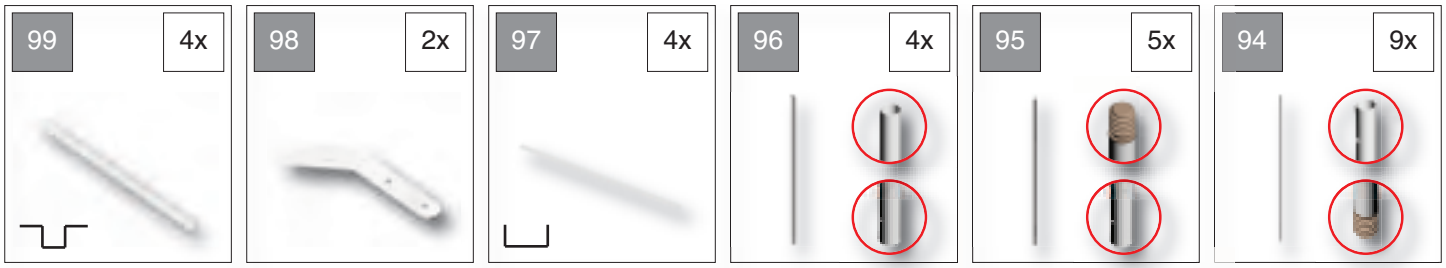
25A	24A	46	51	58	58A
1x	1x	2x	2x	2x	2x

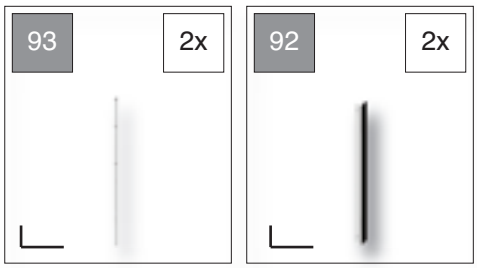
21B	21	21A	22A	22	22B
2x	2x	2x	1x	1x	1x

52
5x

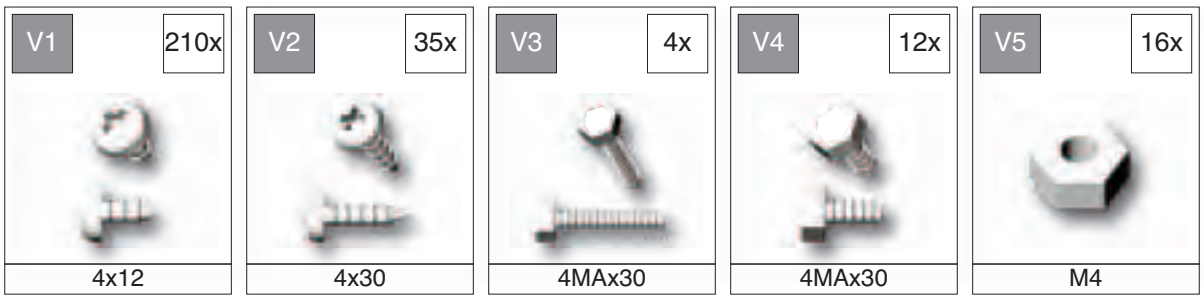
ABACO PEZZI - COMPONENTS - ASSEMBLY PARTS - COMPONENTES - BESTANDTEIZE

FERRI - METAL COMPONENTS - ÉLÉMENTS MÉTALLIQUES - ELEMENTOS METÁLICOS - METALL-ELEMENTE



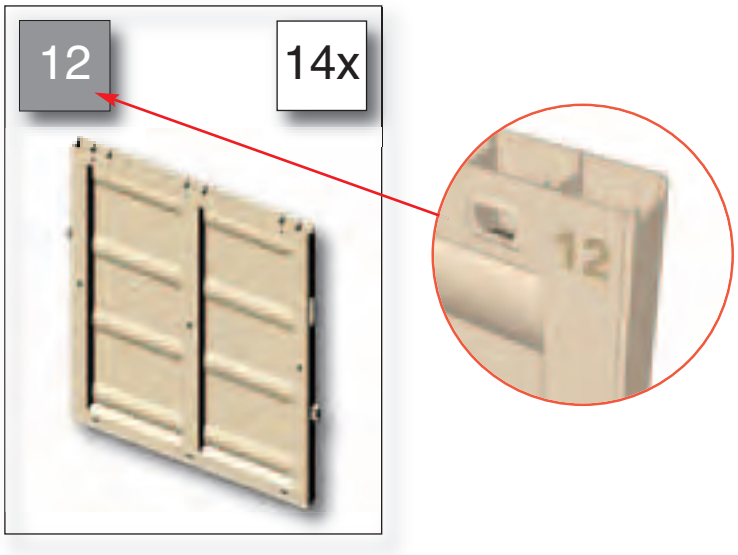


VITI - VIS - SCREWS - TORNILLERIA - SCHRAUBEN



4x12	4x30	4MAx30	4MAx30	M4

LEGENDA - LÉGENDE - LEGEND - LEYENDA - LEGENDE



In alto a destra viene indicato il numero di identificazione del pezzo. In alto a sinistra si trova il numero del pezzo fornito nella confezione.

En haut à droite est montré le numéro d'identification de la pièce. En haut à gauche se trouve le montant prévu dans le paquet de la pièce indiquée sur le droit.

The number on top right is the identification number of the piece. Top left is the amount provided in the package of the piece shown on the right.

Arriba a la derecha se encuentra el número de identificación de la pieza.
Arriba a la izquierda está el número de la pieza indicada a la derecha incluida en cartón.

Oben rechts wird die Identifizierungnummer des Stückes gezeigt. Oben links wird die Anzahl des am recht angedeuteten Stücks gegeben.

EXTENSION PACK

ABACO PEZZI - COMPONENTS - ASSEMBLY PARTS - COMPONENTES - BESTANDTEIZE

PAVIMENTO - SOL - FLOOR - SUELO - BODEN

8	8A	30
2x	1x	6x

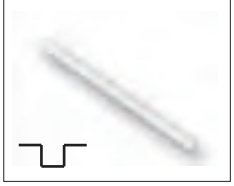
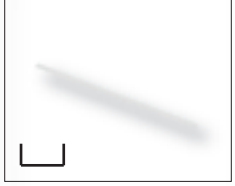
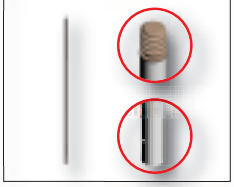
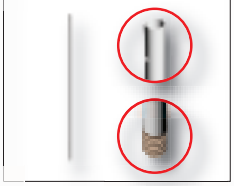
PARETI/ACCESSORI - MUR/ACCESSOIRES - WALL/ACCESSORIES - PARED/ACCESSORIOS - WAND/ZUBEHOR

12	29	54	55	57
4x	2x	8x	4x	24x

TETTO - TOIT - ROOF - TECHO - DACH

27	26	21	22	52
2x	2x	2x	1x	2x

FERRI - ÉLÉMENTS MÉTALLIQUES - METAL COMPONENTS - ELEMENTOS METÁLICOS - METALL-ELEMENTE

99	98	97	95	94
2x	1x	1x	2x	2x
				

VITI - VIS - SCREWS - TORNILLERIA - SCHRAUBEN

V1	V2	V3	V4	V5
55x	10x	2x	6x	8x
4x12	4x30	4MAx30	4MAx30	M4

9 1x

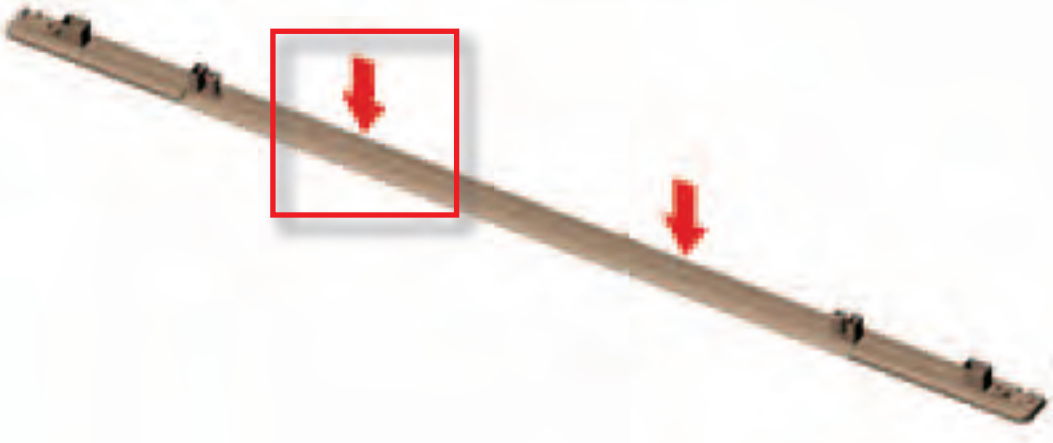
10A 1x

11A 1x

1

V1 2x

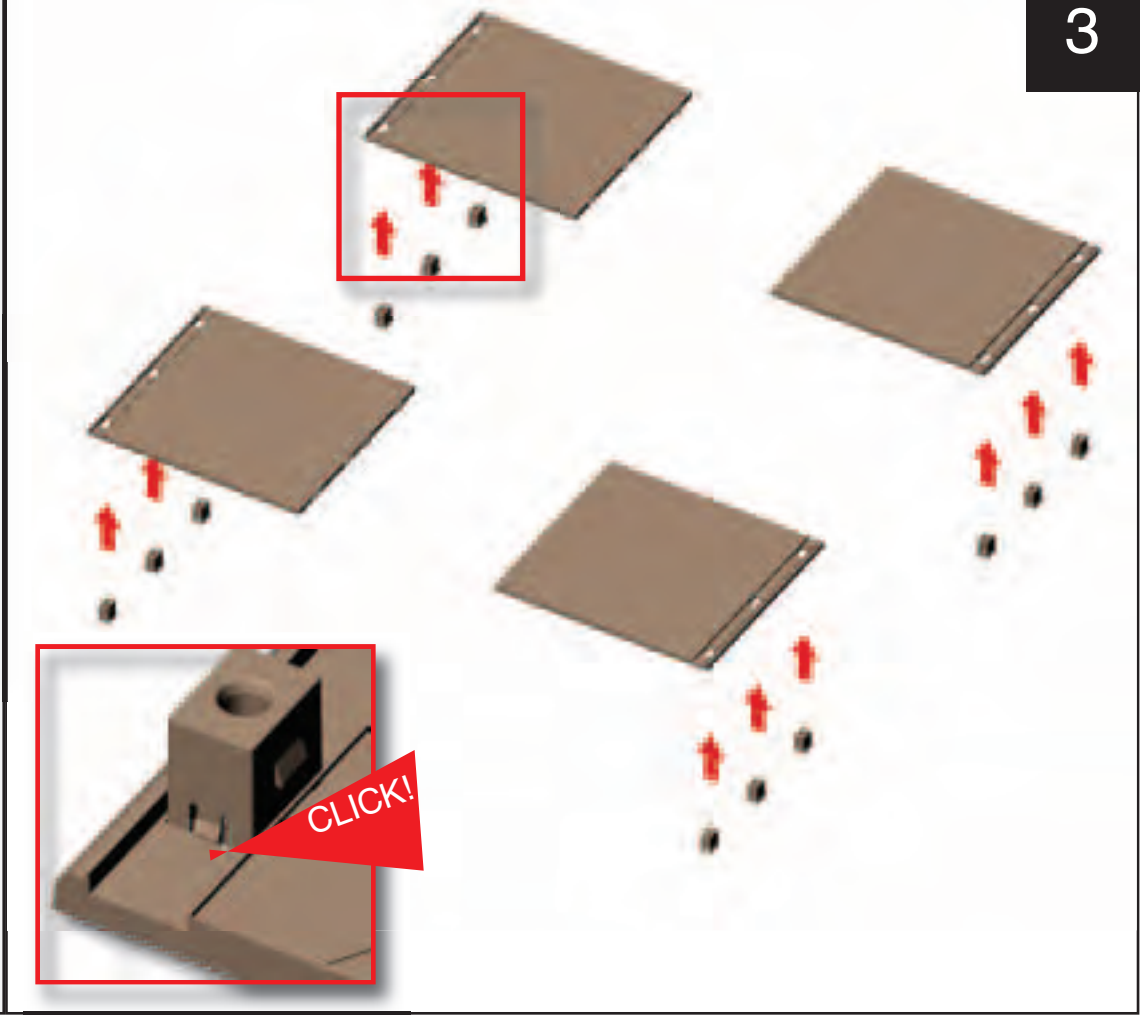
2



8 4x

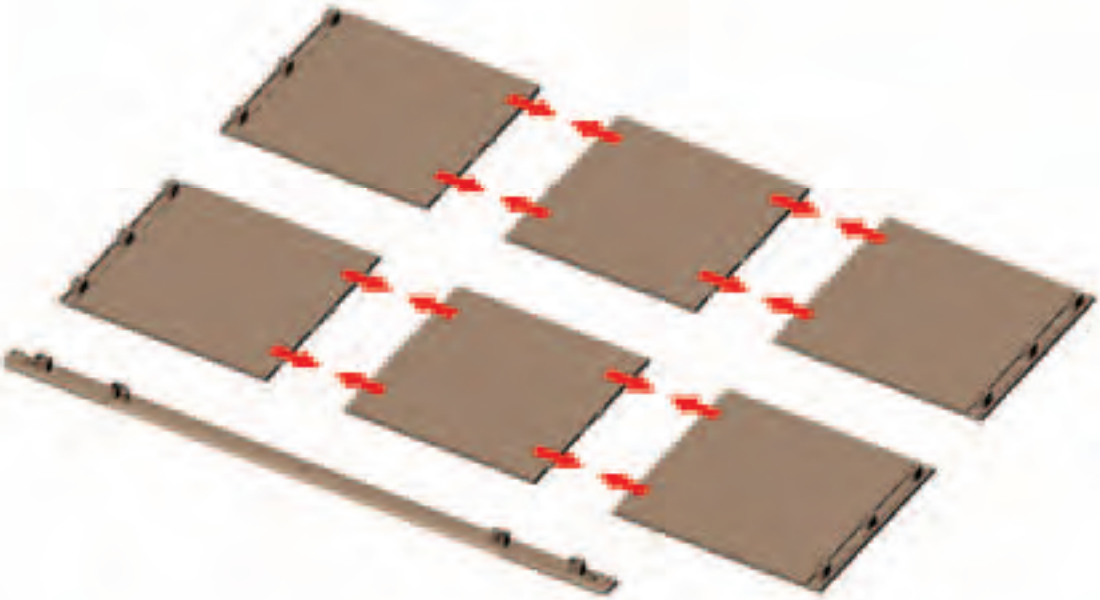
30 12x

3



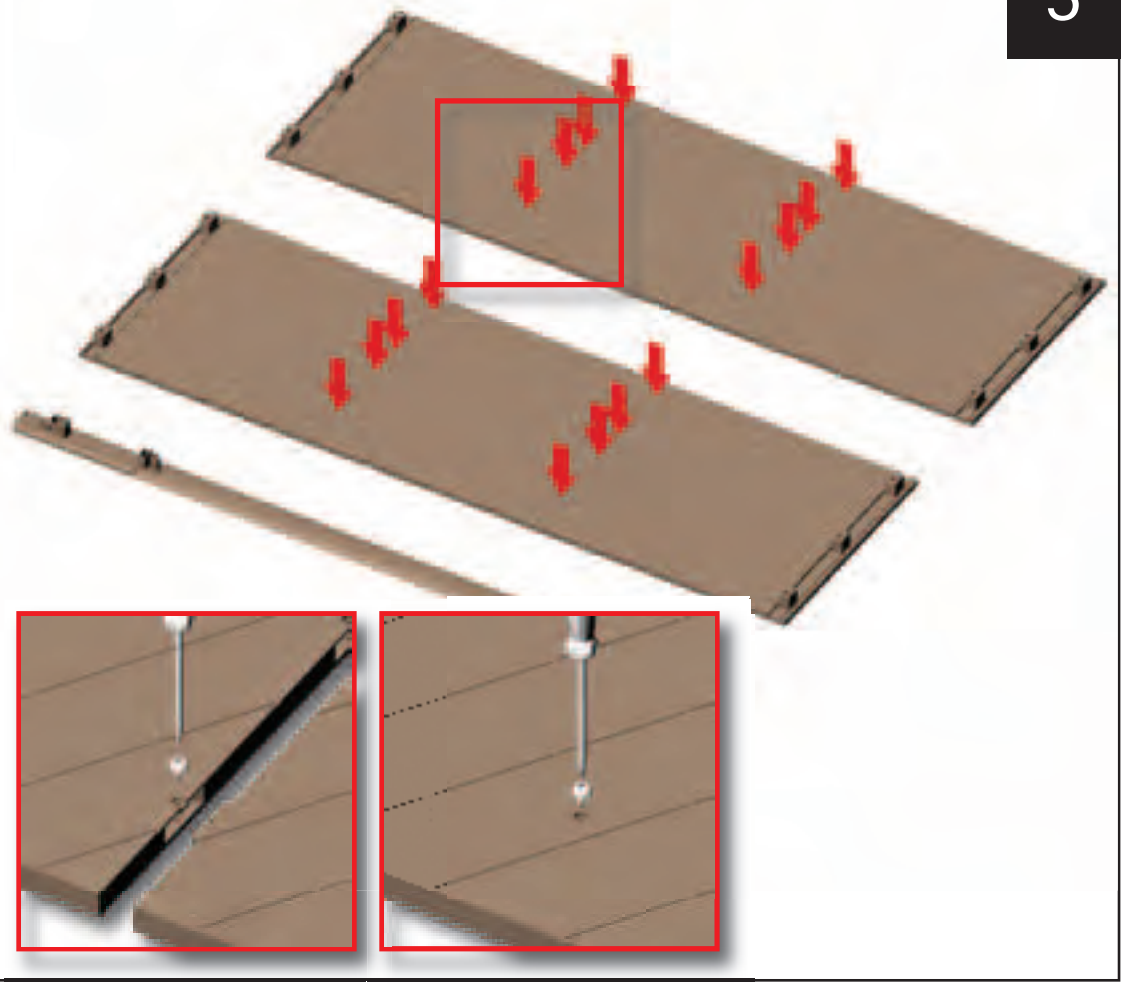
8A 2x

4



V1 16x

5

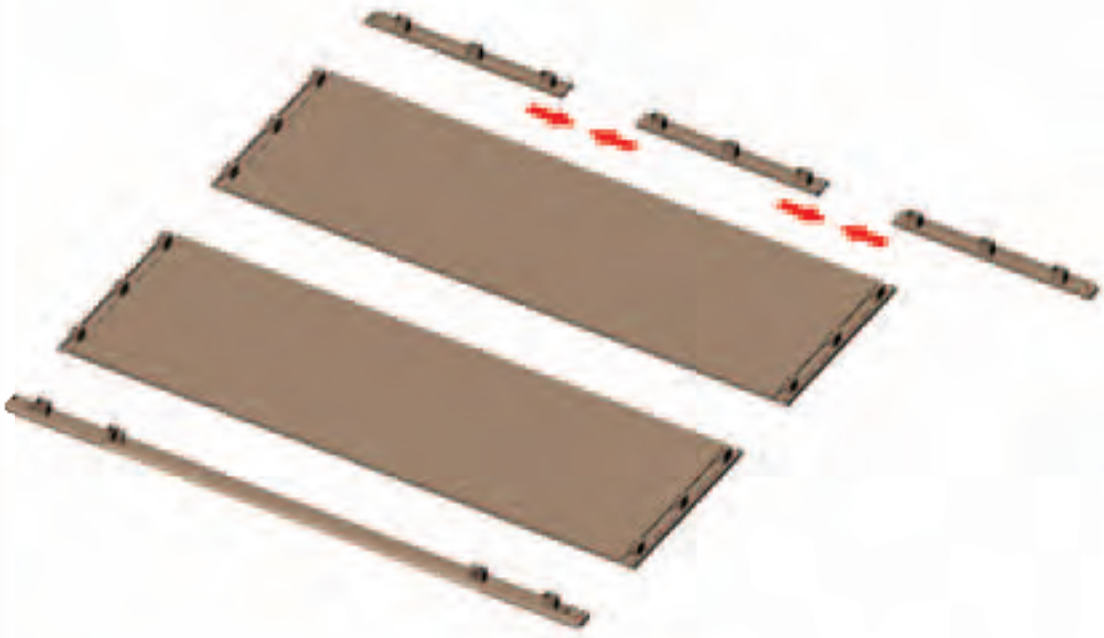


9A 1x

10 1x

11 1x

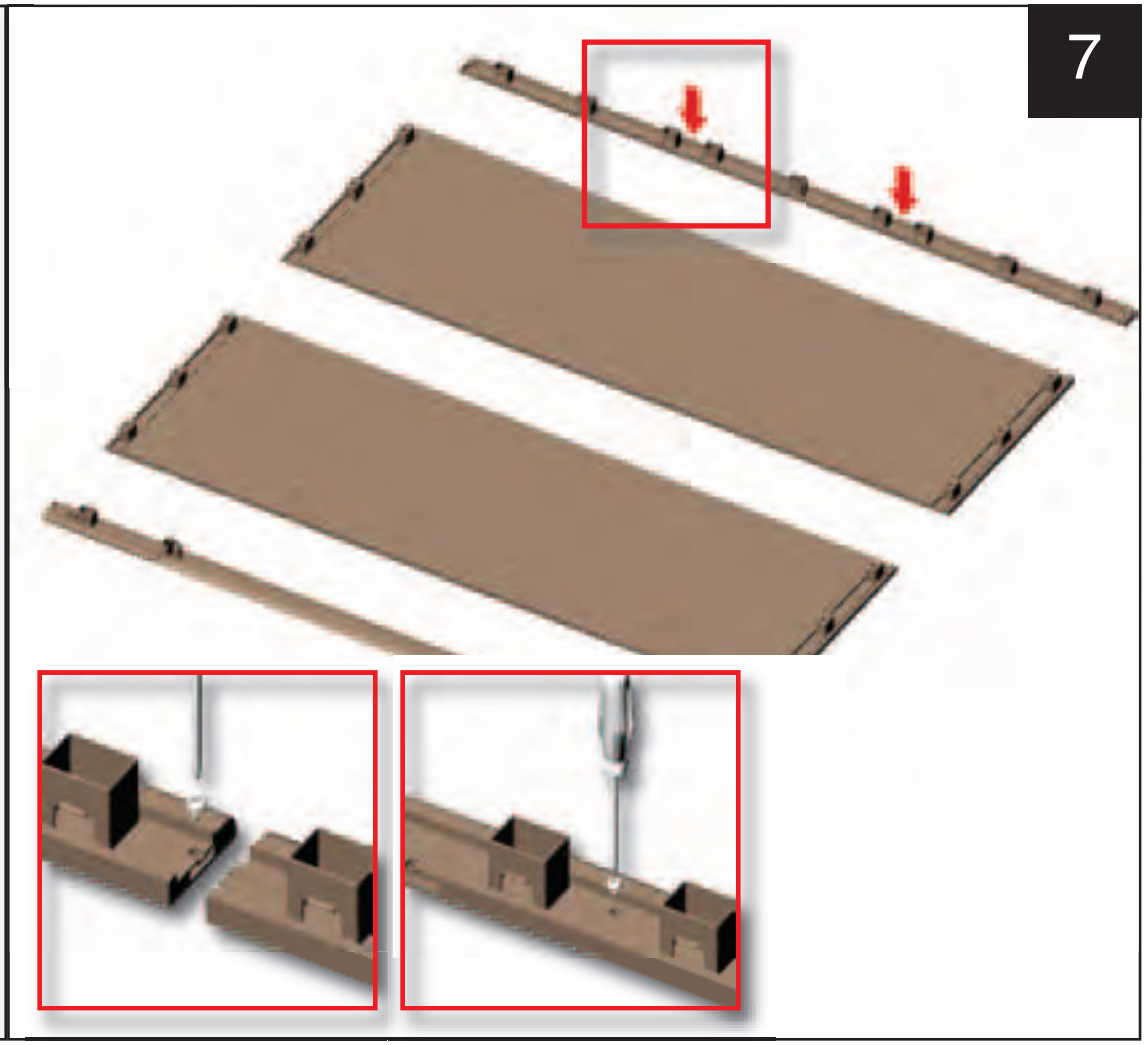
6



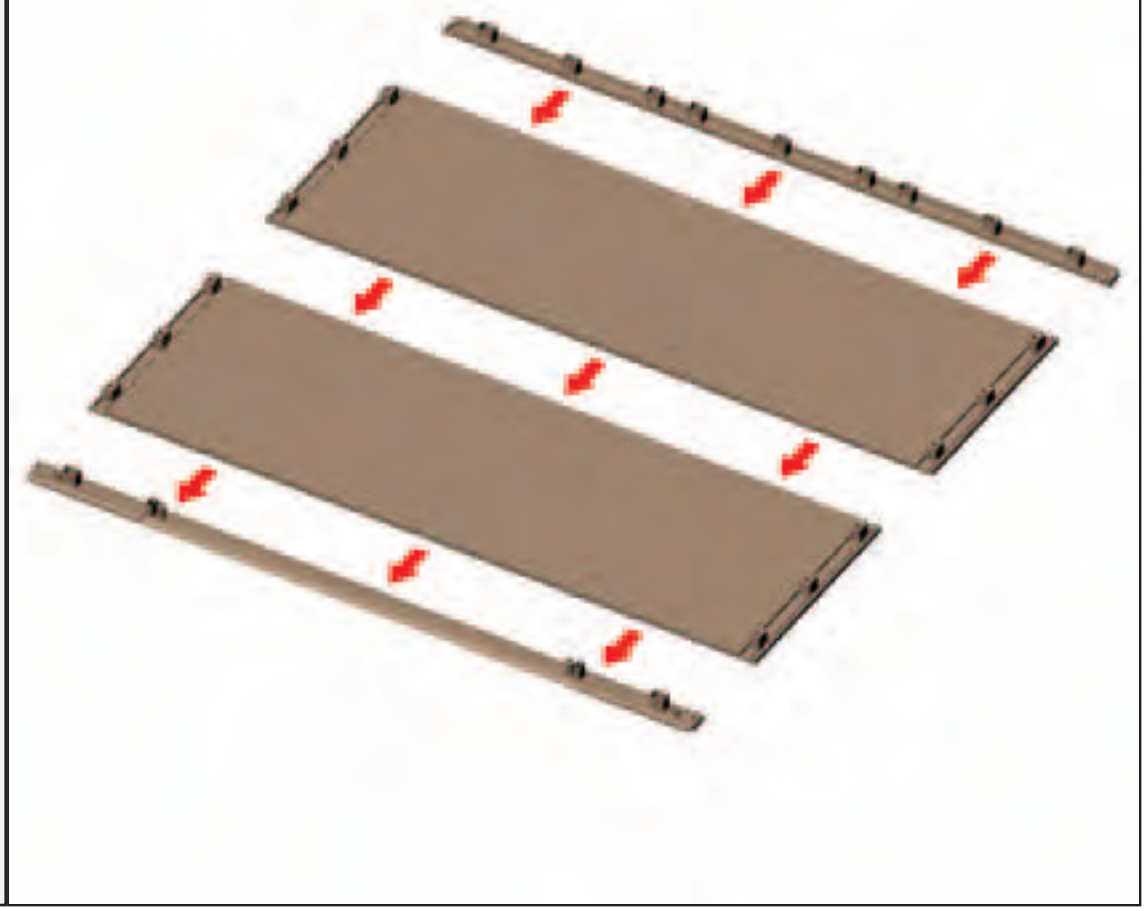
V1

2x

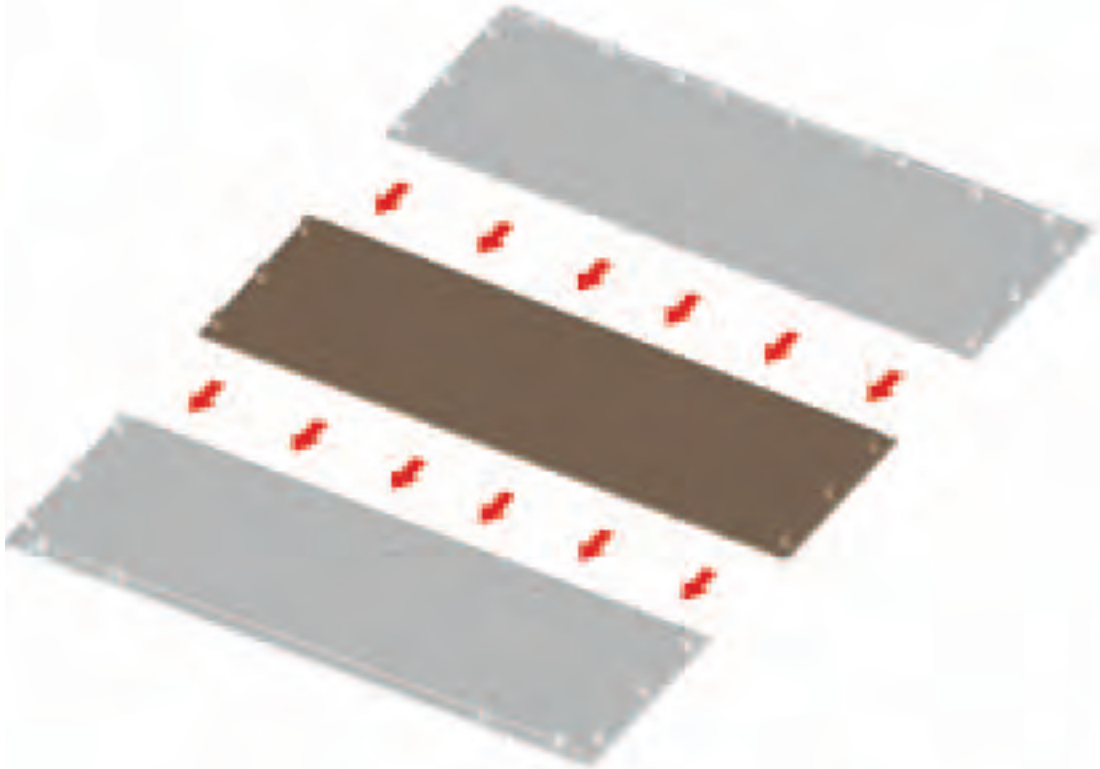
7



8

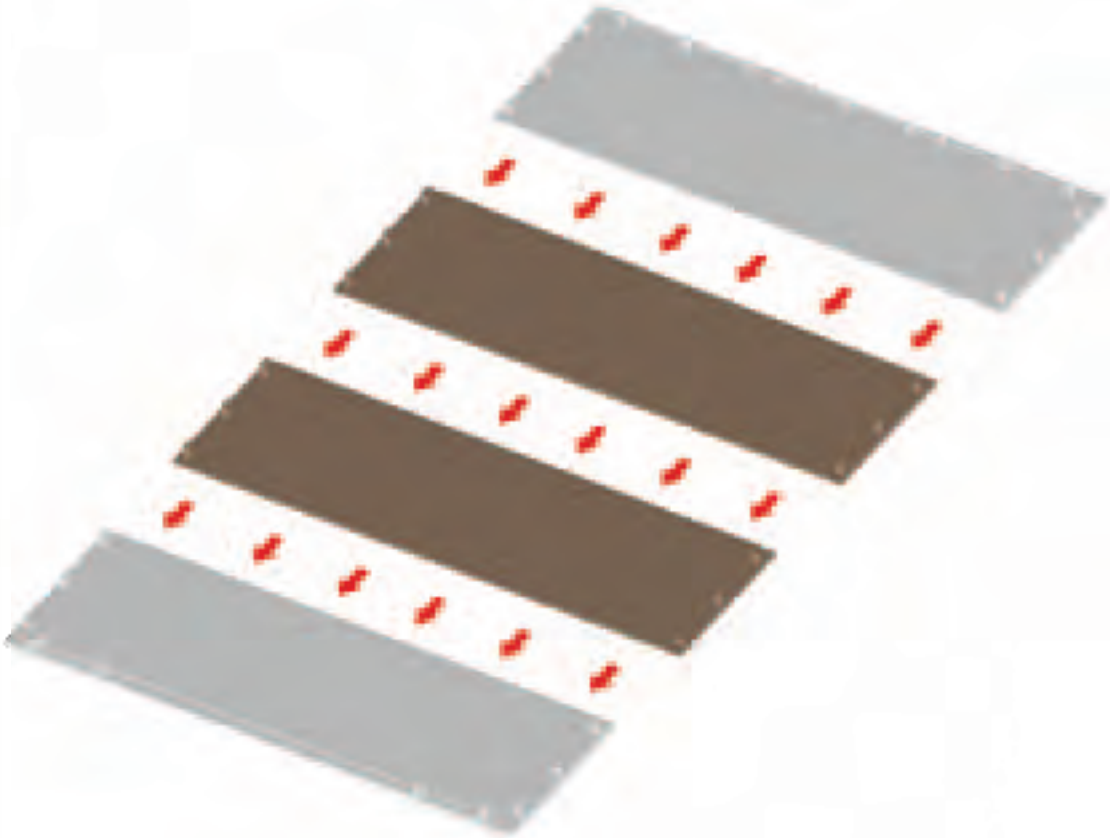


8	2x
8A	1x
30	6x



Single Extension Pack 1

8	4x
8A	2x
30	12x

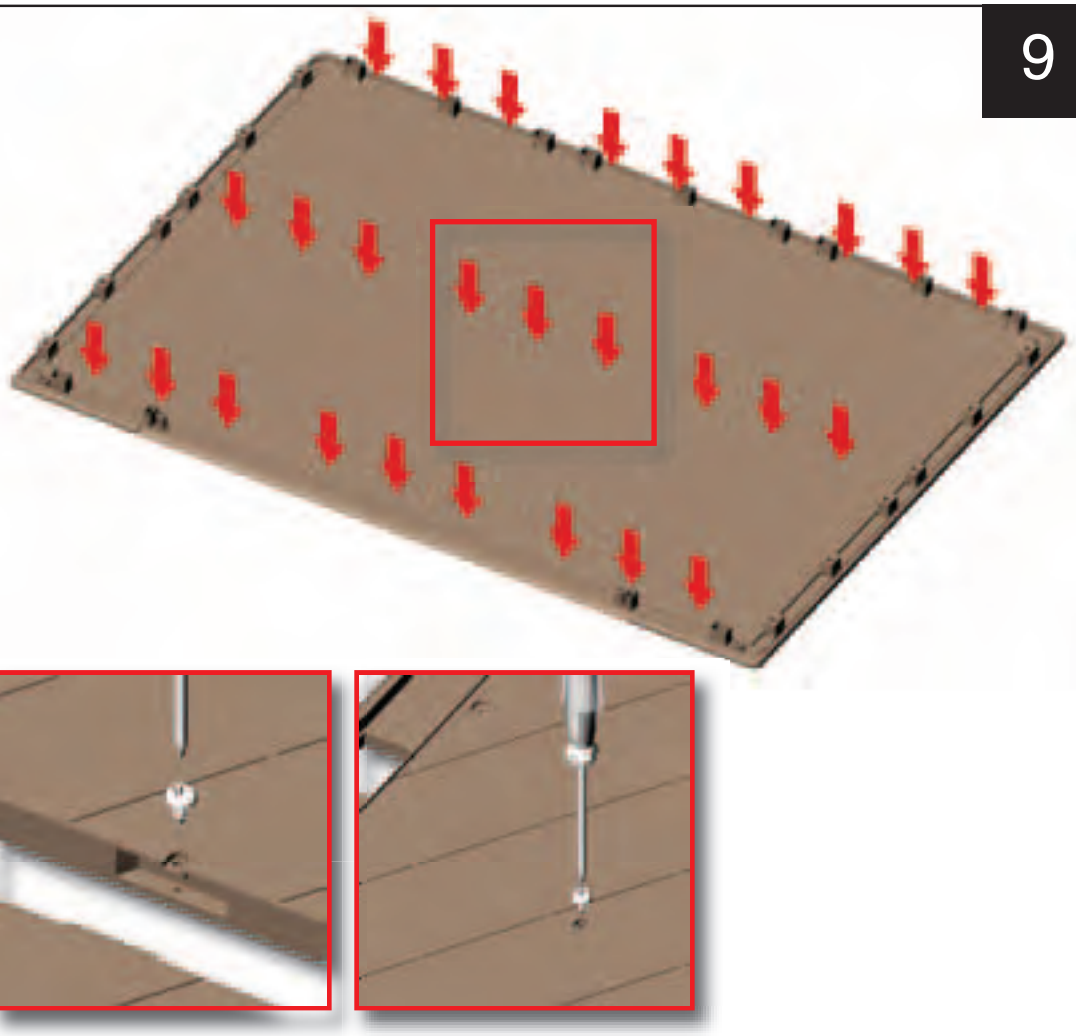


Double Extension Pack 1

V1

27x

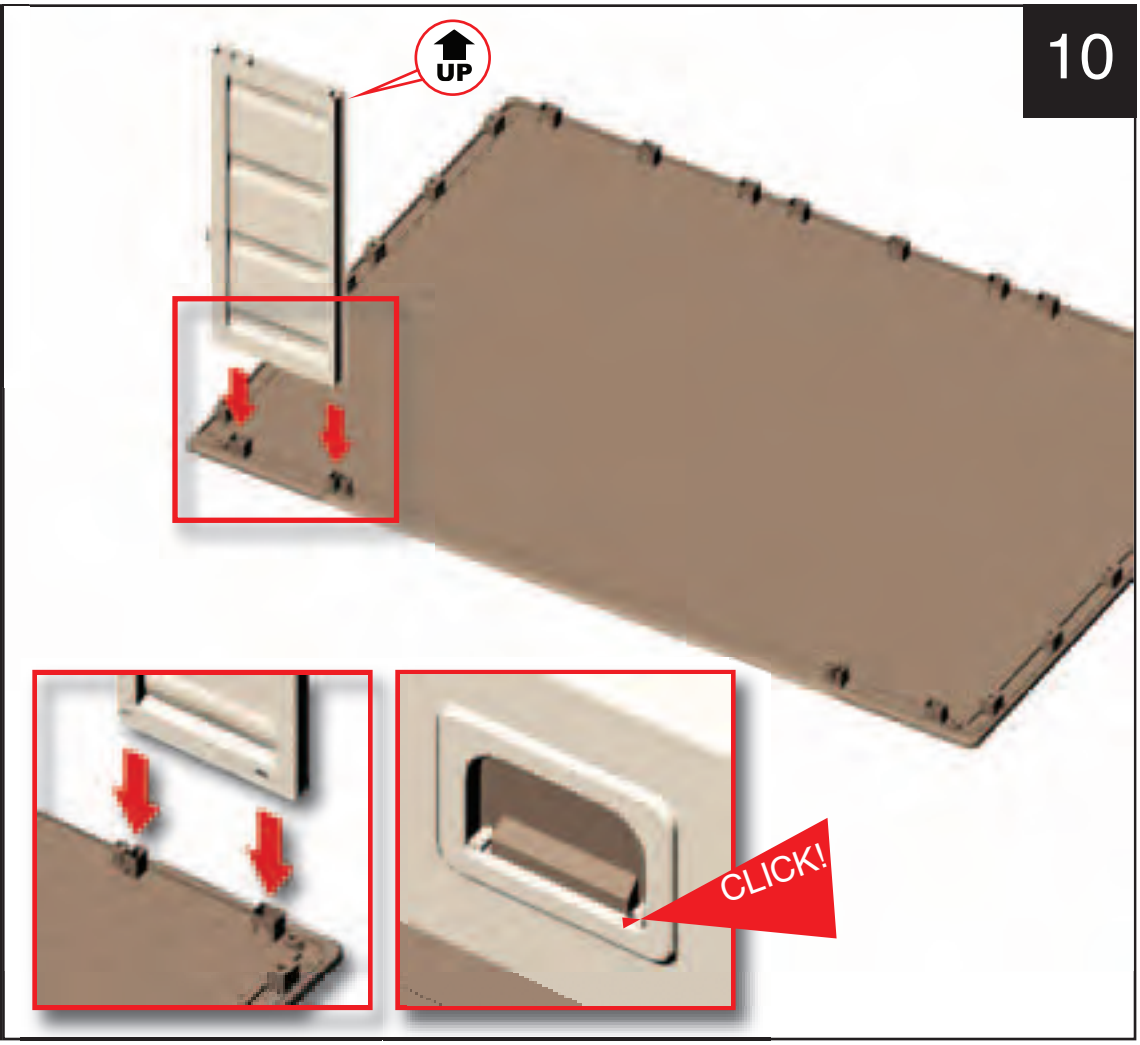
9



20R

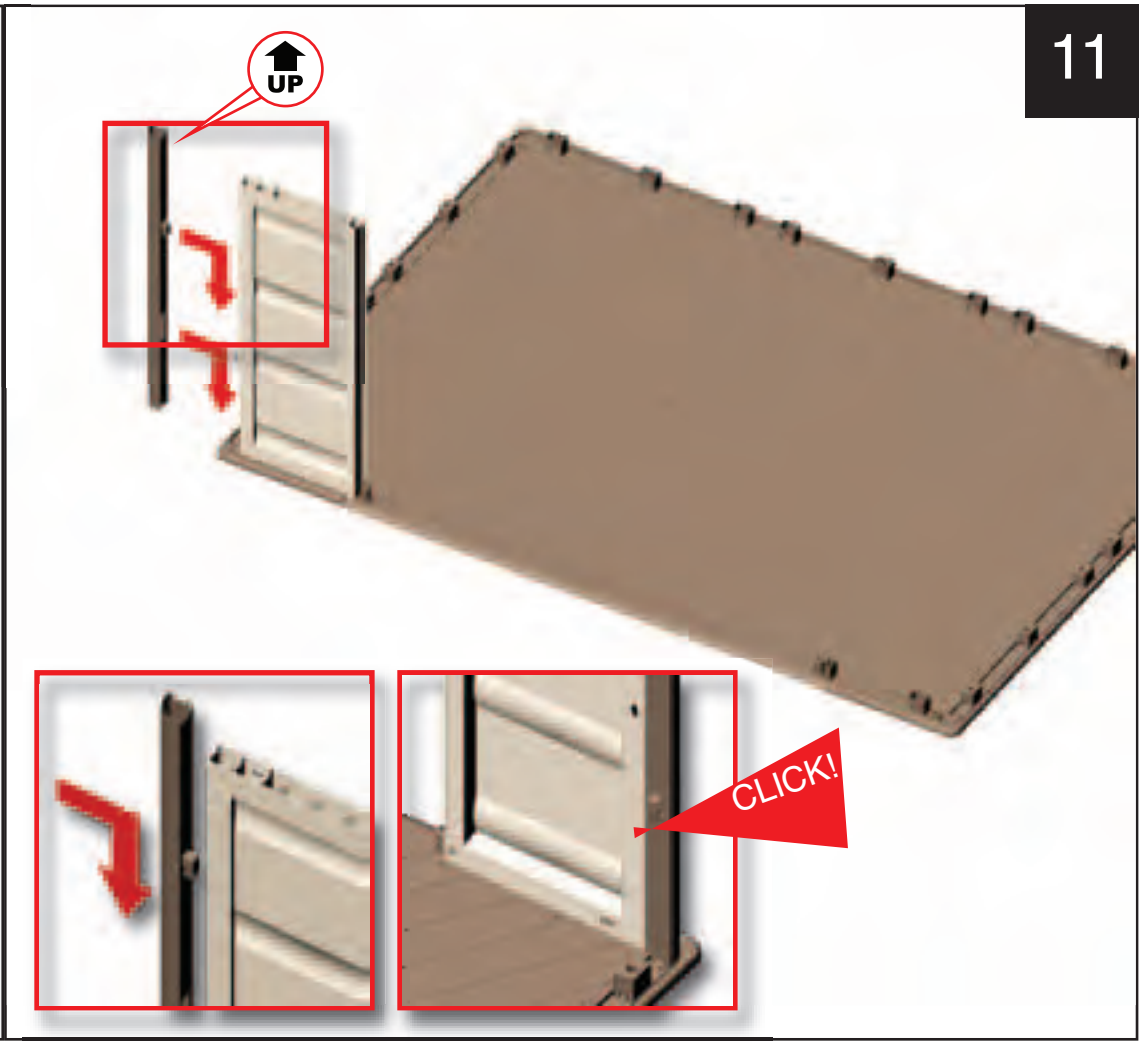
1x

10



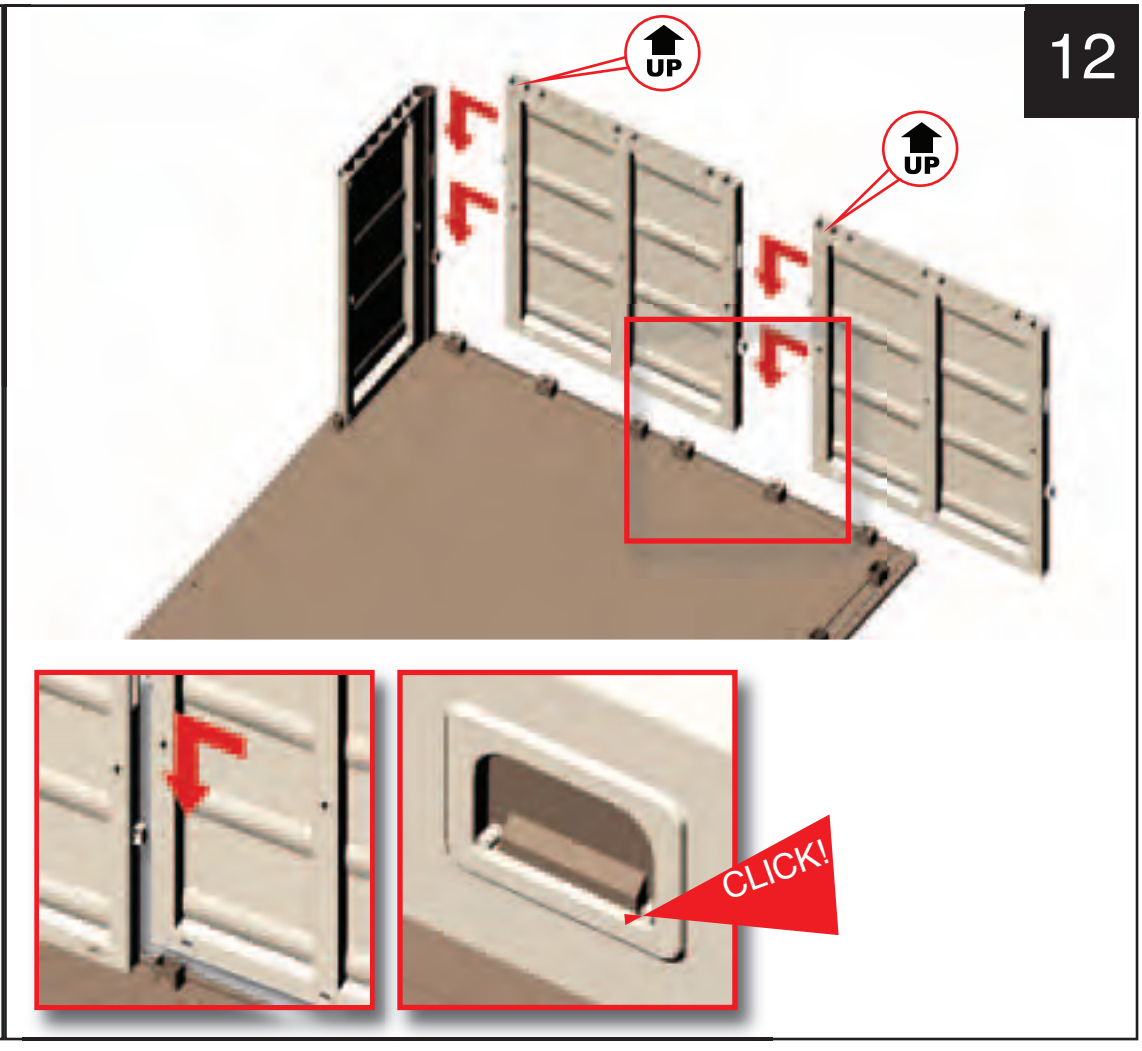
13 1x

11

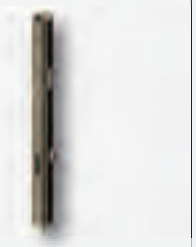


12 2x

12

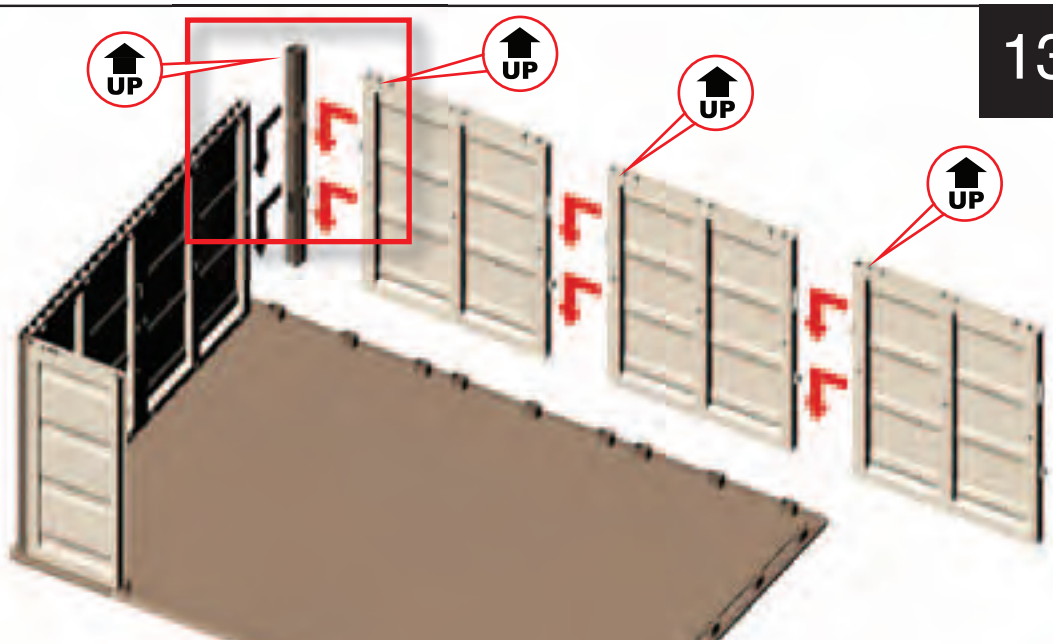


13 1x

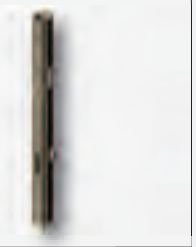


12 3x

13

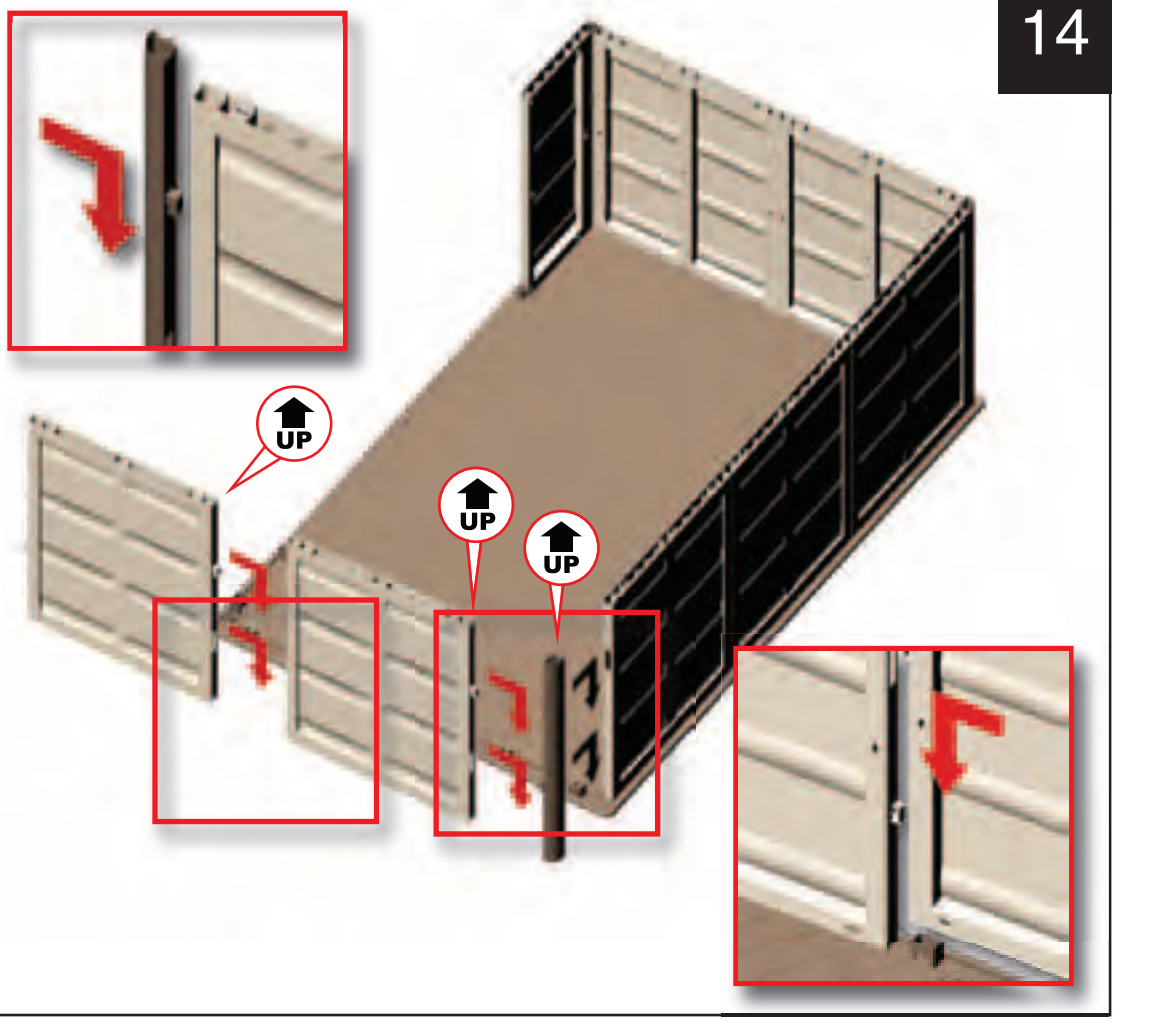


13 1x



12 2x

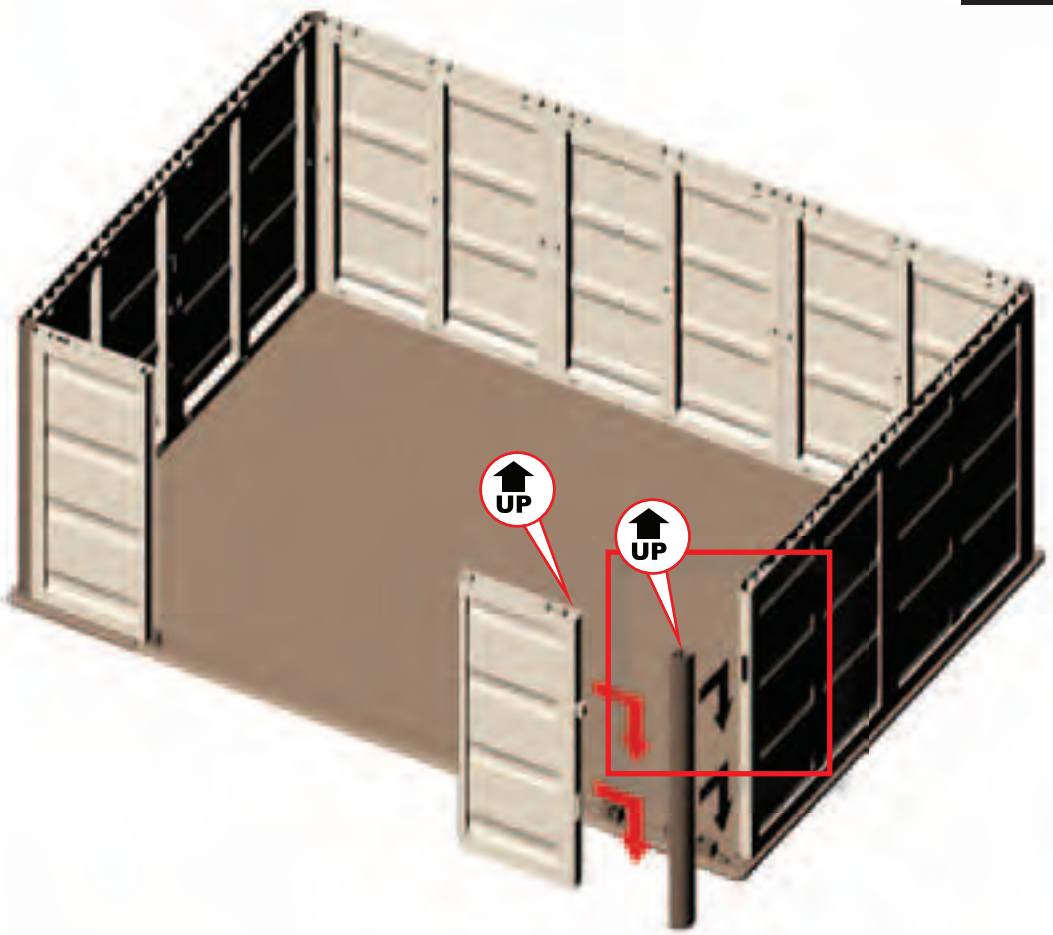
14

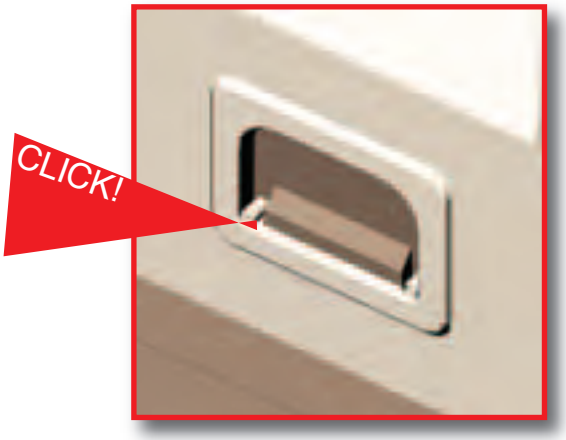


13 1x

20L 1x

15





14 2x

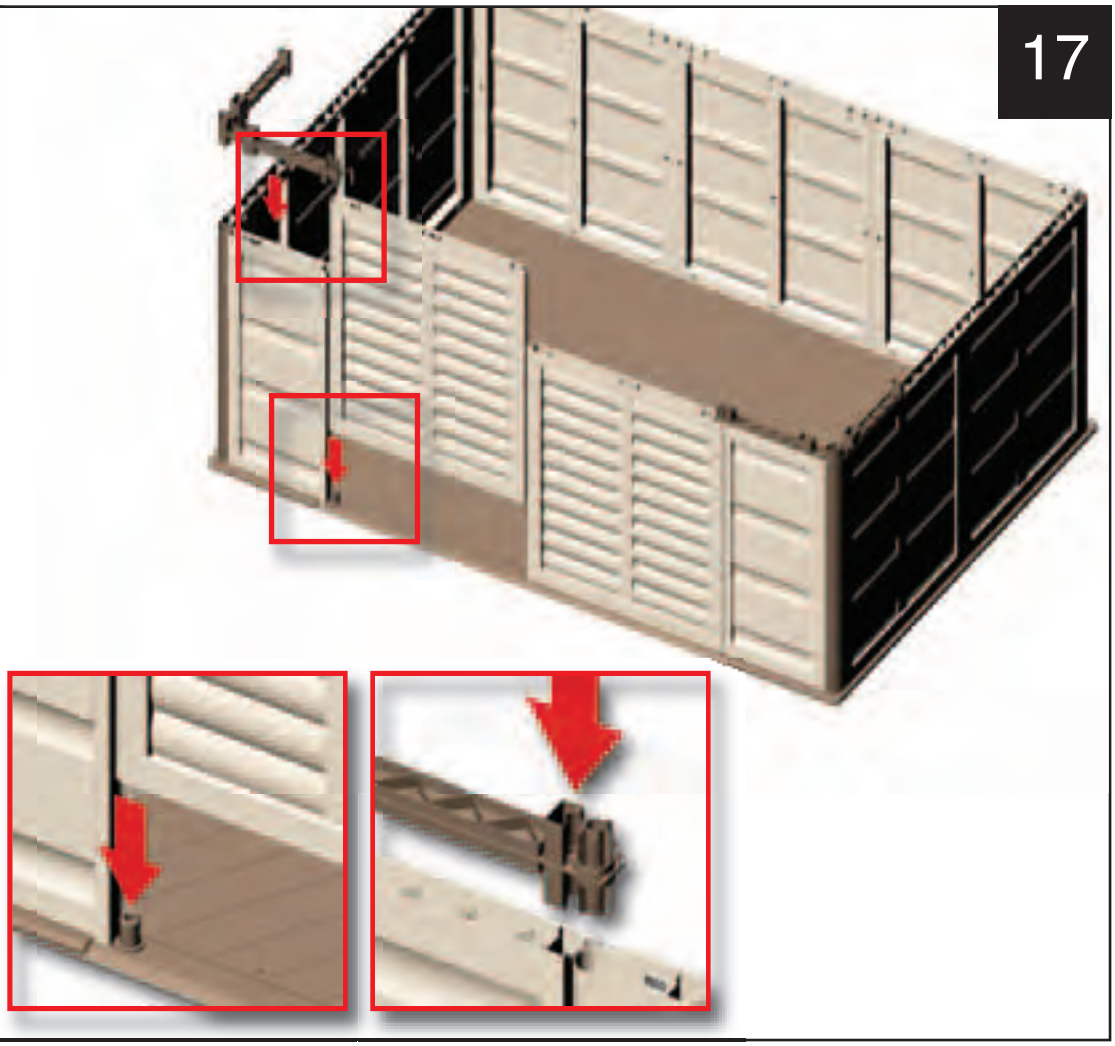
47 1x

48 1x

16

23A 2x

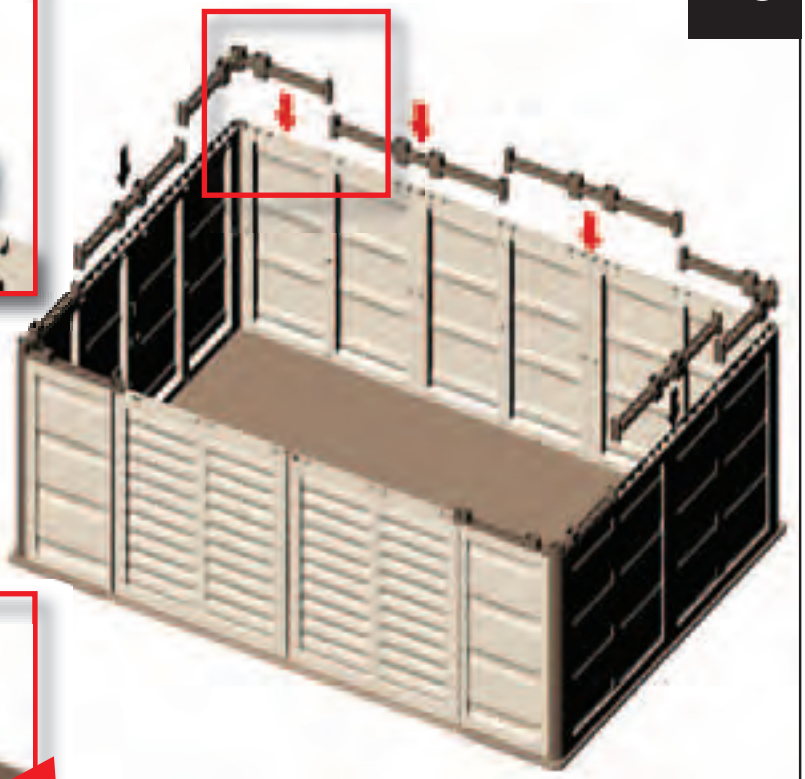
17

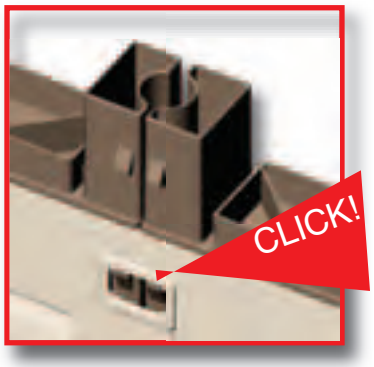


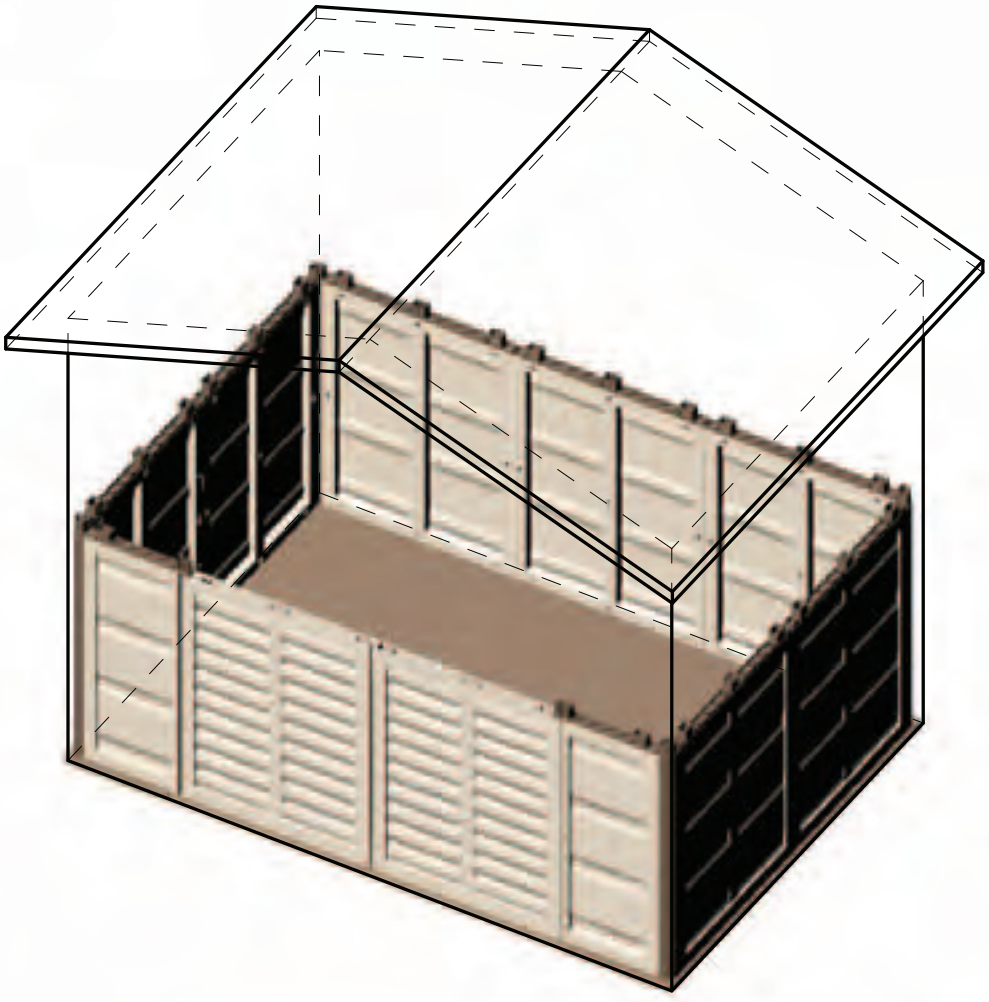
18

23 2x

29 4x

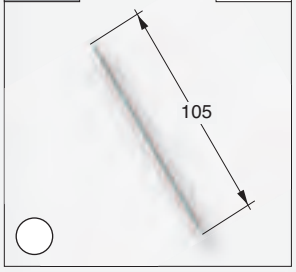


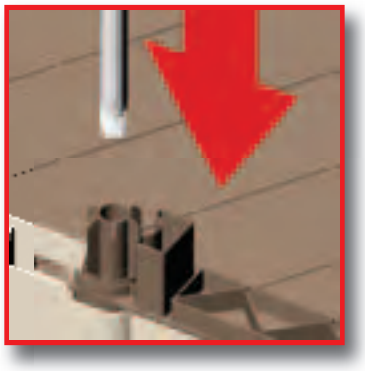


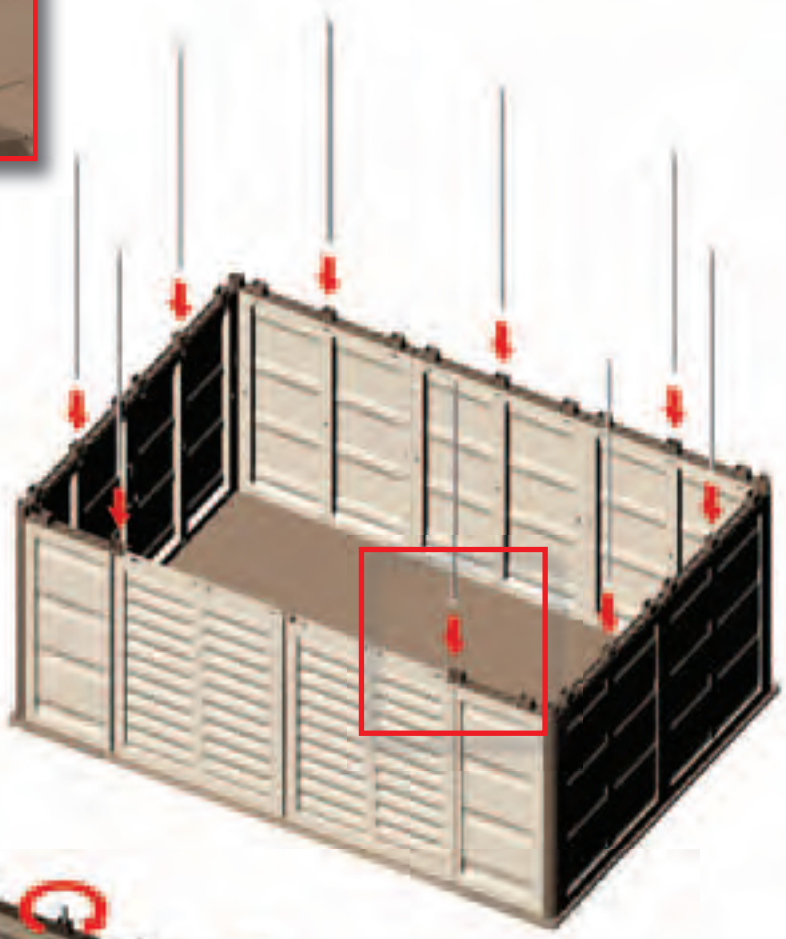


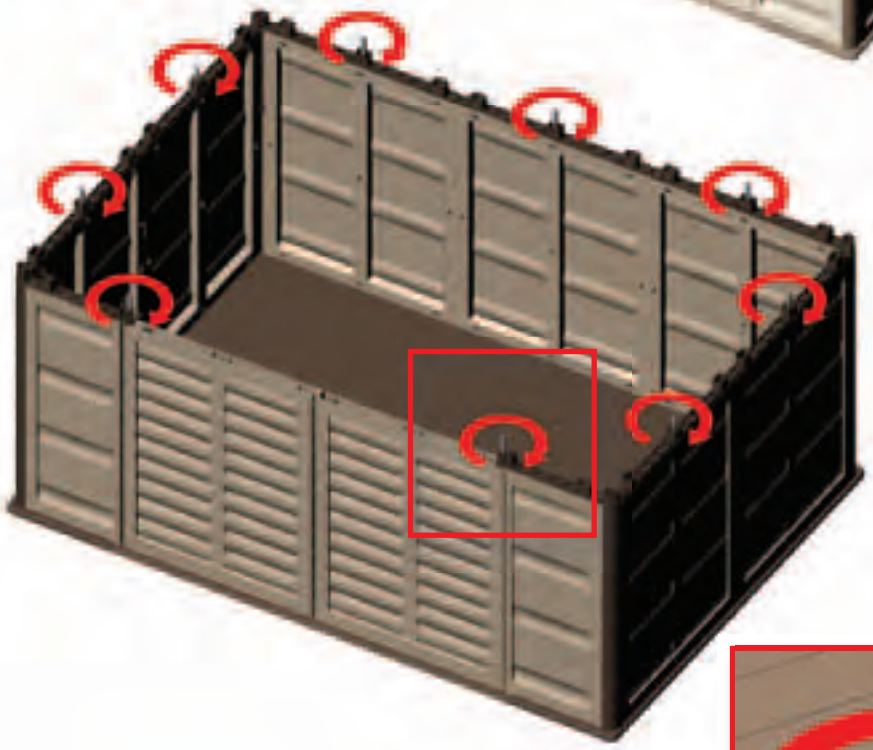
94

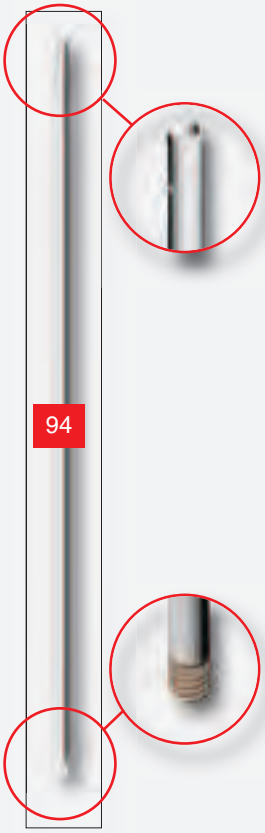
9x



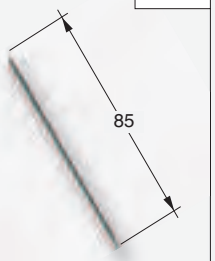




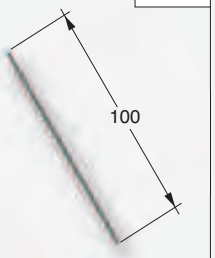




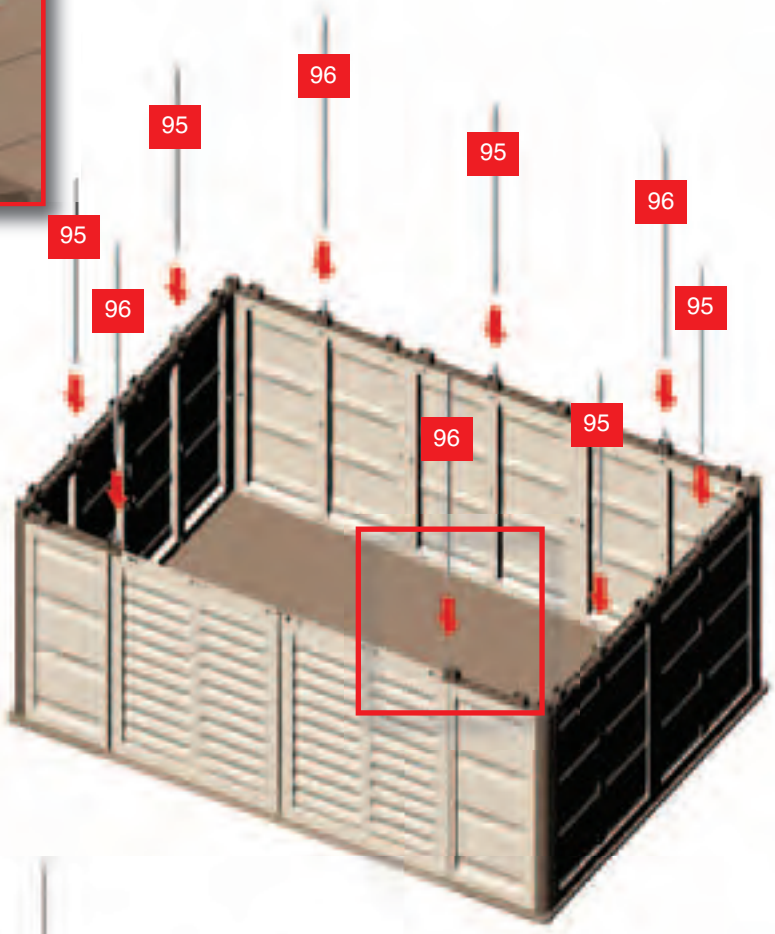
95 5x

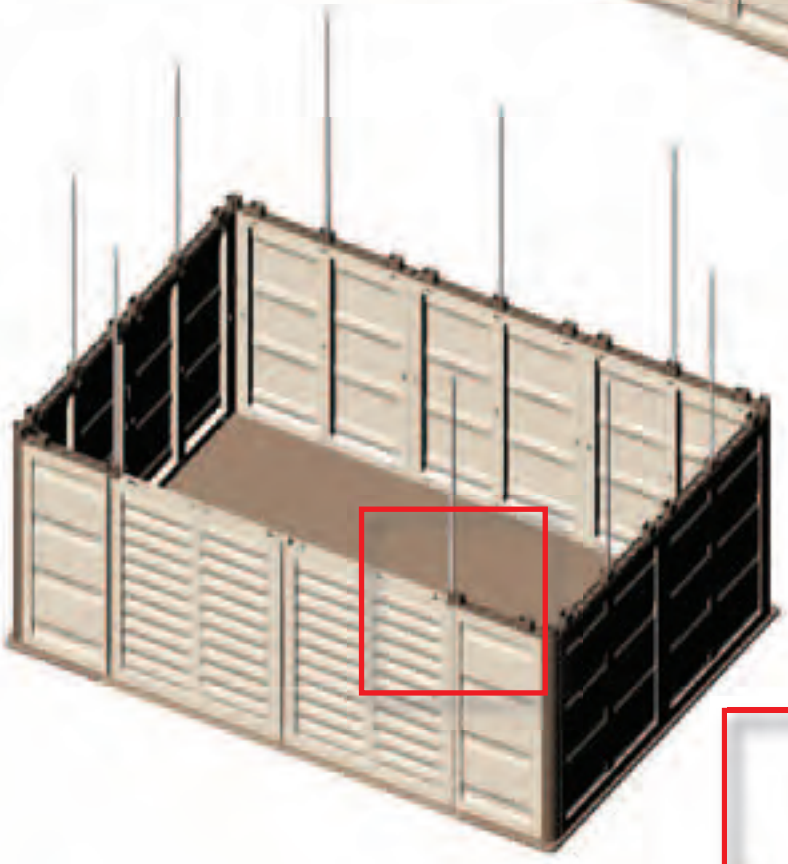


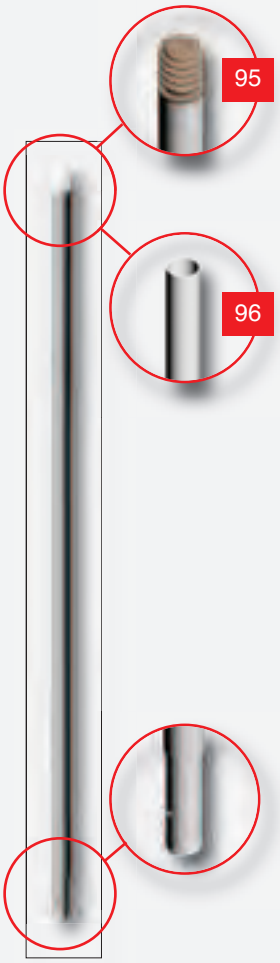
96 4x



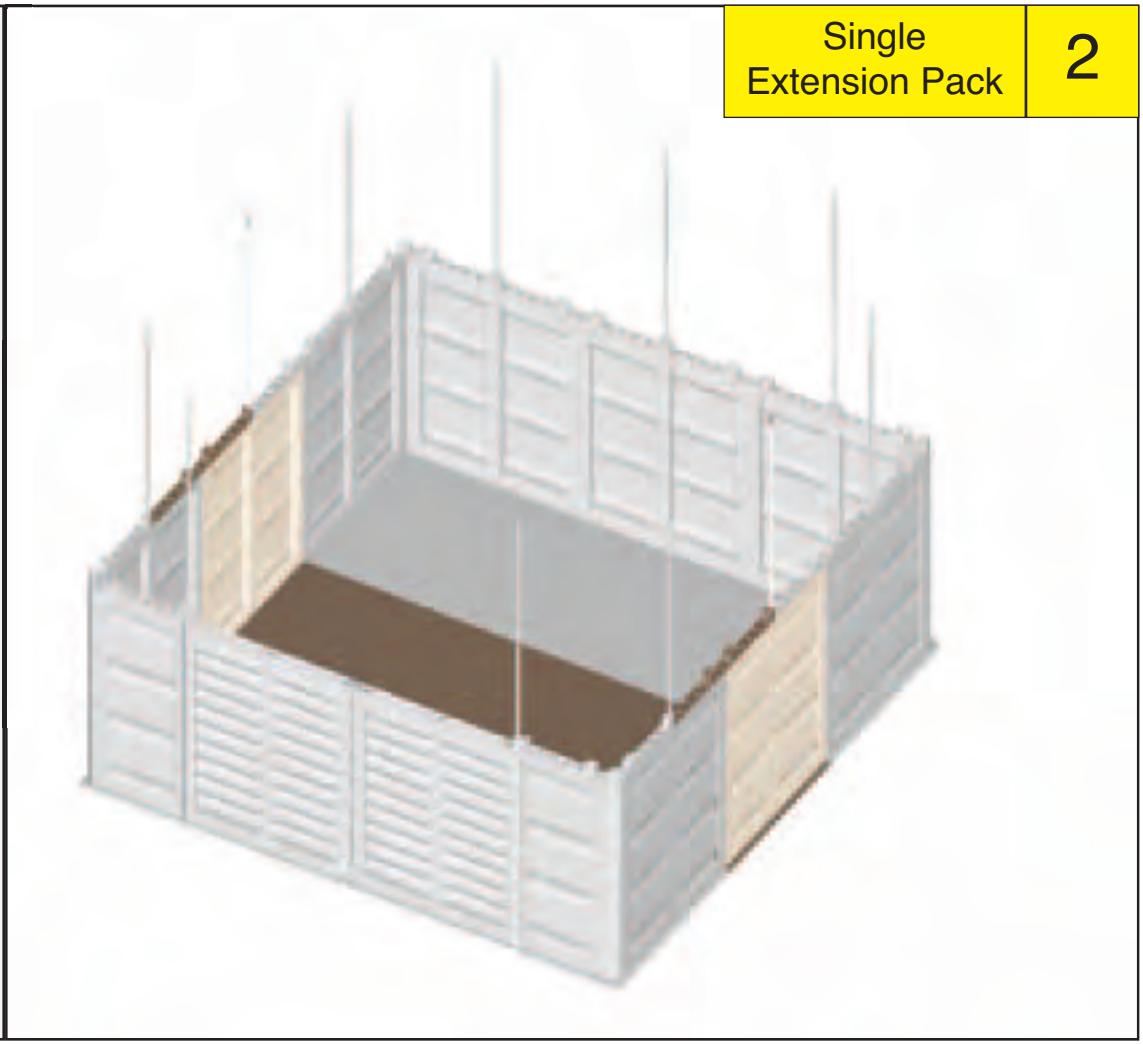
V1 9x





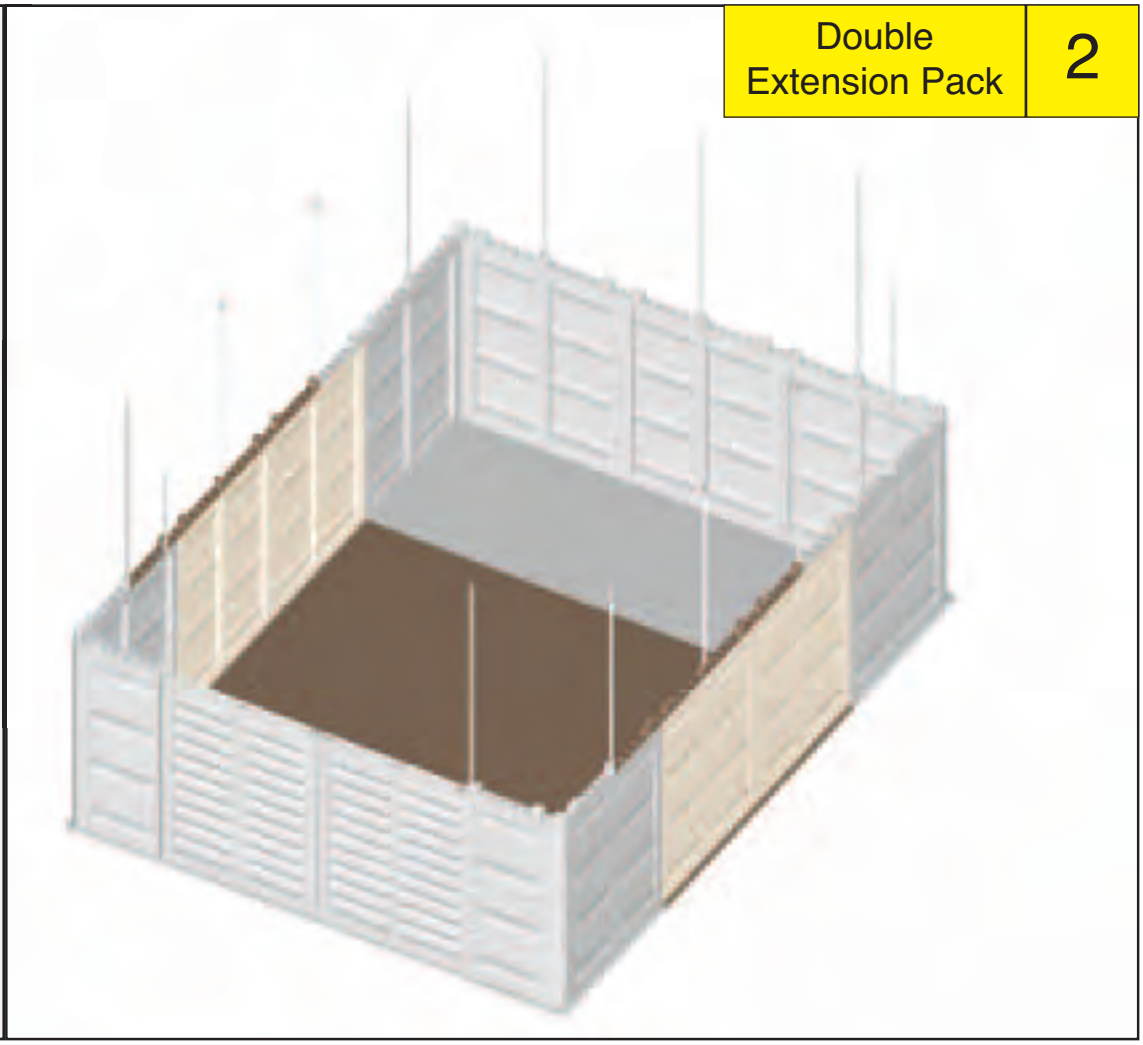


12	2x
29	2x



Single Extension Pack 2

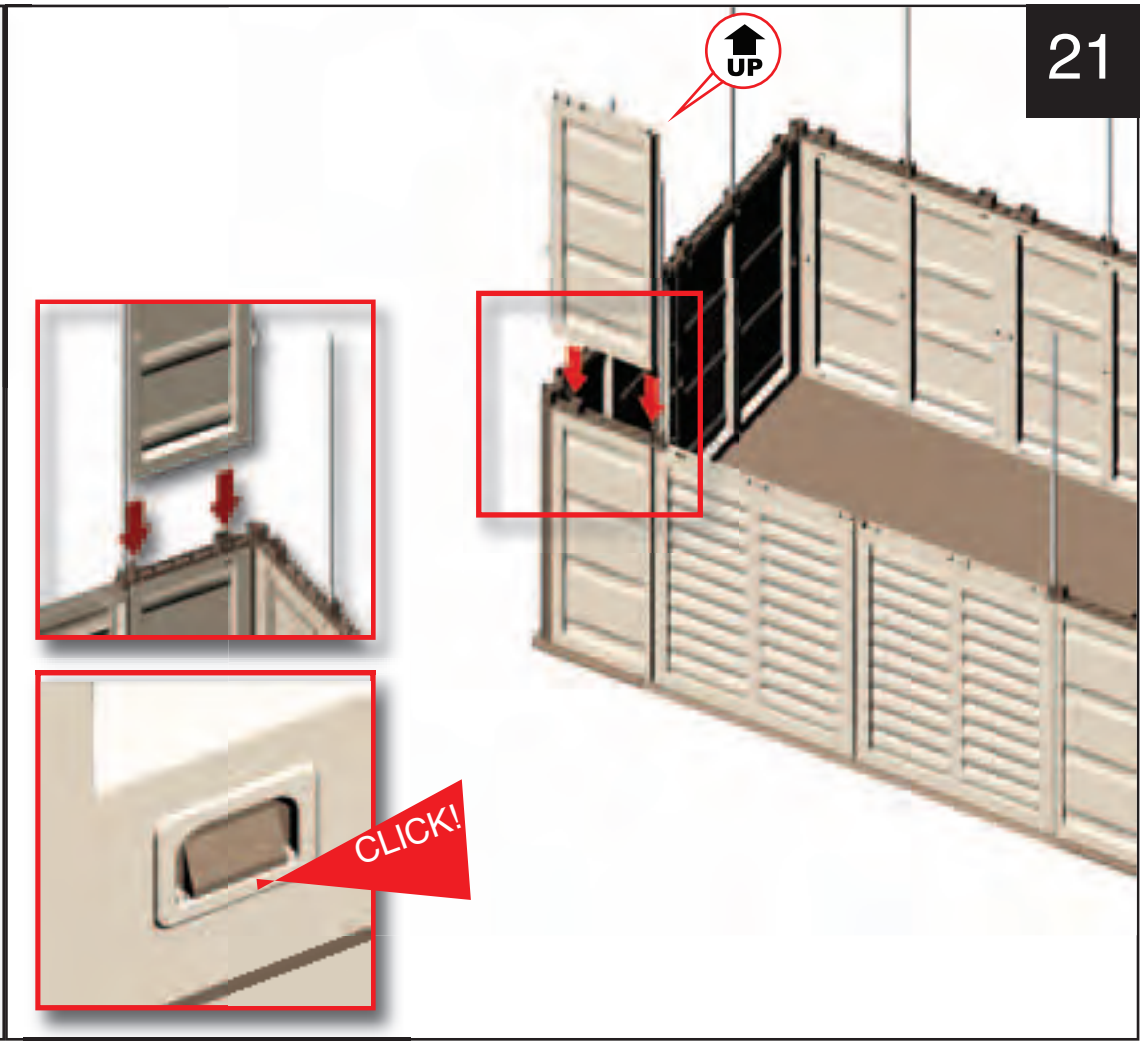
12	4x
29	4x



Double Extension Pack 2

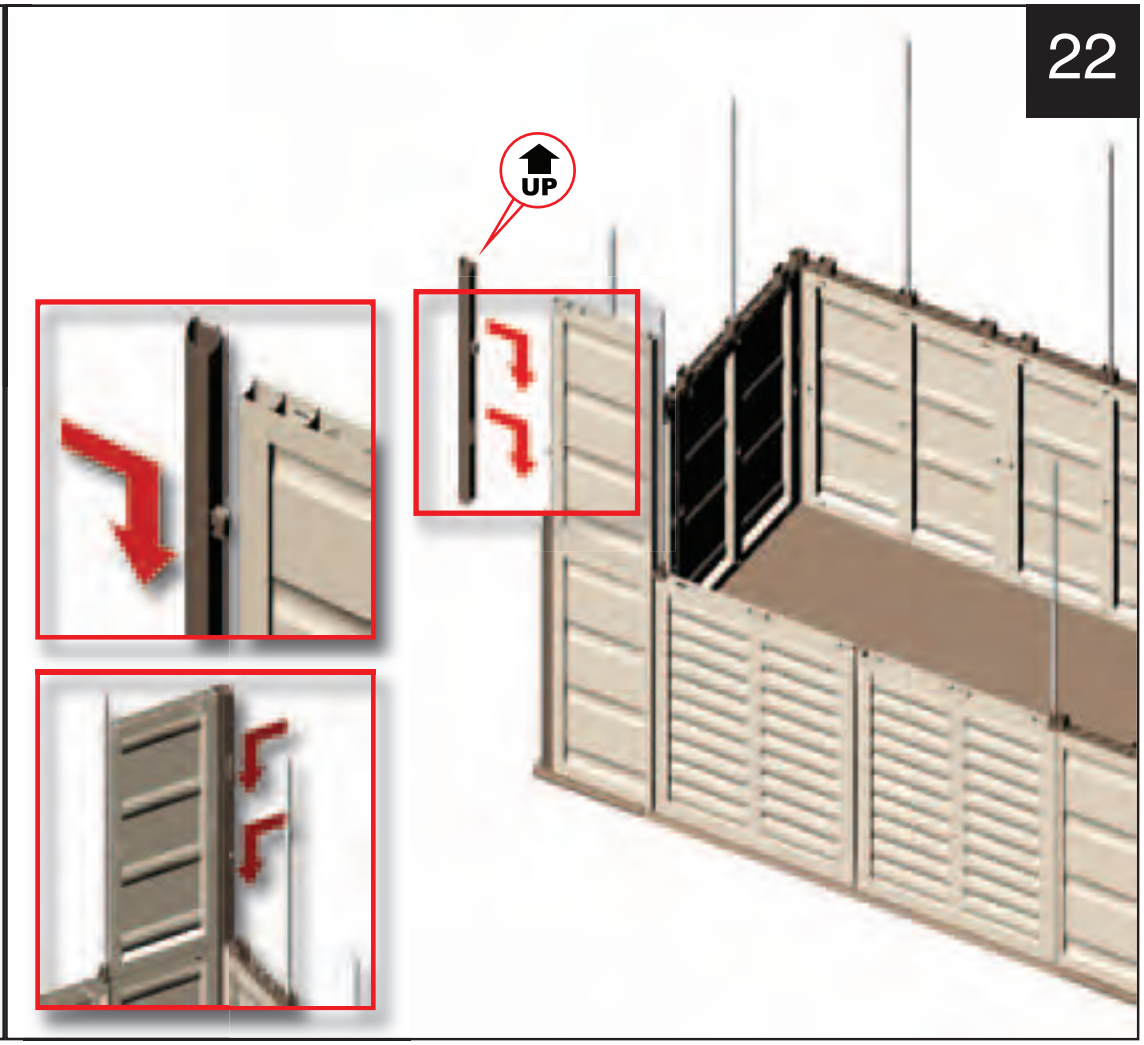
20R 1x

21



13 1x

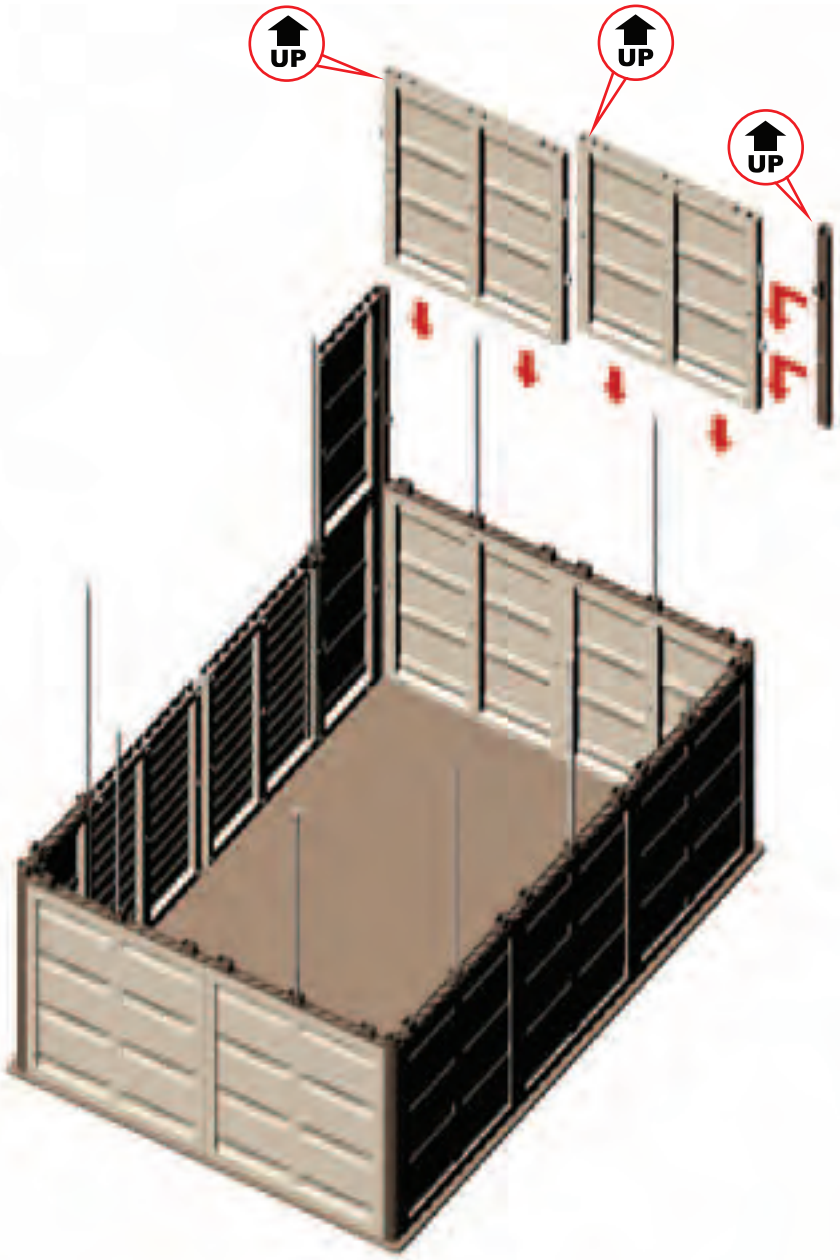
22



12 2x

13 1x

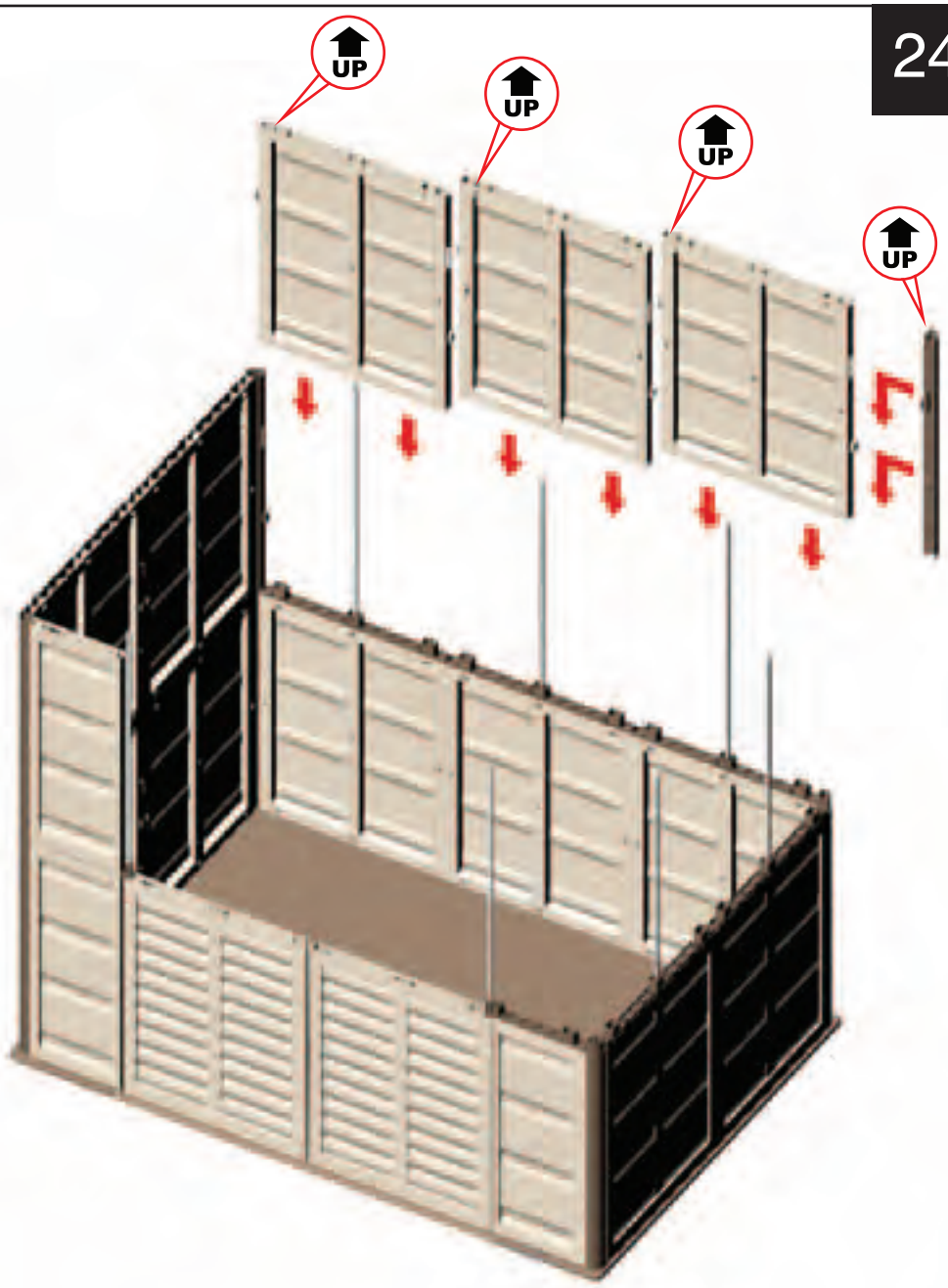
23



12 3x

13 1x

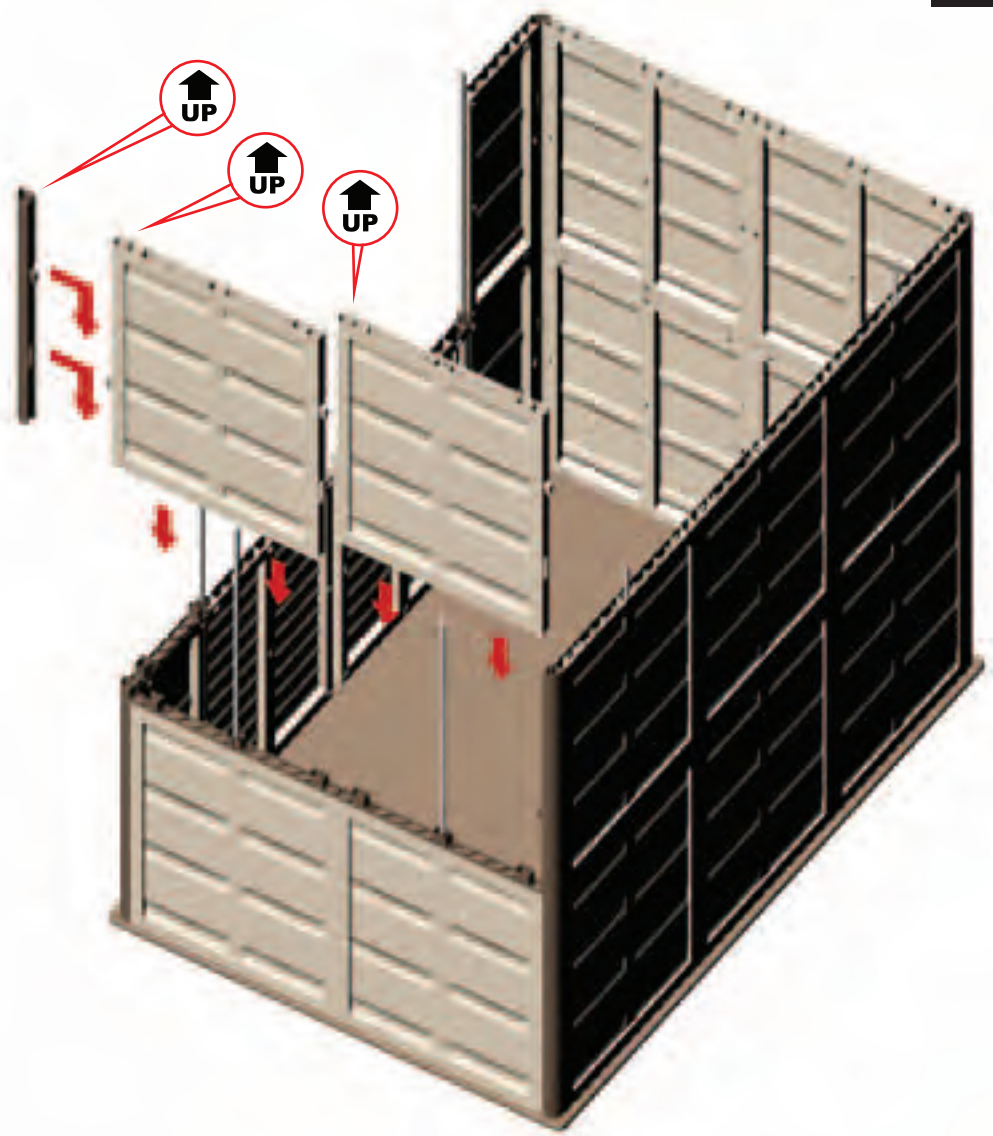
24

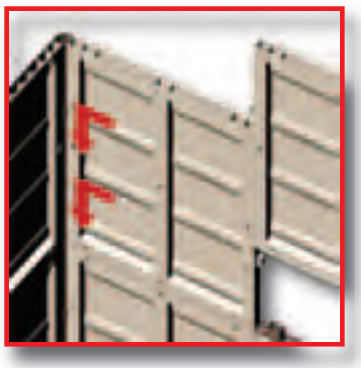


12 2x

13 1x

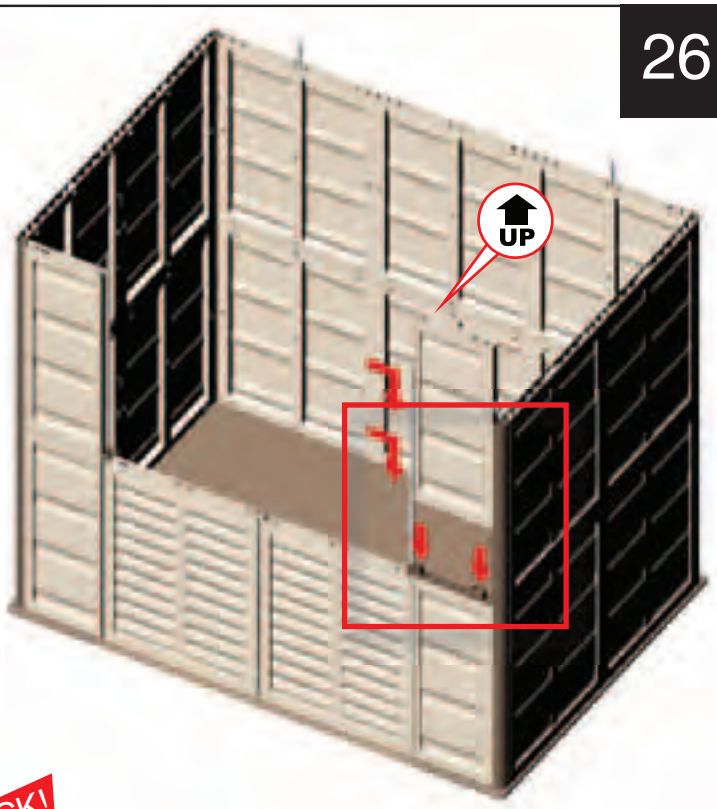
25





20L 1x

26

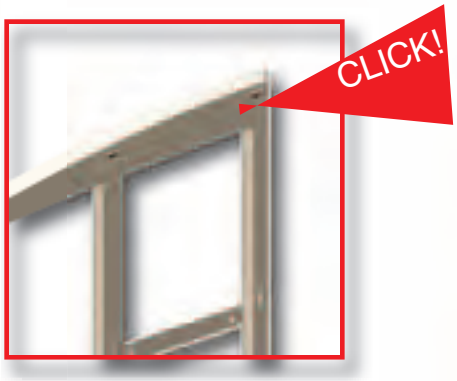


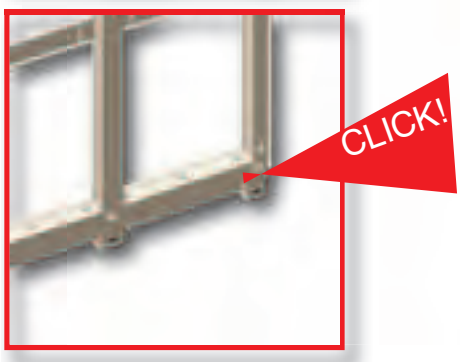
17 1x

16R 1x

50 1x

27



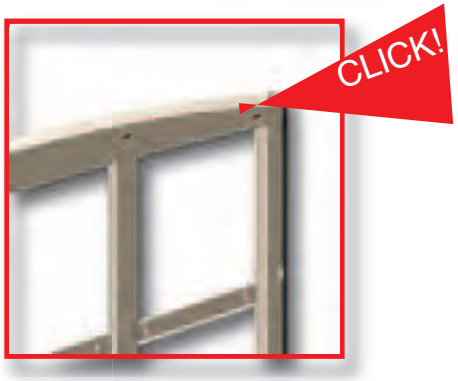


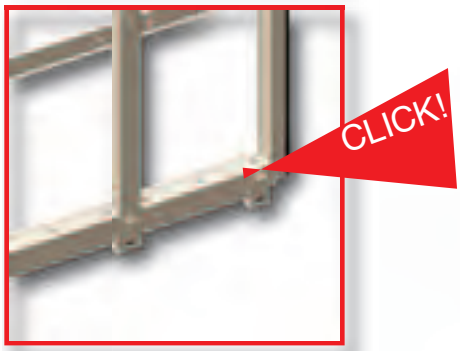
18 1x

15L 1x

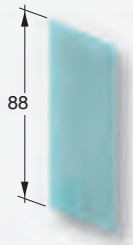
49 1x

28





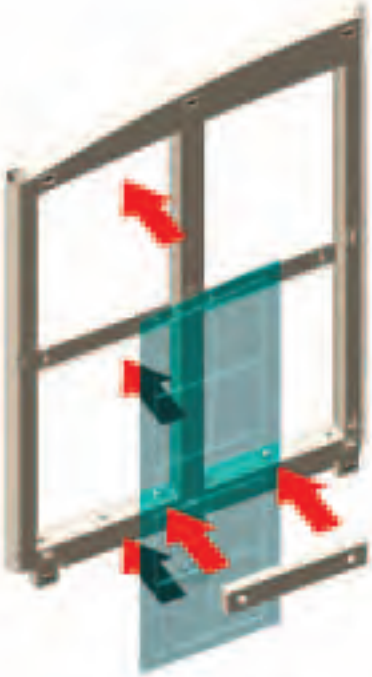
56A 2x

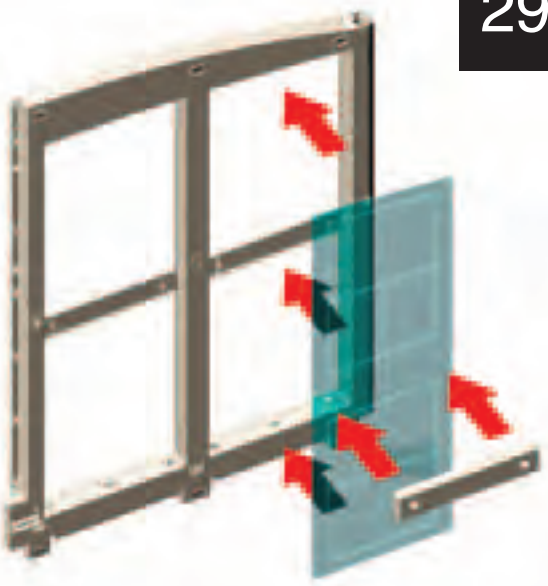


19 2x

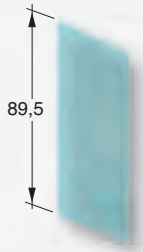
V1 4x

29





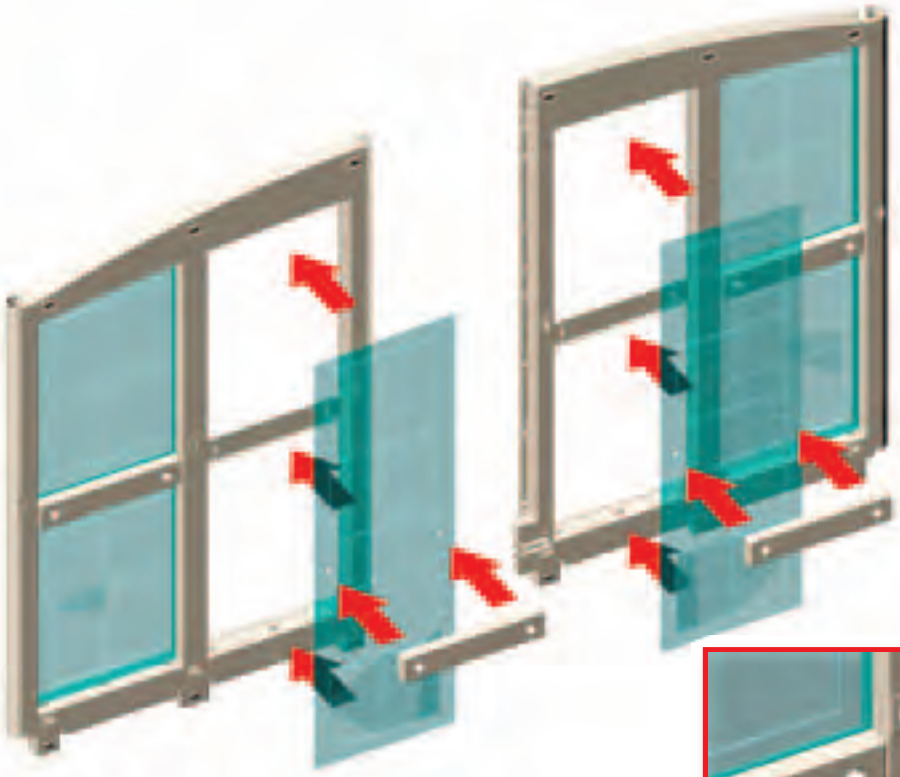
56 2x



19 2x

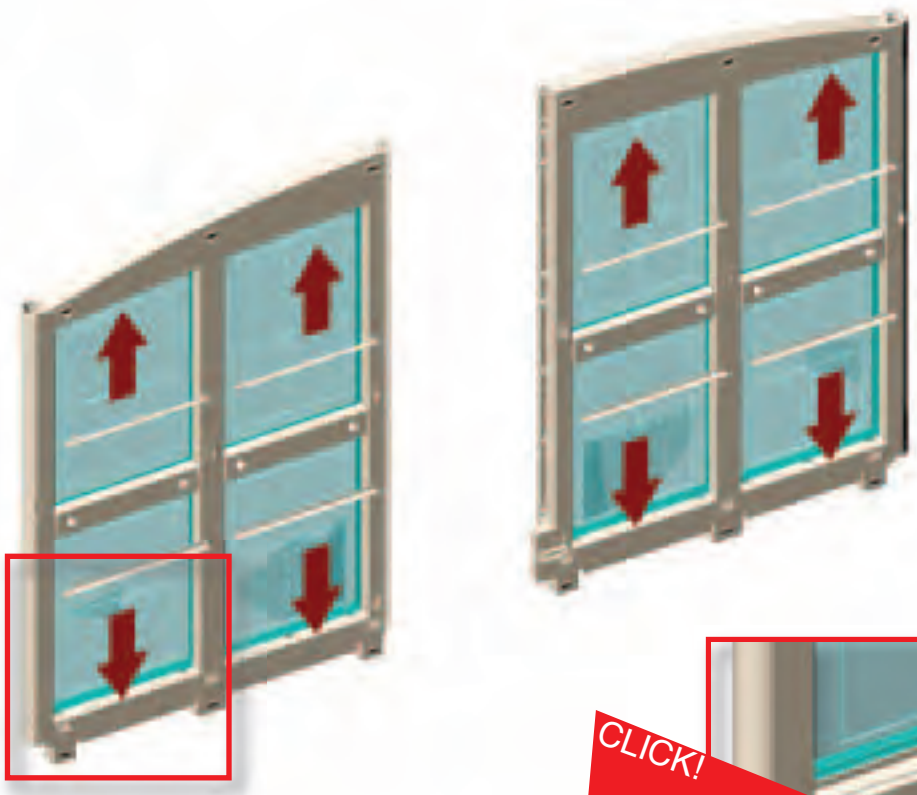
V1 4x

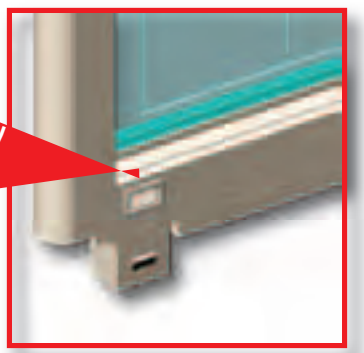
30



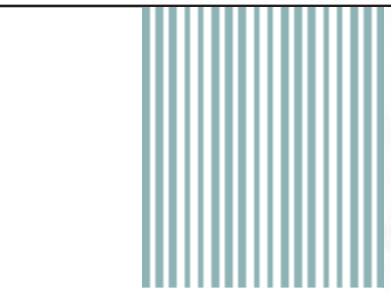
1 8x

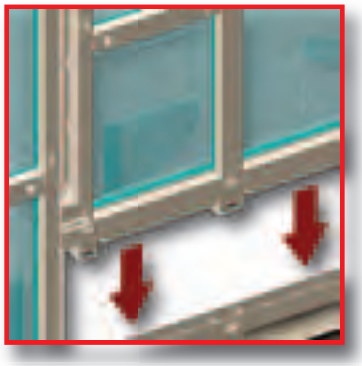
31





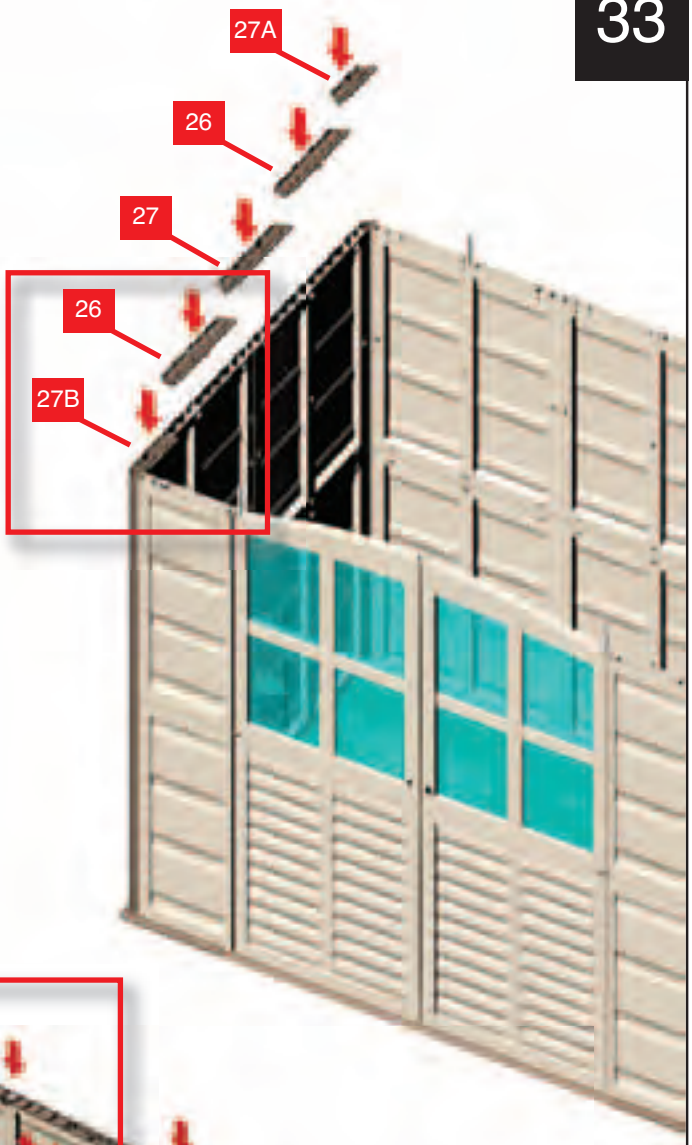
32

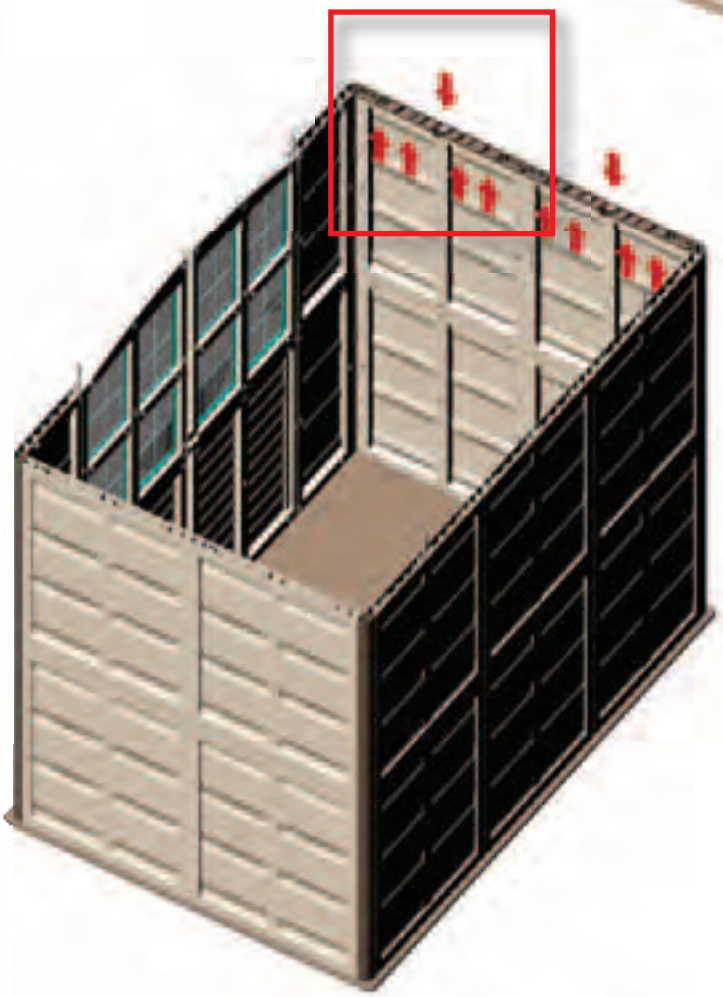




33

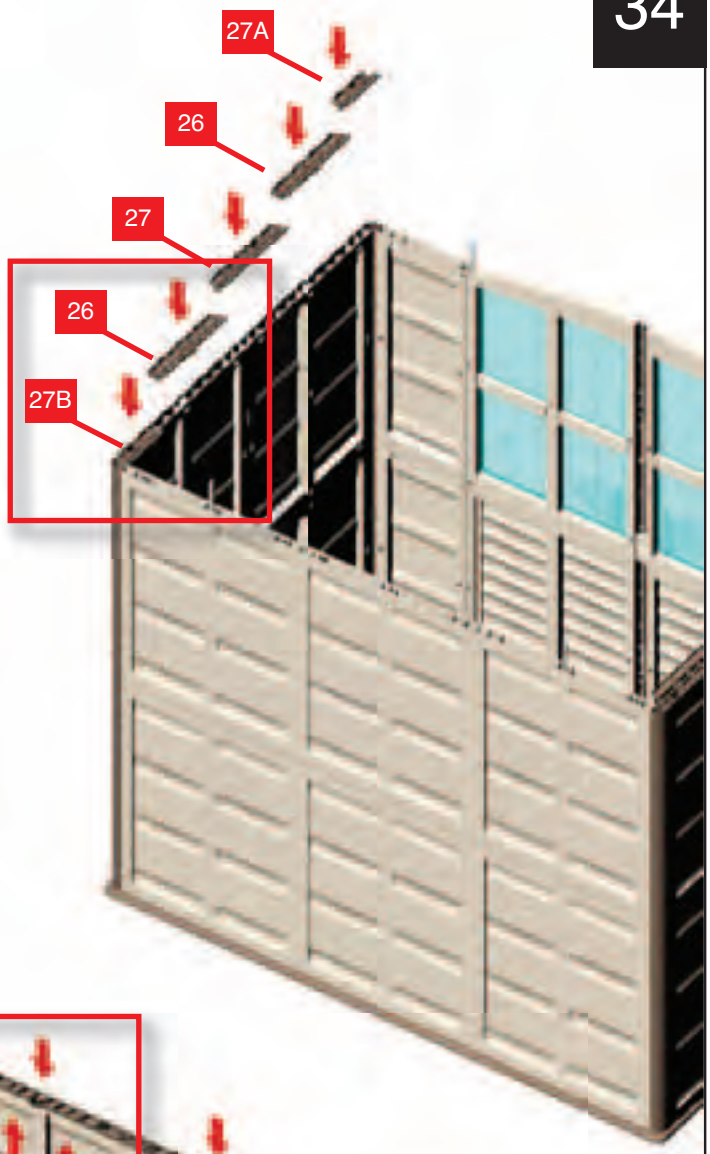
27A	1x
27	1x
26	2x
27B	1x
52	2x
V2	8x





34

27B	1x
27	1x
26	2x
27A	1x
52	2x
V2	8x



12	2x

26	2x

27	2x

Single Extension Pack 3

12	4x

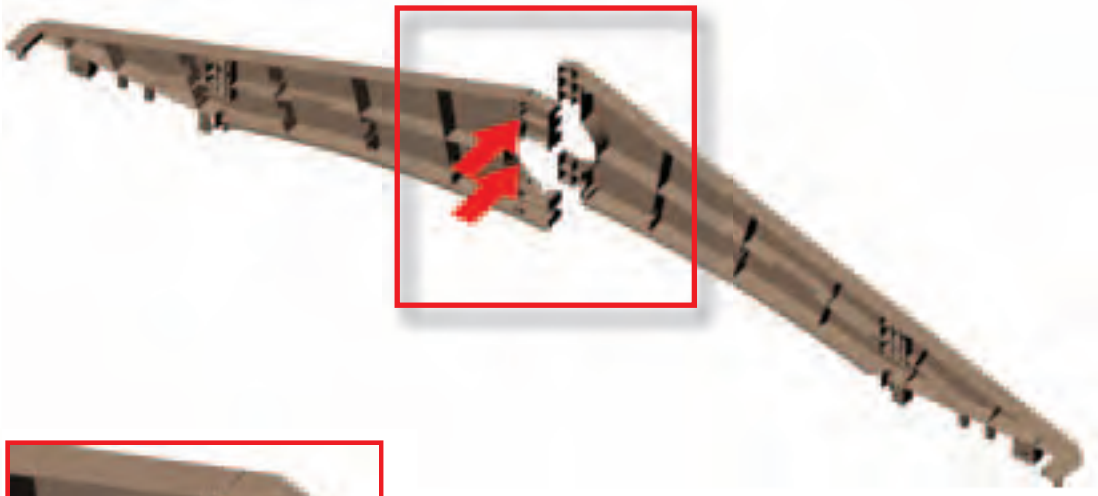
26	4x

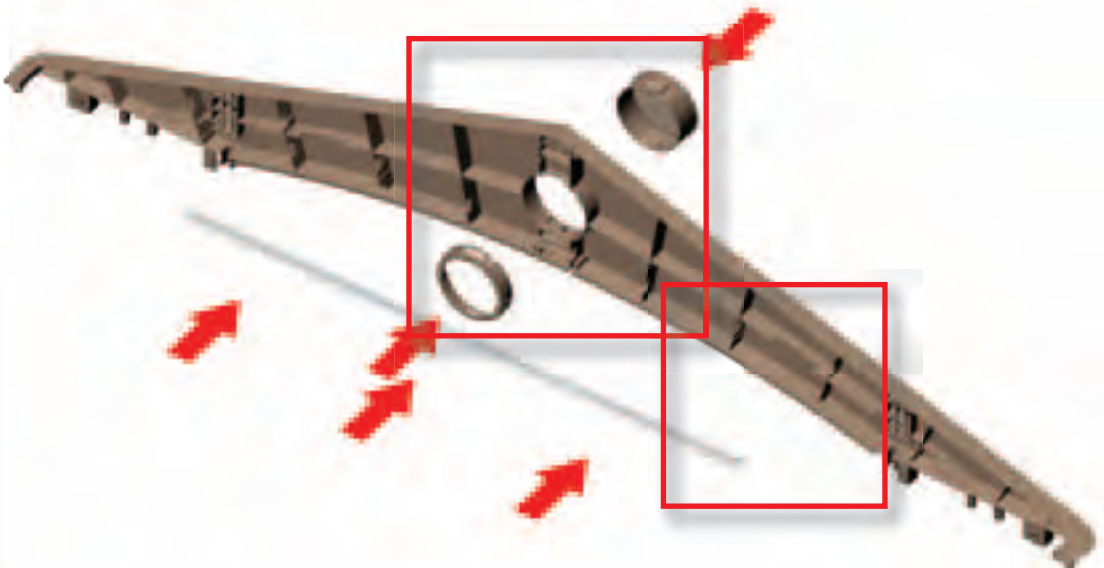
27	4x

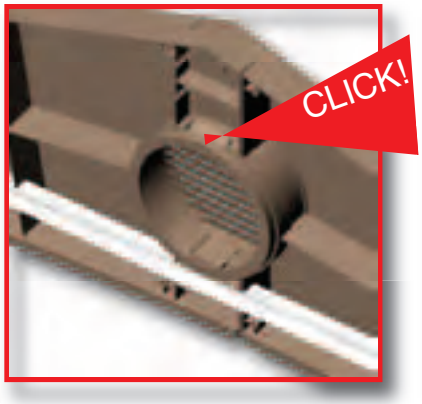
Double Extension Pack 3

35

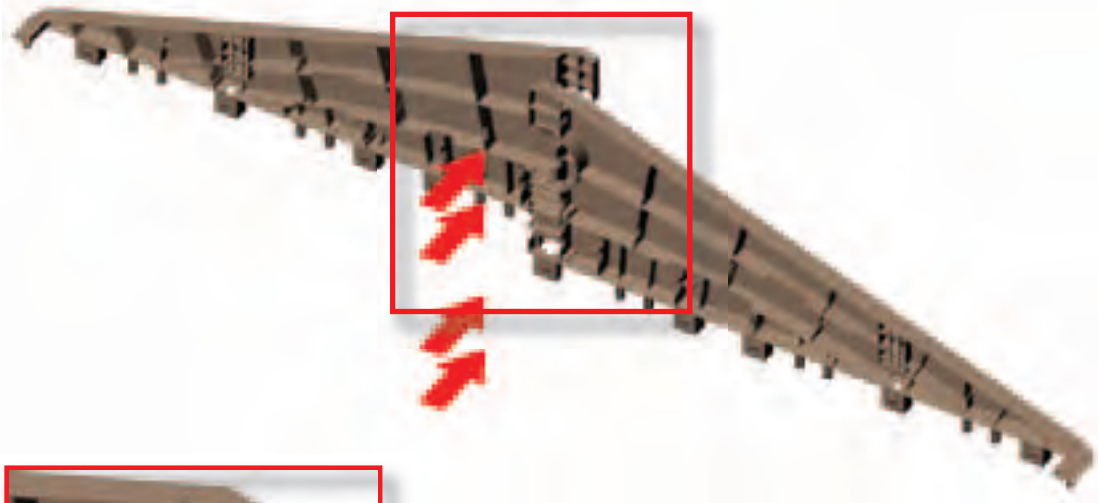
24	1x
25	1x
V1	5x
51	1x
46	1x
97	1x

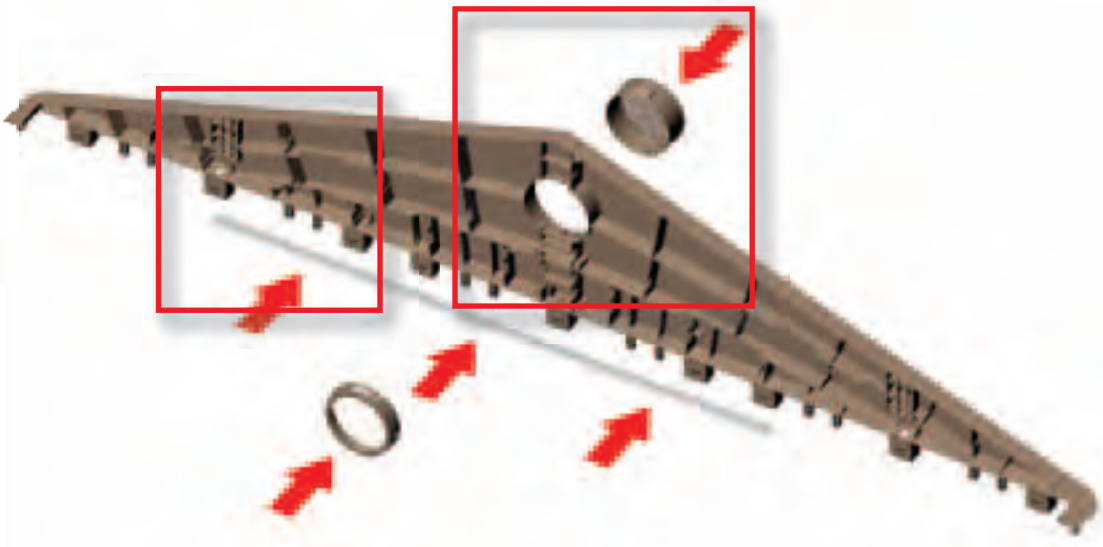


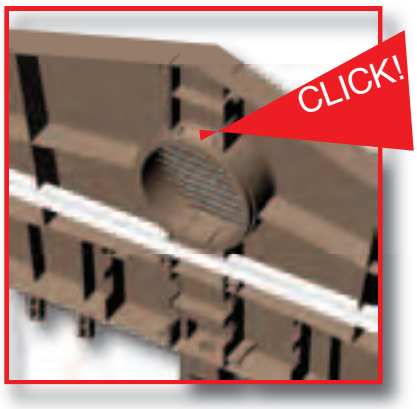




24A	1x
25A	1x
V1	1x
51	1x
46	1x
97	1x

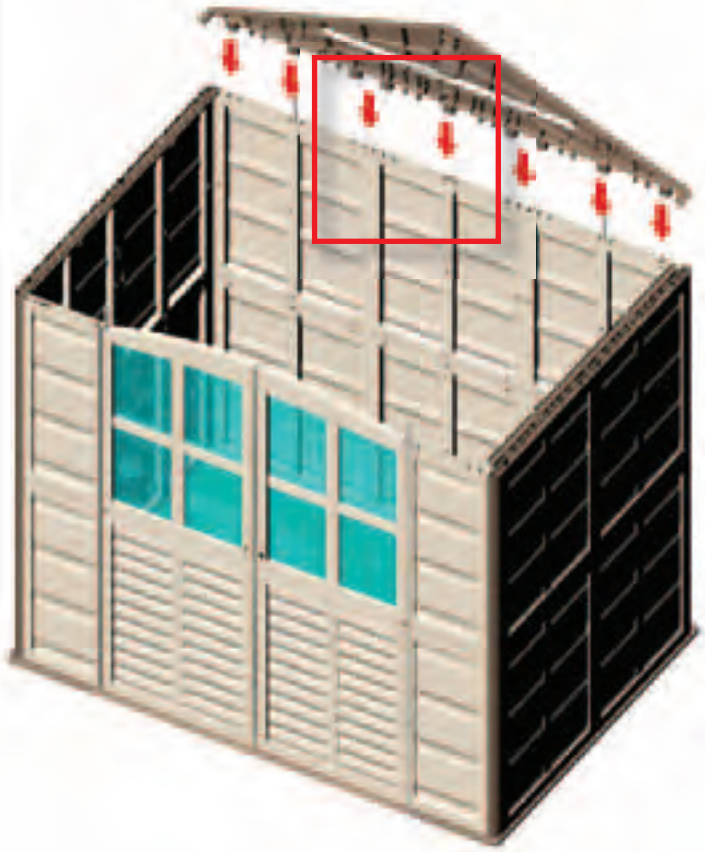






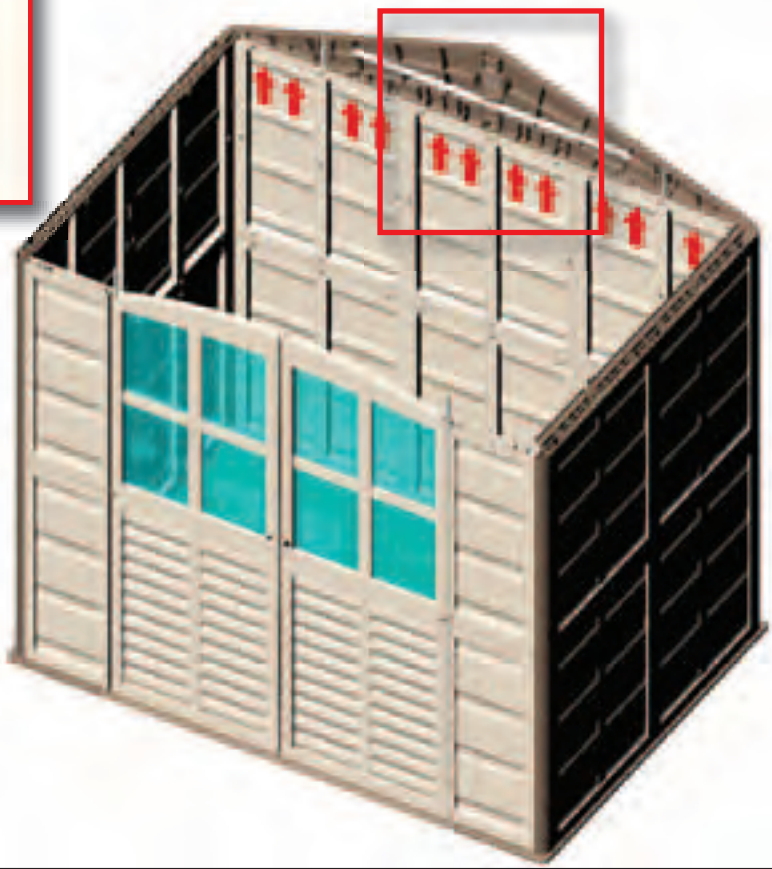
52 1x

37



V2 12x

38

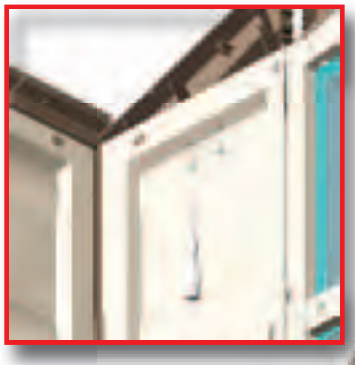


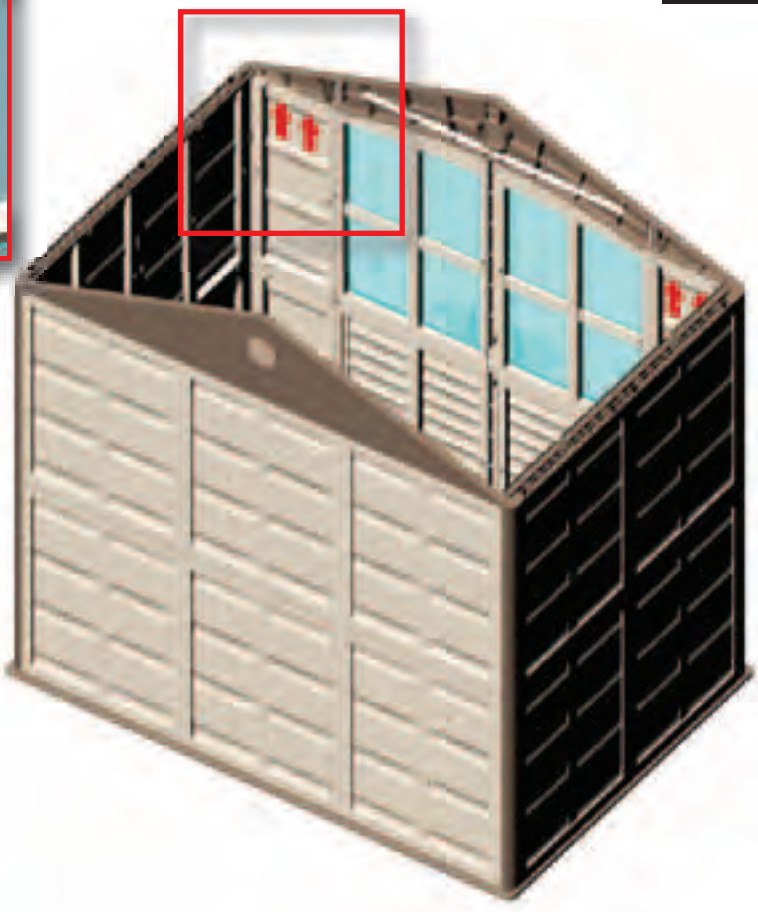
39

V2

4x

40



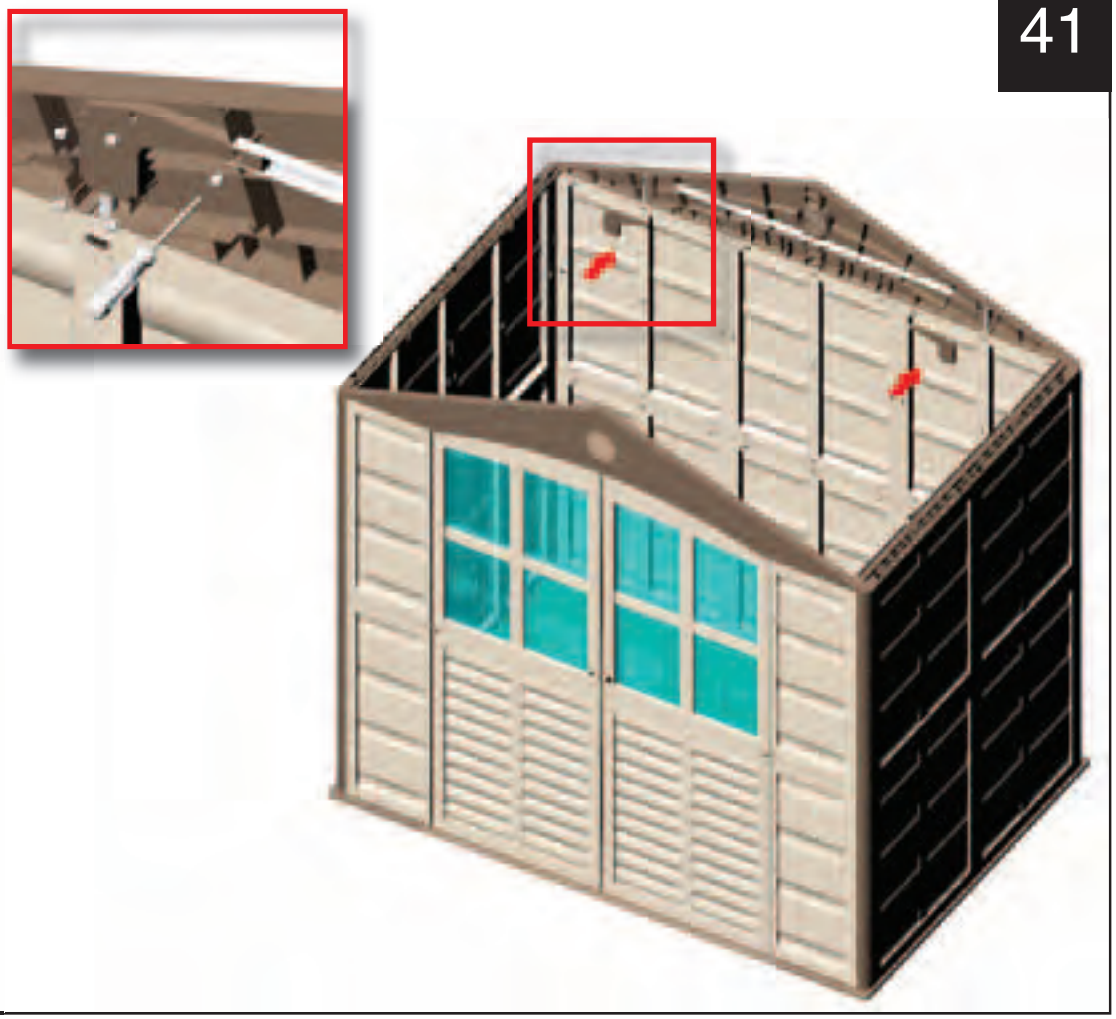


58 1x

58A 1x

V1 10x

41

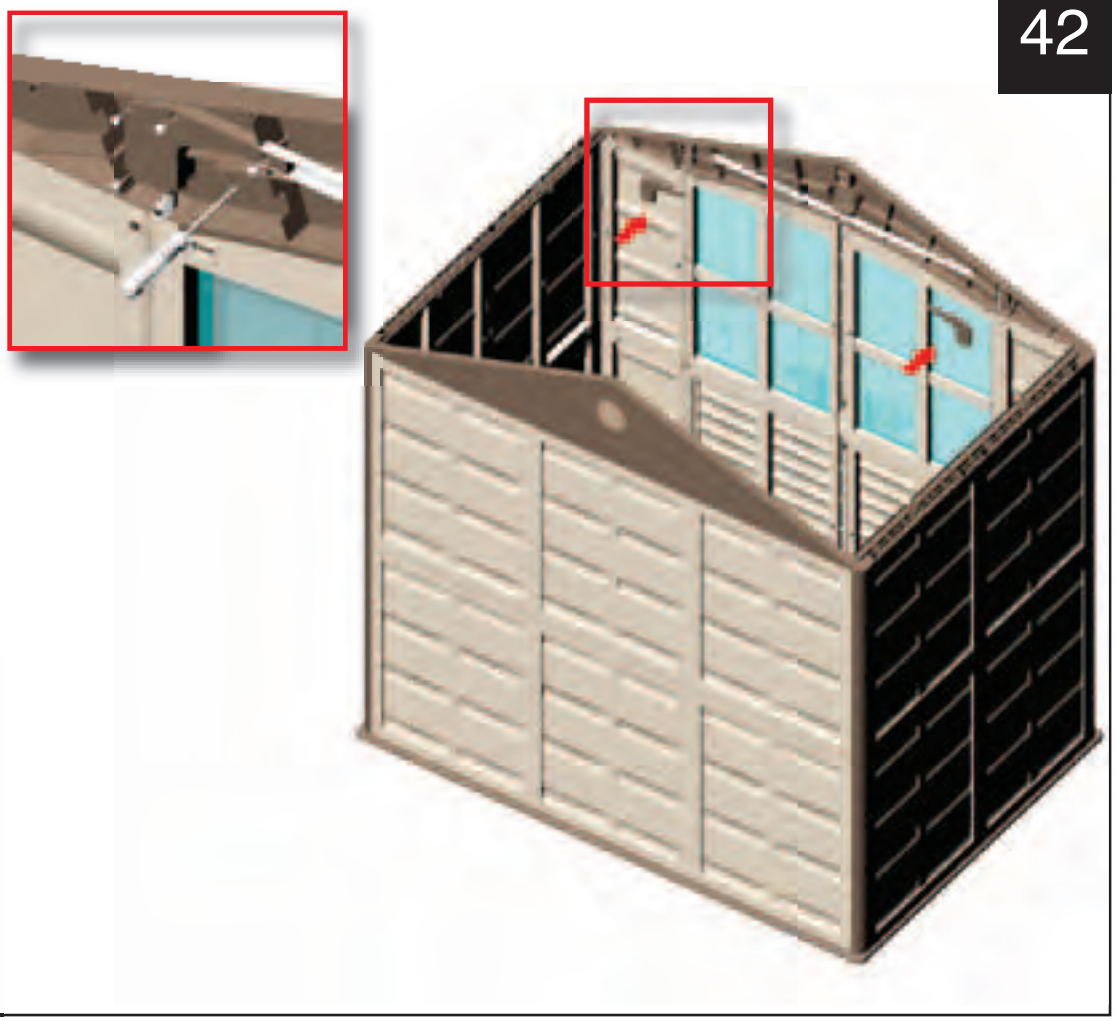


58 1x

58A 1x

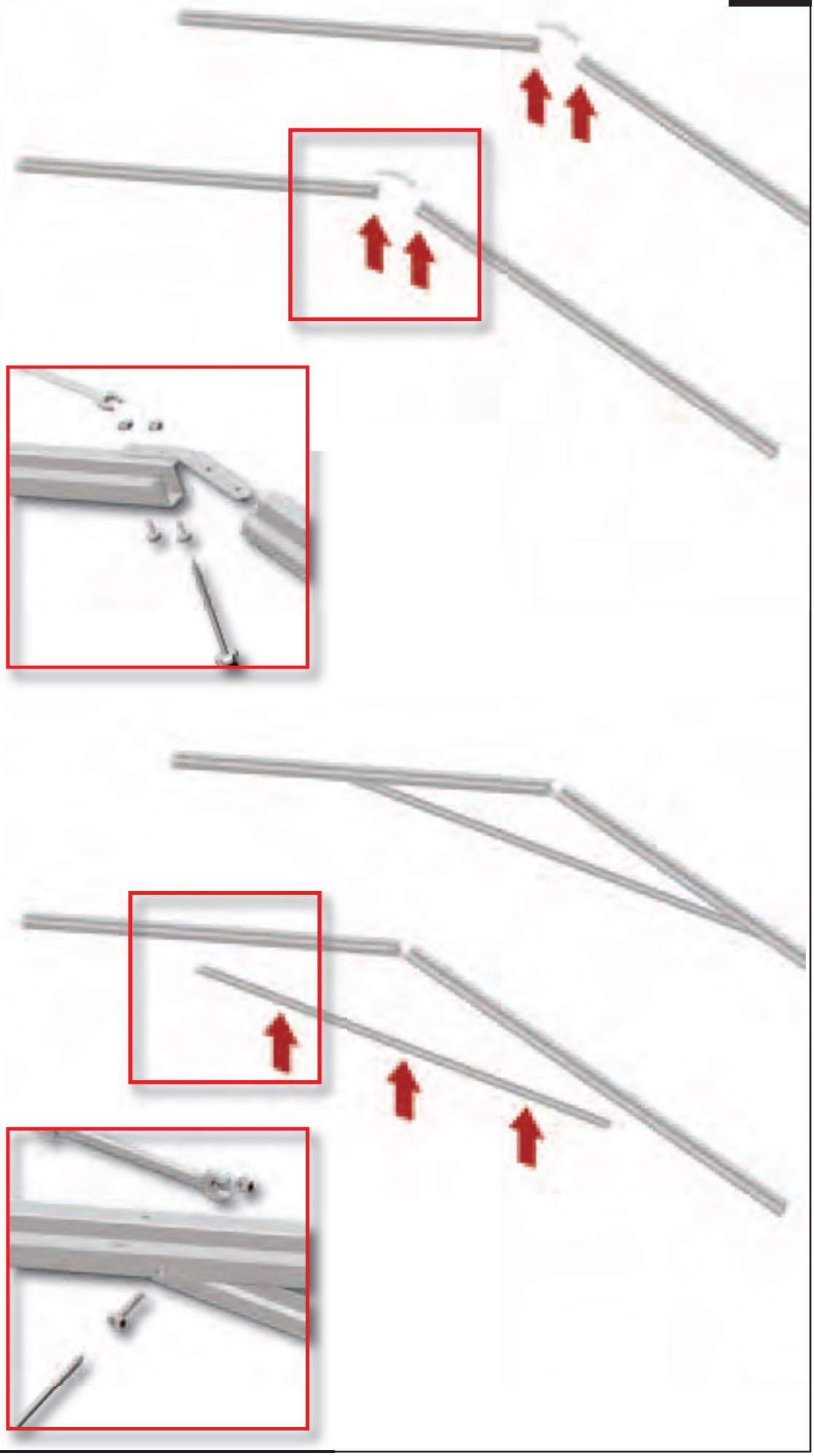
V1 10x

42



43

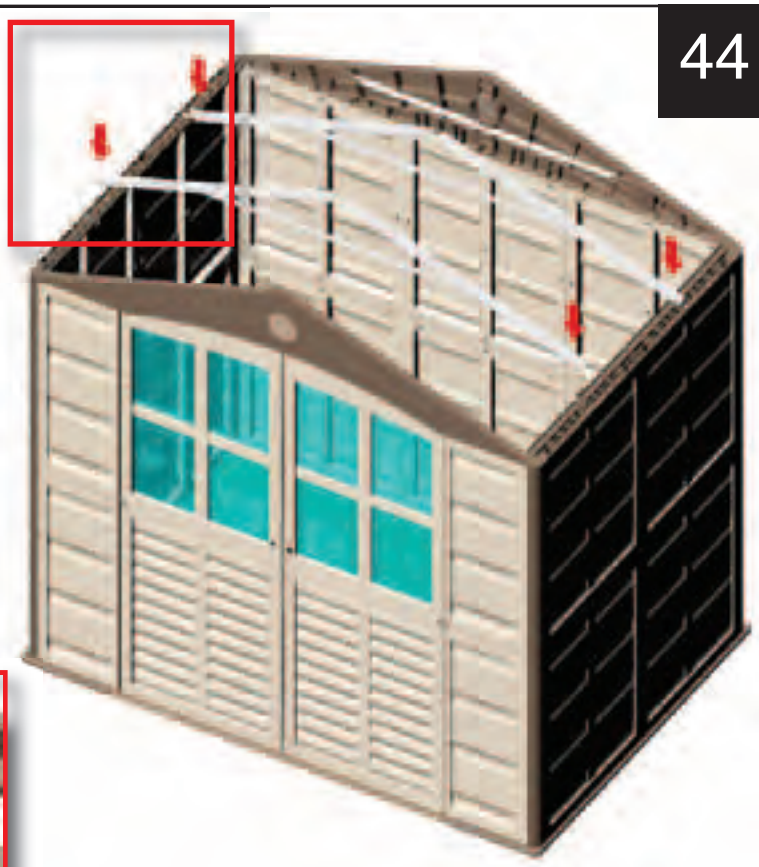
99	4x
98	2x
V4	8x
V5	10x
V3	4x
97	2x

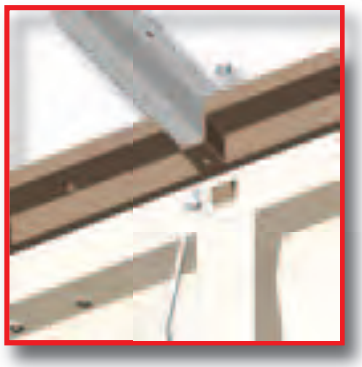


V4 4x

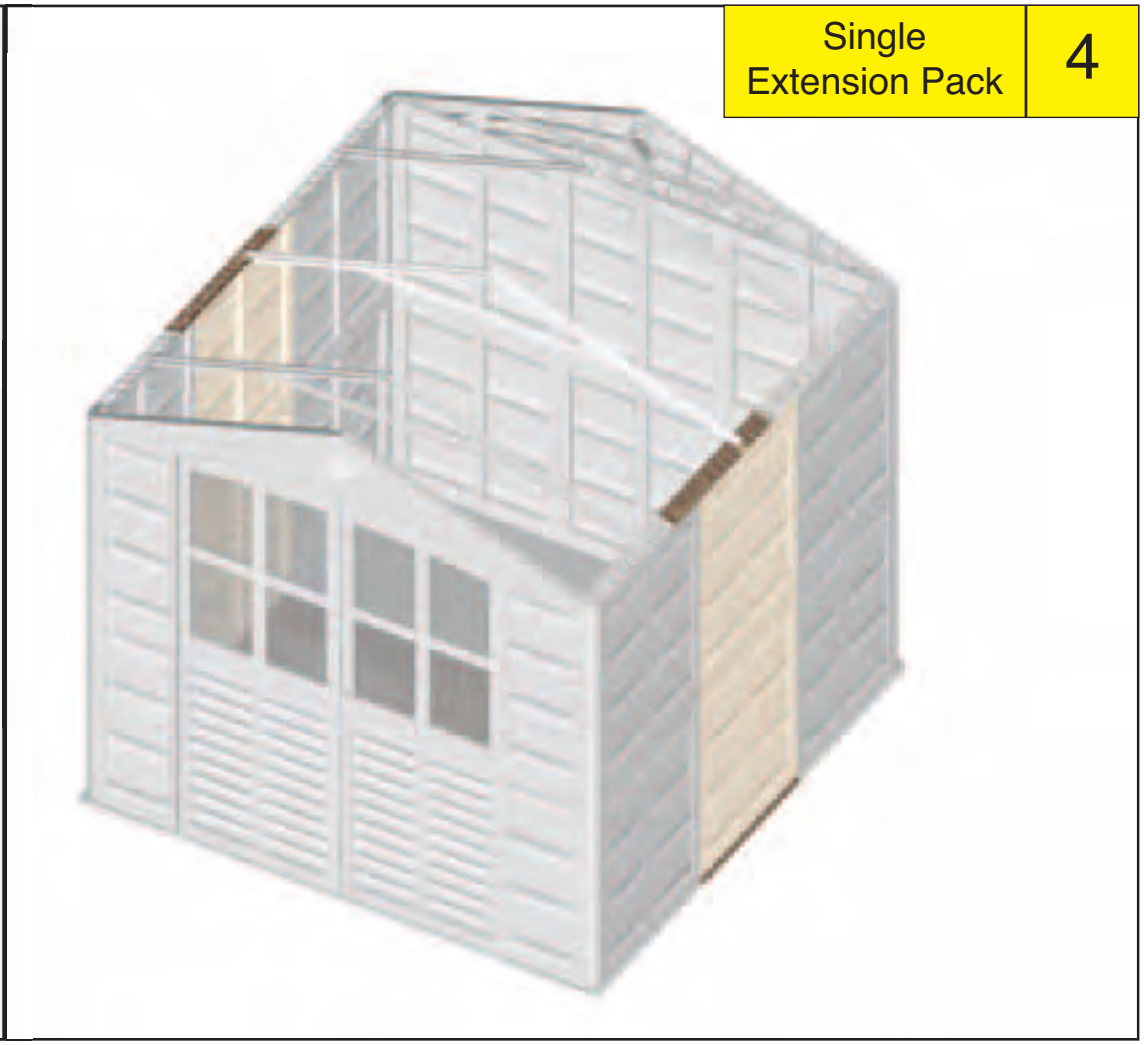
V5 4x

44



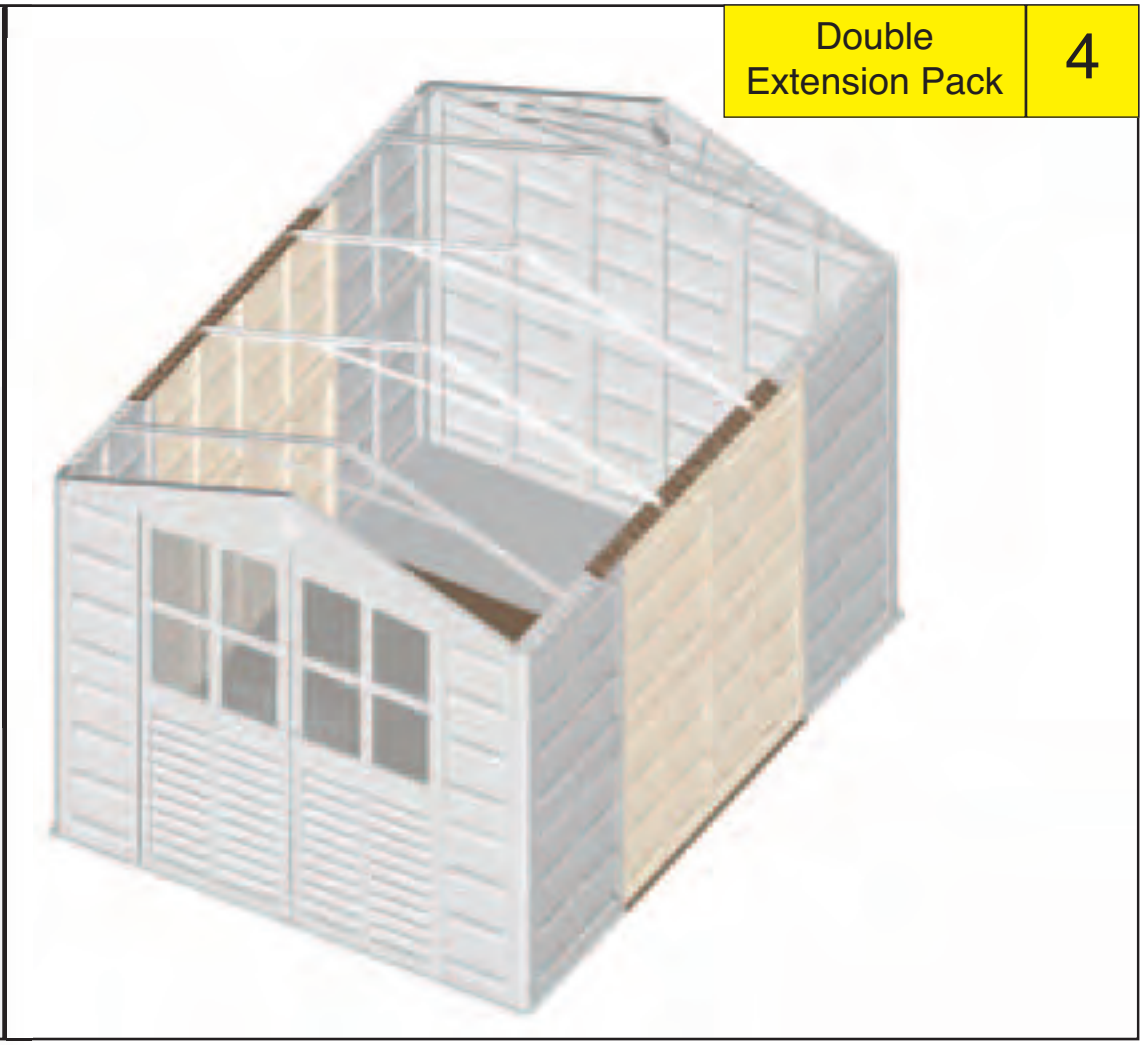


99	2x
98	1x
97	1x



Single Extension Pack 4

99	4x
98	2x
97	2x

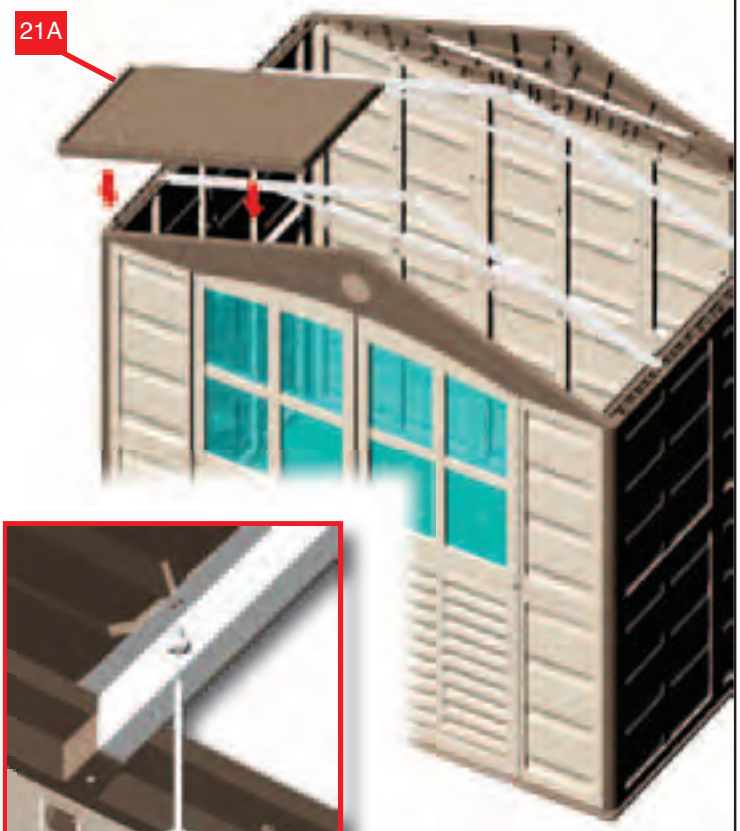


Double Extension Pack 4

21A 1x

V1 8x

45

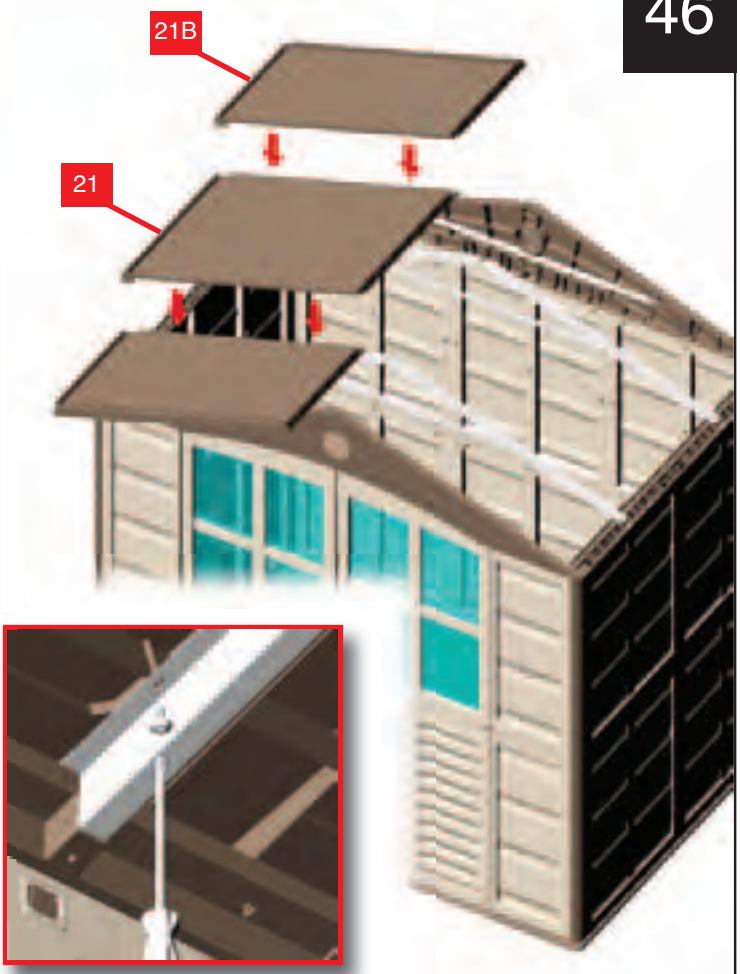


21 1x

21B 1x

V1 20x

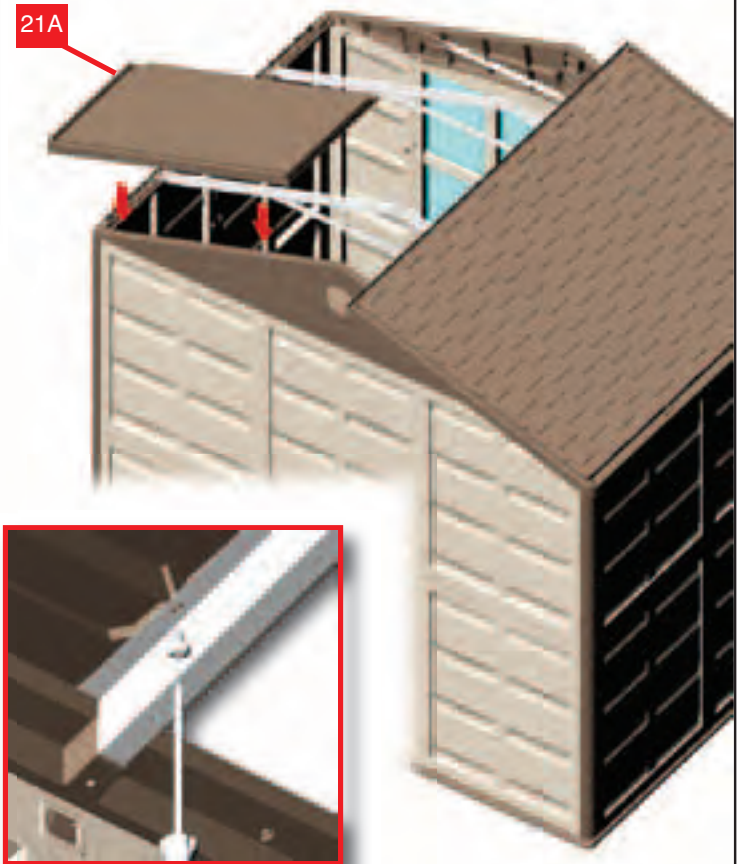
46



21A 1x

V1 8x

47



21 1x

21B 1x

V1 20x

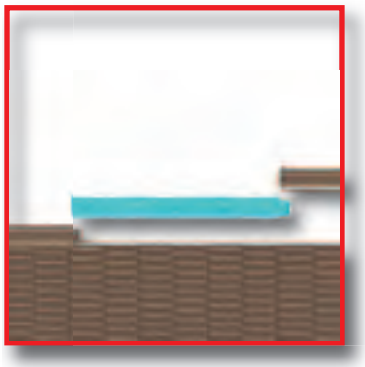
48

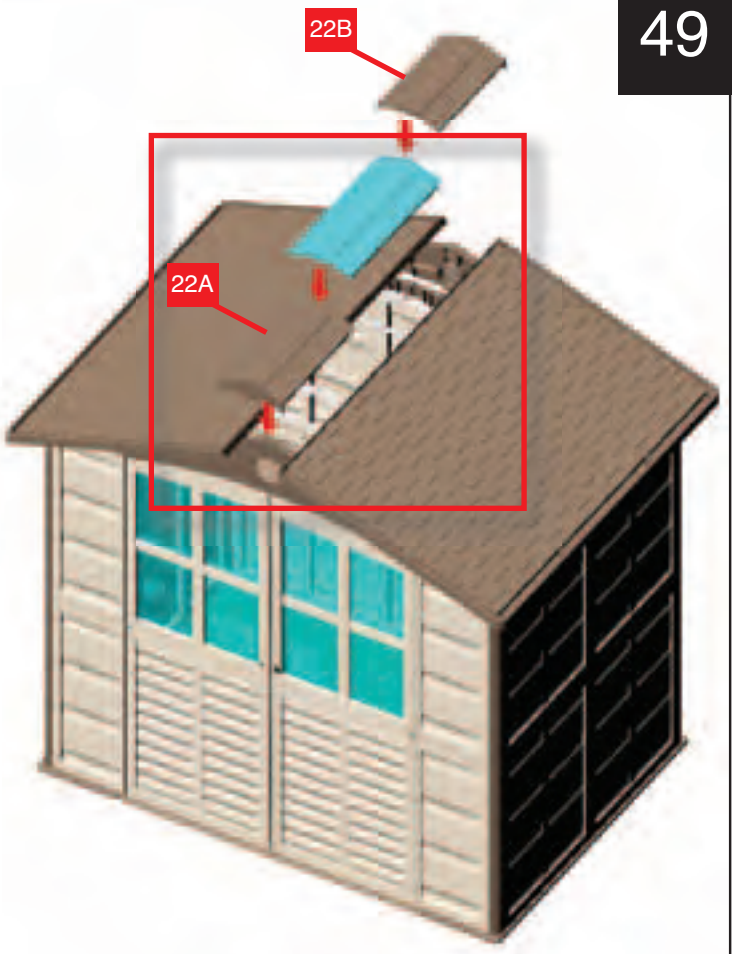
22A 1x

22 1x

22B 1x

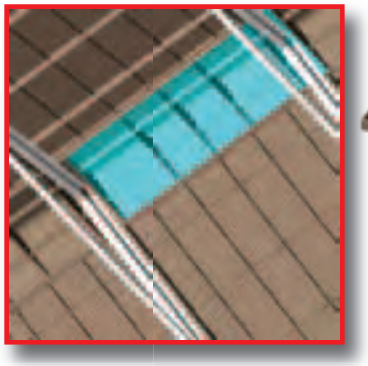
49

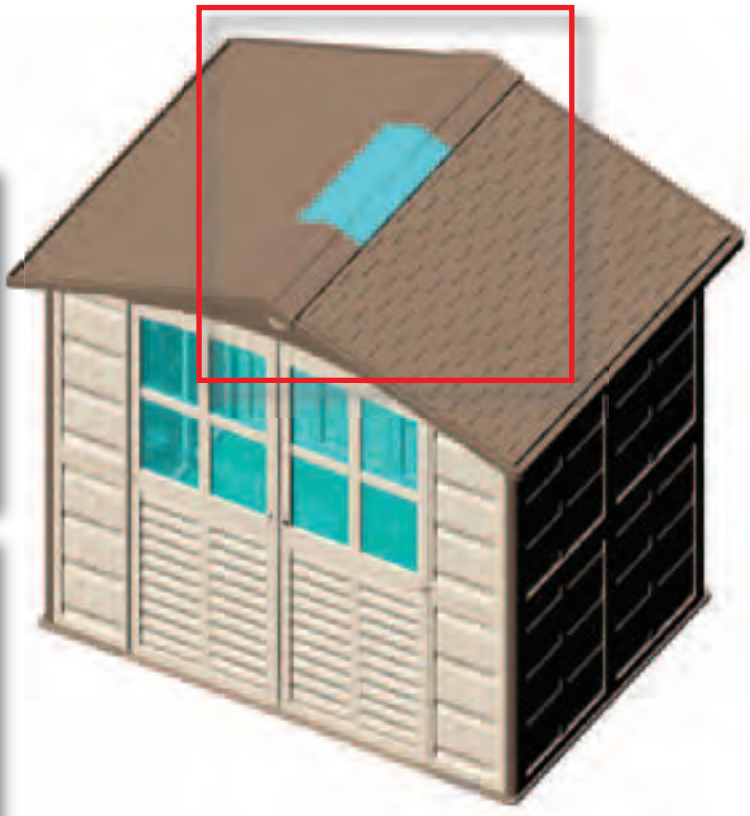




V1 18x

50





21	2x

22	1x

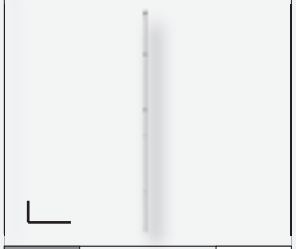
Single Extension Pack 5

21	4x

22	2x

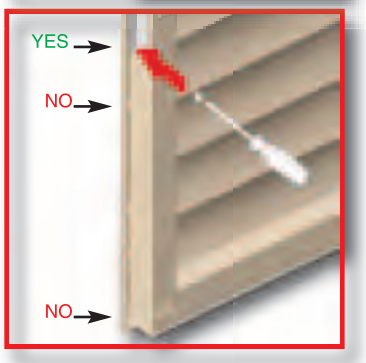
Double Extension Pack 5

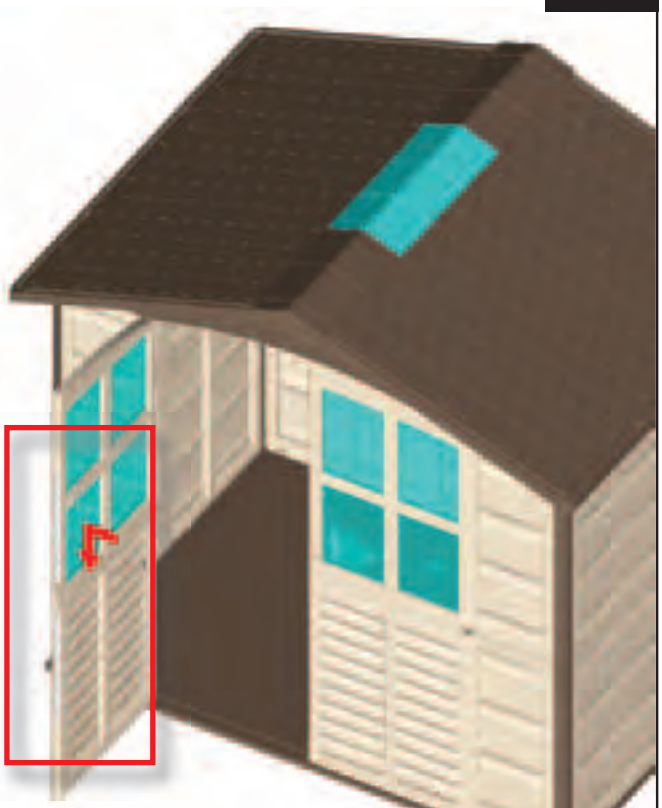
93 1x



V1 1x

51



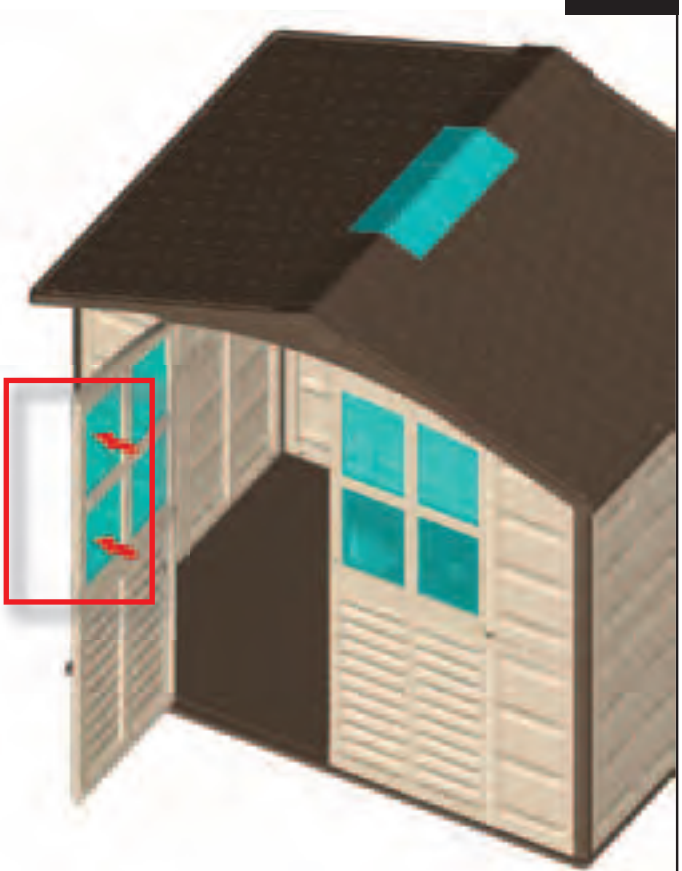


3 1x

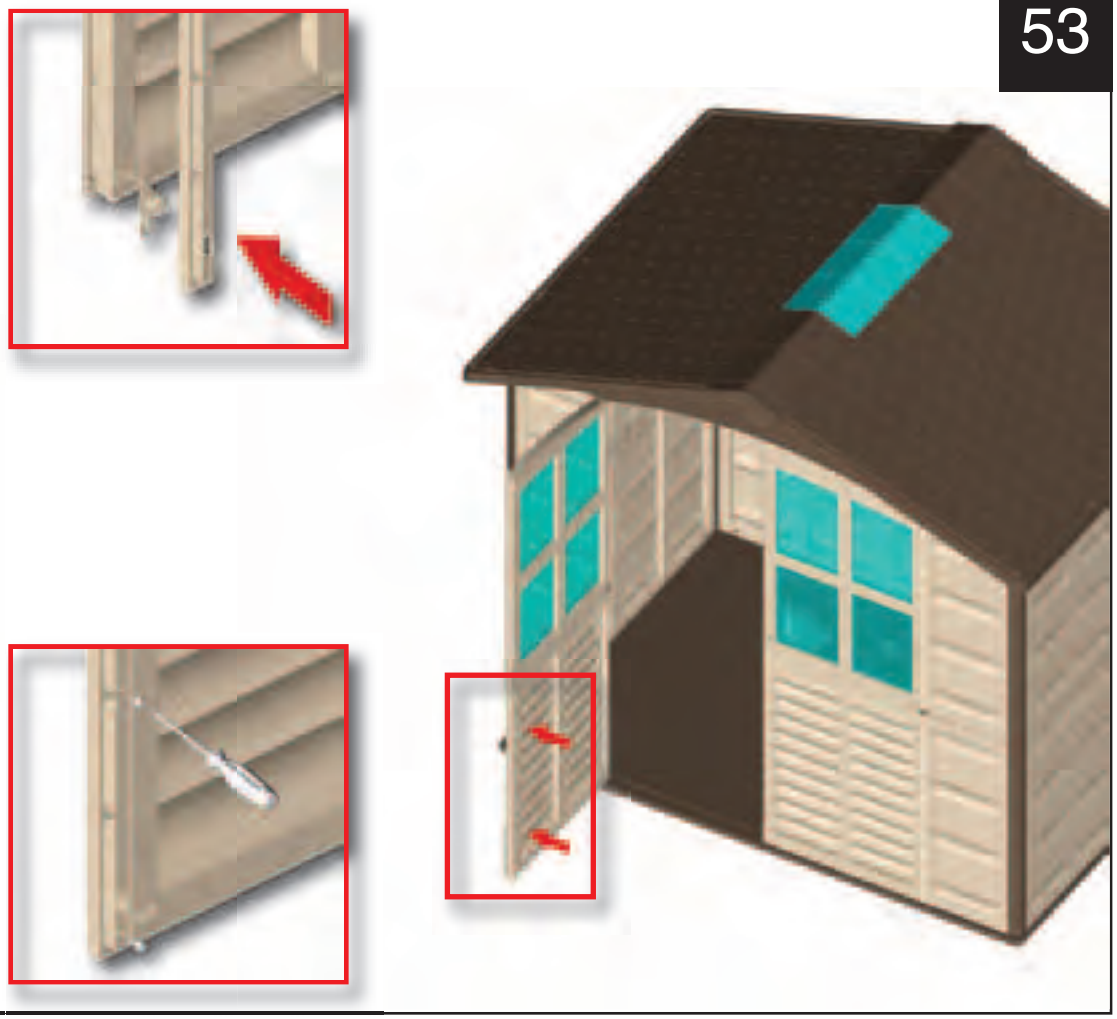
2 1x

V1 4x

52

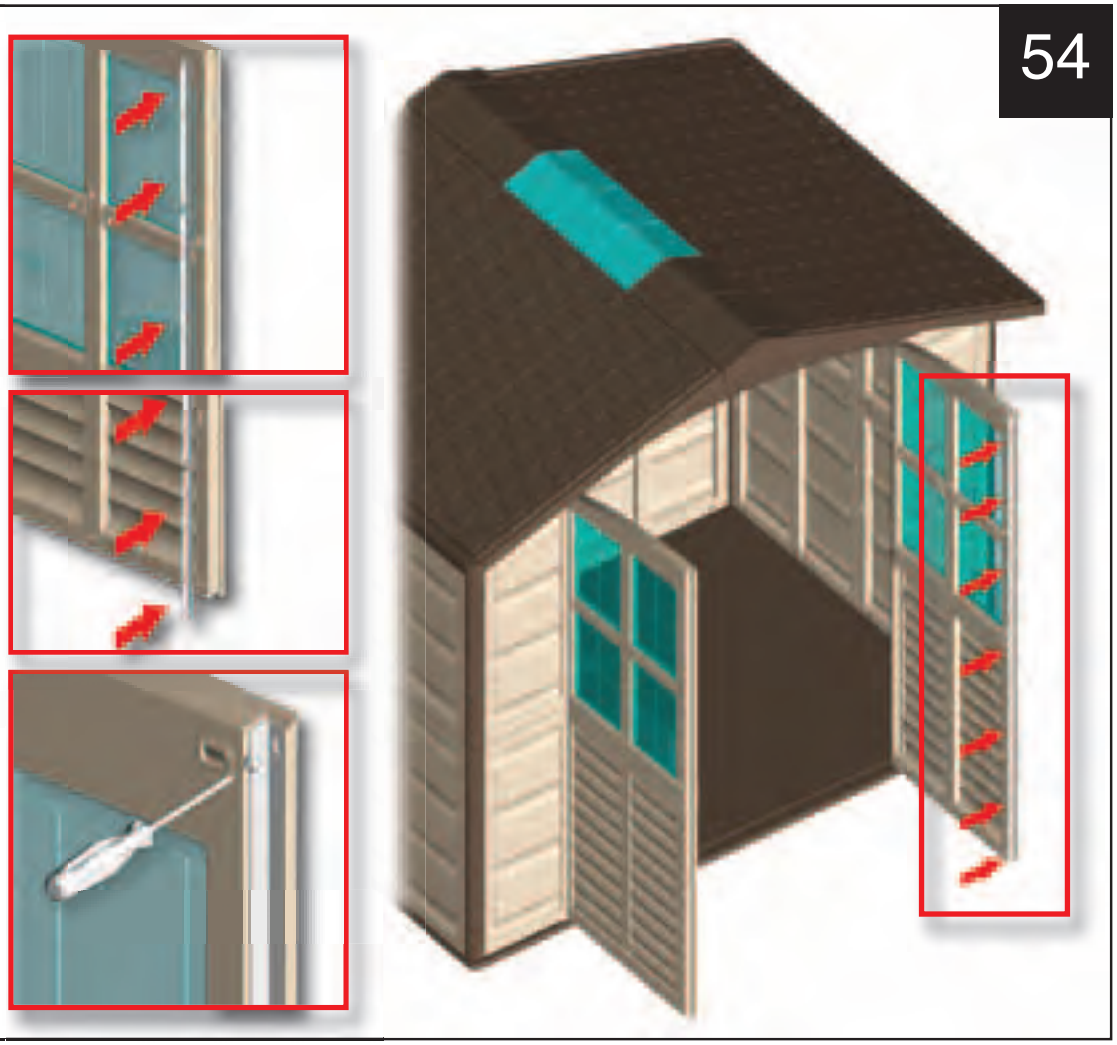


3	1x
2	1x
V1	4x



53

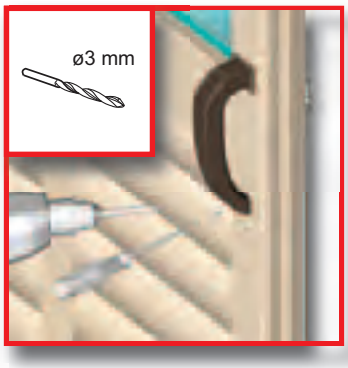
92	2x
93	1x
V1	10x



54

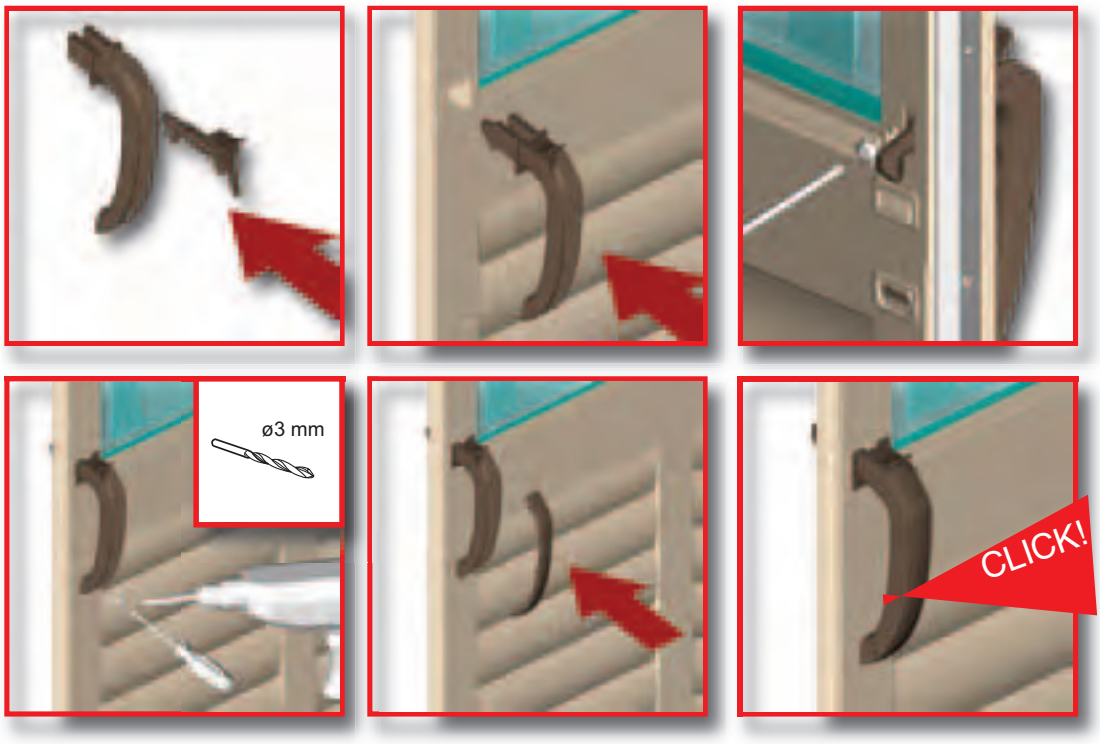
55

4A	1x
5	1x
6	1x
V1	4x



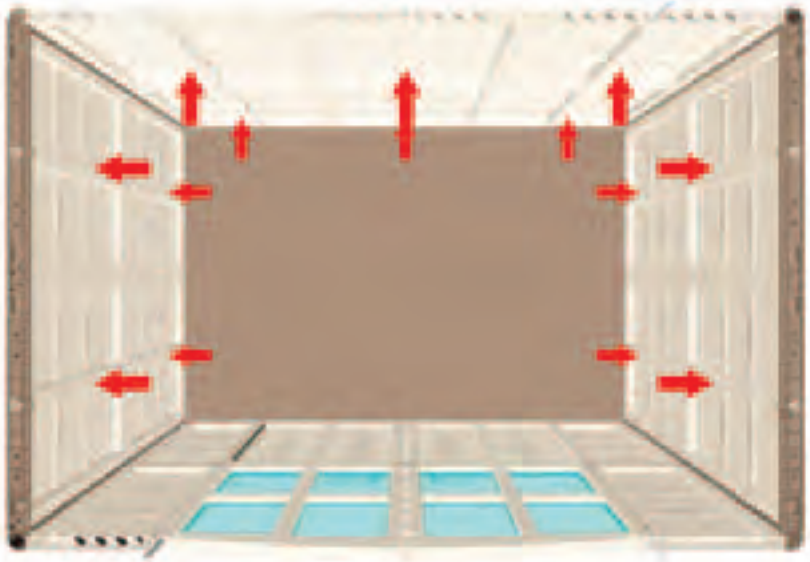
56

4	1x
7	1x
5	1x
V1	2x



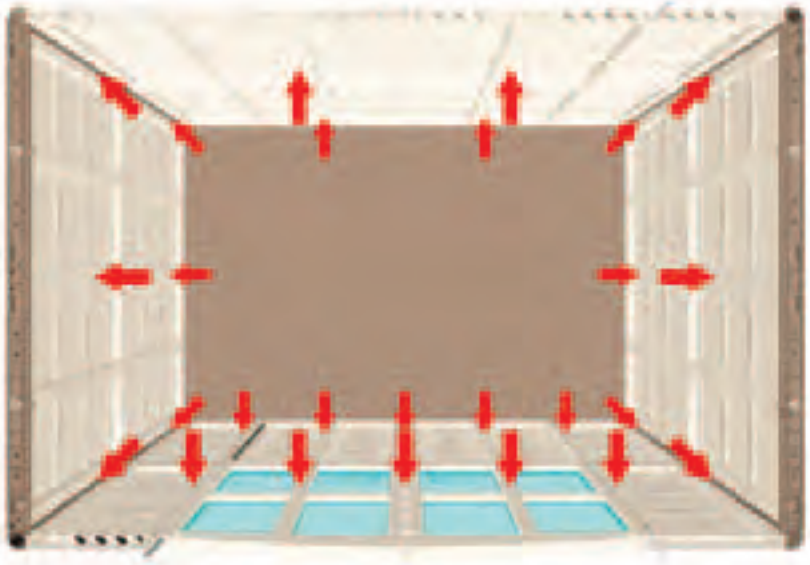
55 14x

57



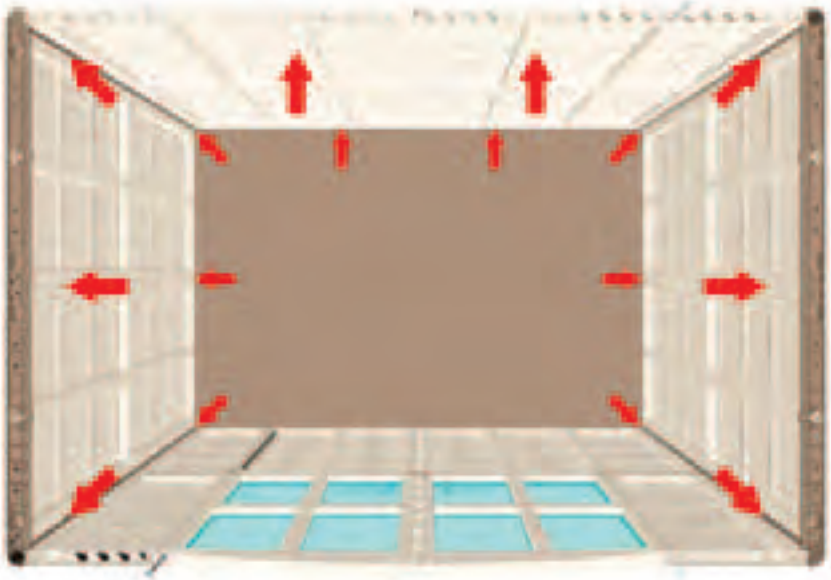
54 44x

58



57 108x

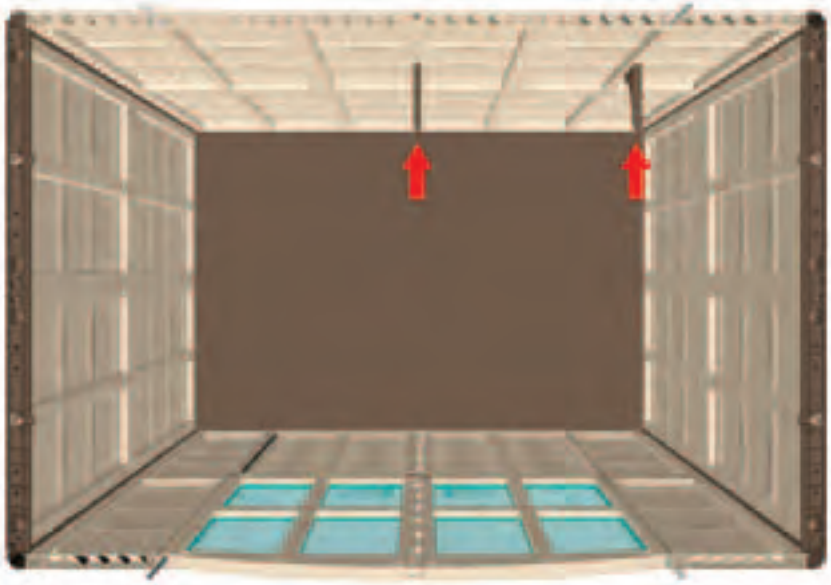
59



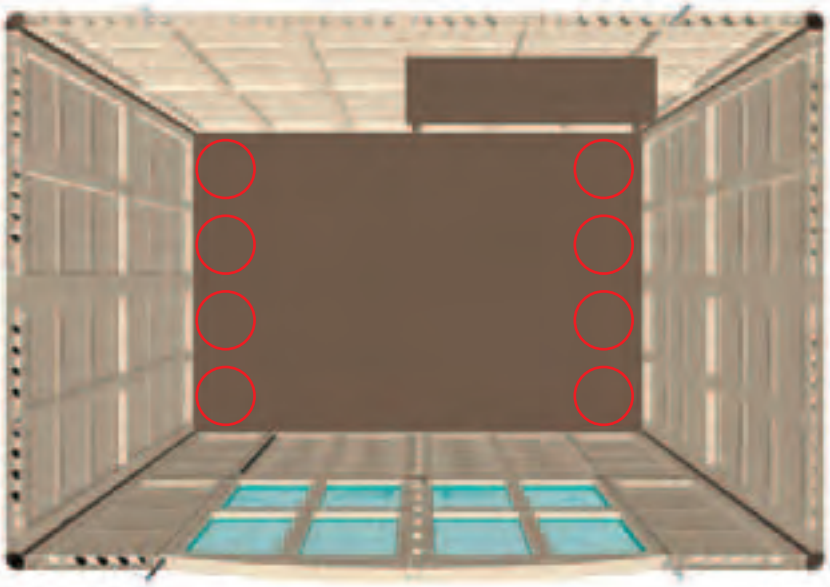
28 2x

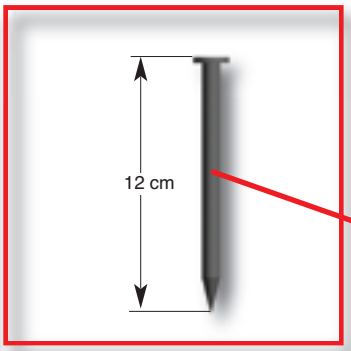
V1 2x

60



61





NOT INCLUDED

MANUTENZIONE - ENTRETIEN - MAINTENANCE - MANTENIMIENTO - INSTANDHALTUNG

(I) MANUTENZIONE E SICUREZZA

Consultare l'ente di controllo locale nel caso in cui per il montaggio della casetta da giardino siano richieste delle autorizzazioni.
Si consiglia di fissare la casetta ad un oggetto fisso o al terreno praticando dei fori nei punti stabiliti o inserendo dei paletti nel terreno.
Non utilizzare come rimessaggio di prodotti infiammabili o caustici.
Evitare di appoggiare oggetti pesanti alle pareti per non deformarle.
Rimuovere la neve e le foglie che si accumulano sulla copertura. Troppa neve potrebbe danneggiare la casetta rendendone precaria la struttura.
Chiudere e bloccare le porte per evitare danni provocati dal vento.
Evitare di salire sul tetto.
La casetta non è stata progettata per fungere da abitazione e non deve essere utilizzata dai bambini senza la presenza di un adulto e in caso di condizioni climatiche estreme
Ad intervalli regolari ispezionare la casetta e verificarne l'integrità dell'assemblaggio, periodicamente verificare che il sito sul quale è posata la casetta sia ben livellato.
Lavare la casetta con acqua e una soluzione detergente delicata. Per non provocare danni non utilizzare spazzole dure o detergenti abrasivi.

(F) PRECAUTIONS ET SECURITE

Veuillez consulter les autorités locales de votre commune pour savoir si un permis est nécessaire à la construction de votre abri de jardin.
Il est fortement recommandé de fixer l'abri à un objet immobile ou au sol en perçant des trous sur son plancher au niveau des marques préparées et d'y insérer des pieux jusqu'au sol.
Ne pas utiliser l'abri de jardin comme entreposage des matières inflammables ou caustiques.
Ne pas déposer d'objets lourds contre les parois afin d'éviter tout risque de déformation.
Maintenez le toit propre et dégagé de neige et de feuilles. De lourdes quantités de neige sur le toit peuvent abîmer l'abri et rendre dangereux l'accès à l'intérieur.
Veuillez fermer les portes (à clef) pour éviter tout dégât provoqué par le vent.
Ne montez jamais sur le toit.
Abri non conçu pour habitation, il ne doit pas être utilisé par les enfants seuls et en cas de conditions climatiques extrêmes
Inspecter régulièrement l'intégrité de l'assemblage de l'abri et le nivellement du sol sur lequel il est posé.
Lavez l'abri de jardin avec de l'eau et un détergent doux. Utiliser une brosse dure ou un produit abrasif risquerait de l'endommager.

(GB) CARE & SAFETY

Please consult your local authorities if any permits are required to erect the garden house.
It is highly recommended that you secure the garden house to an immovable object or to the ground by drilling holes in the floor at the pre-marked locations and inserting stakes through them into the ground.
Do not storage flammable or caustic chemicals materials.
Heavy articles should not be leaned against the walls, as this may cause distortion.
Keep roof clean of snow and leaves. Heavy amounts of snow on the roof can damage the garden house making it unsafe to enter.
Keep doors closed and locked to prevent wind damage.
Do not stand on the roof
The garden house is not designed for habitation and not intended for use by children or for use in extreme weather conditions.
At regular intervals inspect your garden house to ensure assembly integrity and periodically check that the location you have chosen to set your garden house is still level.
Wash the garden house with water and mild detergent solution. Using a stiff brush or abrasive cleaner could damage the garden house.

(ES) CUIDADO Y SEGURIDAD

Consulte a las autoridades locales para saber si se requiere algún permiso para instalar la caseta de jardín.
Recomendamos especialmente de sujetar la caseta a un objeto inmóvil o al suelo.
Para ello, se perfore el piso en los puntos marcados previamente y se inserte estacas en dichos orificios para asegurar la fijación al suelo.
La caseta no es apropriada como almacén de productos inflamables y cáusticos.
Se recomienda no apoyar artículos pesados contra las paredes, pues esto podrá ocasionar deformaciones.
Mantener el techo libre de nieve y hojas. Grandes cantitades de nieve sobre el techo pueden dañar la caseta y hacer peligrosa la entrada a la misma.

Mantener las puertas cerradas y trabadas para evitar los daños producidos por el viento.
No pararse sobre el techo.
La caseta no es apropriada para vivenda y se desaconseja el utilizo por los niños y en condiciones metereológicas extremas.
Verifique la caseta periódicamente para comprobar que sea estable y que el suelo esté nivelado
Lave la caseta con agua y con una solución que contenga un detergente suave. La utilización de un cepillo duro o de un producto de limpieza abrasivo podría dañar la caseta.

D

PFLEGE UND SICHERHEITSHINWEISE

Falls Sie eine Baugenehmigung für das Gartenhaus benötigen, wenden Sie sich bitte and die örtlichen Behörden.
Es wird unbedingt empfohlen, den Schuppen an einem stationären Gegenstand oder am Erdboden zu verankern, indem Sie Löcher an den markierten Stellen bohren und durch diese Ankerhaken in den Boden rammen.
Das Gartenhaus soll nicht als Lagerraum ätzender und/oder entzündbarer Produkte benutzt werden. Schwere Gegenstände dürfen nicht an die Wände angelehnt werden, da dies zur Materialverformung führen kann.
Halten Sie das Dach von Schnee und Laub frei. Große Schneemengen auf dem Dach können das Gartenhaus beschädigen und das Betreten gefährlich werden lassen.
Zum Schutz vor Windschäden halten Sie die Türen geschlossen und verriegelt.
Bitte das Dach nicht betreten.
Das Gartenhaus ist zum Bewohnen nicht geeignet und soll von Kindern und bei
extremen Wetterbedingungen nicht benutzt werden.
Überprüfen Sie das Gartenhaus regelmäßig, um Sie sich zu versichern, dass seine Stabilität sowie die Ebenheit seines Standortes noch gewährleistet sind.
Zur Reinigung des Gartenhauses verwenden Sie Wasser und ein mildes Putzmittel.
Die Verwendung von harten Bürsten oder anderen ungeeigneten Putzgeräten kann das Material beschädigen.

GARANZIA - GARANTIE - WARRANTY - GARANTIA - GARANTIE

I

GARANZIA

L'intera gamma delle casette Shaf è prodotta con materiali di prima qualità , sotto un controllo e una supervisione rigorosi.

Shaf è disponibile a sostituire , a sua discrezione, qualsiasi prodotto o parte di esso presentasse un'alterazione provocata da un difetto strutturale o dal processo di produzione.

I danni causati da : uso di forza, uso non coretto, utilizzo inappropriato, negligenza, uso commerciale o uso diverso da quello personale o per fini domestici; danni derivanti da alterazione, pittura o montaggio non eseguito in conformità con il manuale di istruzioni; e danni provocati in conseguenza di condizioni di magazzinaggio eccedenti la capacità di carico del prodotto, sono esclusi dalla presente garanzia.

La presente garanzia ha una validità di anni 3 a partire dalla data di acquisto.

Una prova di acquisto dovrà essere presentata su richiesta.

F

GARANTIE

La gamme complète d'abris de jardin Shaf a été fabriquée avec des matériaux de qualité, sous contrôle rigoureux. Shaf remplacera, si elle le juge nécessaire, tout produit ou partie de produit avéré défectueux du fait d'un défaut de fabrication.

Les dommages causés par l'usage de la force, un maniement impropre, une utilisation inappropriée du produit, une négligence, un usage commercial ou un usage à des fins non privées; de même que les dommages résultant d'une modification, d'une coloration ou d'un assemblage non effectué en conformité avec le manuel de l'utilisateur; ainsi que les dommages causés par un stockage dépassant la capacité pondérale du produit, sont exclus de cette garantie.

La garantie a validité pour une période de 3 ans, à compter de la date d'achat.

Une preuve d'achat datée devra être présentée sur demande.

GB

WARRANTY

The range of Shaf's garden house is manufactured from high quality materials under rigorous control and supervision.

Shaf will replace, at its discretion, any product or part which fails due to structural defect or faulty workmanship.

Damage caused by: use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglect, commercial use or use other than for personal or household purposes; damages resulting from alteration, painting or assembly not in accordance with the User's Manual; and damages caused as a result of storage above the capacity load of the product, are excluded from this warranty.

The warranty begins on date of purchase and lasts for a period of 3 years

A dated proof of purchase should be presented on request.

ES

GARANTÍA

La gama completa de caseta de jardín Shaf se fabrica con materiales de óptima calidad y bajo estrictos controles y supervisión.

A su criterio, Shaf, reemplazará todo producto o parte del mismo que presente fallas como consecuencia de un defecto estructural o de mano de obra.

Los daños causados por el uso de la fuerza, la manipulación incorrecta, la utilización inadecuada, el descuido, el uso comercial o con un propósito diferente del personal o doméstico; los daños que resultaran de modificaciones, pinturas o montaje no realizados en conformidad con las explicaciones del Manual de Instrucciones; y los daños causados por exceder la capacidad de carga de almacenamiento del producto, quedan excluidos de la presente garantía.

La garantía queda válida para un periodo de 3 a partir de la fecha de compra inicial.

Un documento que evidencie la fecha de compra tiene que ser presentado tras demanda.

D

GARANTIE

Das gesamte Produkt-Spektrum des Gartenhauses wird aus hochwertigen Materialien unter strengen Kontrollen hergestellt.

Von der Garantie ausgeschlossen sind : Schäden die durch Gewaltanwendung, unsachgemäße Bedienung oder Behandlung, Nachlässigkeit, kommerzielle Nutzung oder andere Nutzungen außer zu persönlichen Zwecken oder im Haushalt verursacht wurden.Schäden, die durch Veränderungen am Produkt, durch Anstreichen oder unsachgemäße Montage auftreten ebenso wie Schäden, die auf das Überschreiten der zugelassenen Ladekapazität zurückzuführen sind, sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.

Garantie gültig ab Einkaufstermin für 3 Jahre.

Das Gutschein soll auf Anfrage gezeigt werden.

SHAF s.p.a. Via A. Meucci, 1 - 28066 Galliate (NO)
tel. +39 0321 80741 - fax +39 0321 806380 - www.shaf.it